

ALEXANDRU VOEVIDCA

FOLCLOR MUZICAL DIN BUCOVINA

Volumul I

REPERTORIUL RITUAL-CEREMONIAL VOCAL

ALEXANDRU VOEVIDCA

FOLCLOR MUZICAL DIN BUCOVINA

Volumul I

REPERTORIUL RITUAL-CEREMONIAL VOCAL

Ediție critică și catalog tipologic muzical de
Dr. Constanța Cristescu

Editura LIDANA
Suceava, 2015

**Cartea se tipărește cu sprijinul
CONSILIULUI JUDEȚEAN SUCEAVA
prin
CENTRULUI CULTURAL BUCOVINA –
Centrul pentru Conservarea și Promovarea Culturii Tradiționale**

Inițiator-responsabil proiect editorial:
Dr. CONSTANȚA CRISTESCU
- Consultant artistic muzicolog -

Centrul Cultural Bucovina:

Manager: Viorel Varvaroi

Director **Centrul pentru Conservarea și Promovarea Culturii Tradiționale:**

Călin Brăteanu

Contabil șef: Ramona Medeleanu

Responsabil achiziții servicii editoriale: Carmen Chirap

Culegere text, tehnoredactare, corectura: Constanța Cristescu

Culegere partituri: Mariana Maximiuc

Design coperta: Editura Lidana

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

VOEVIDCA, ALEXANDRU

Folclor muzical din Bucovina, repertoriul ritual-ceremonial, volumul I

/ Alexandru Voevidca. – Suceava: Editura Lidana, 2015

ISBN 978-606-744-037-9

ISMN 979-0-9009875-3-2

**Volumul face parte dintr-o serie monografică ce teaurizează editorial fondul manuscris Alexandru Voevidca conservat de BIBLIOTECA NAȚIONALĂ A ROMÂNIEI (abr. BNro).
Volumul se publică cu sprijinul documentar al *BNro-Colecții speciale-Cabinetul de manuscrise* și cu permisiunea de publicare a BIBLIOTECII NAȚIONALE A ROMÂNIEI nr.8627/22.12.2015.**



Alexandru Voevidca (1862—1931)

CUPRINS

INTRODUCERE.....	15
Conținutul genuistic al fondului mss. Alexandru Voevidca.	
Considerații asupra notației muzicale.....	24
Tipologia muzicală a repertoriului ritual-ceremonial vocal din	
Bucovina istorică	36
Probleme de metodologie.....	36
Tipuri melodice în colinde.....	37
Tipuri melodice în cântecul ritual-ceremonial de cătănie.....	44
Tipuri melodice în bocet.....	61
Tipuri melodice în cântecul ritual de nuntă.....	66
CATALOGUL TIPOLOGIC MUZICAL –	
ANTOLOGIE.....	77
CAPITOLUL I. Colinde.....	79
Supragrupa I. Grupa A, Tipul 1.....	79
1. Sculați, sculați boieri mari.....	79
2. Sculați, sculați boieri mari.....	80
3. Sculați, sculați boieri mari.....	81
4. Cuvântul cel proorocit.....	82
Supragrupa II, grupa B, tipul 2.....	84
5. După dealul cea mare	84
Supragrupa IV, grupa B, tipul 1.....	86
6. Sculați gazde, nu dormiți.....	86
7. La porțița raiului.....	87
8. Ian sculați boieri, sculați.....	88
9. Ian sculați boieri, sculațiu.....	89
Supragrupa IV, grupa B, tipul 2.....	90
10. Bună vreme boieri mari.....	90
Supragrupa V, grupa A, tipul 1.....	92
11. Sculați, sculați boieri mariu.....	92
12. Pe dealul cel mare, mare.....	93
13. Sculați, sculați boieri mari.....	94
Supragrupa V, grupa A, tipul 2.....	96
14. Trii crai di la răsărit.....	96
15. Sculați, sculați mari boieri.....	97

16. Sculați, sculați boieri mari.....	98
17. Sculați, sculați boieri mari.....	99
18. Colinda lui Adam.....	101
19. Sculați, sculați boieri mari.....	103
Supragrupa V, grupa A, tipul 3.....	104
20. Sculați, sculați boieri mari.....	104
21. Trii crai de la răsărit.....	105
22. Trii crai de la răsărit.....	107
Supragrupa V, grupa A, tipul 3.....	108
23. Sculați, sculați boieri mari.....	108
Supragrupa V, grupa C, tipul 3.1b.....	110
24. Cu steaua.....	110
25. Boierașii din Efrimu.....	113
26. O sermana lozioară.....	114
27. Sculați, sculați mari boieri.....	116
28. Sculați, sculați boieri mari.....	117
Supragrupa VI, grupa B, tipul 1.....	119
29. David cel mare.....	119
Supragrupa VII, grupa A, tipul 1, subtipul 1.....	120
30. În Vifleiem s-au născut.....	120
Supragrupa VII, grupa A, tipul 1, subtipul 2.....	121
31. Acum vremea au sositu.....	121
Supragrupa VII, grupa A, tipul 2.....	122
32. Dascăle prea învățate.....	122
Supragrupa VII, grupa B, subgrupa 2, tipul 2.....	125
33. Trii crai de la răsărit.....	125
34. Colindă de Anul Nou.....	127
35. Trii crai de la răsărit.....	128
Supragrupa VII, grupa C, subgrupa 2, tipul 1.....	129
36. În orașul Vifleim.....	129
37. Douăsprezece întrebări.....	130
Supragrupa VII, grupa C, subgrupa 2, tipul 2.....	133
38. Steaua.....	133
Supragrupa VII, grupa C, subgrupa 3, tipul 1.....	135
39. Gana Ganele.....	135
Supragrupa VII, grupa C, subgrupa 3, tipul 2.....	137
40. Gana Ganele.....	137
Supragrupa VII, grupa C, subgrupa 3, tipul 3.....	139
41. Steaua de sus răsărind.....	139

42. Cana Galilei.....	141
Subgrupa VII, grupa D.....	143
43. Închinarea magilor.....	143

CAPITOLUL II. Cântecul ritual-ceremonial de cătănie.....145

MACROGRUPA A.....	145
Supraclasa A.1. Clasa A.1.1.....	145
Tip A.1.1.1.....	145
44. Cucule cu pene verzi.....	145
Supraclasa A.2. Clasa A.2.1. Subclasa A.2.1.1.....	146
Tip A.2.1.1.1.....	146
45. Văzui soarele ieșind.....	146
TIP: A.2.1.1.2.....	147
46. Frunză verde de-o sulcină.....	147
Subclasa A.2.1.2.....	148
TIP: A.2.1.2.1.....	148
47. Vineri maica m-a făcut.....	148
TIP: A.2.1.2.2.....	149
58. Blăstăma maica pe hiu.....	149
Clasa A.2.5. Subclasa A.2.5.1.....	151
TIP: A.2.5.1.1.....	151
49. Împărate, împărate.....	151
Supraclasa A.3. Clasa A.3.1. Subclasa A.3.1.1.....	152
TIP: A.3.1.1.1.....	152
50. M-a făcut maica frumos.....	152
Subclasa A.3.1.2.....	154
TIP: A.3.1.2.1.....	154
51. Acum ceasul bate unu.....	154
TIP: A.3.1.2.2.....	156
52. Am un drăguț ca un frate.....	156
MACROGRUPA B.....	158
Supraclasa B.1. Clasa B.1.1.....	158
TIP: B.1.1.1.....	158
53. Ieși maicuță-n deal la cruce.....	158
TIP: B.1.1.2.....	159
54. Cucule cu pene verzi.....	159

Clasa B.1.5.....	160
TIP: B.1.5.1.....	160
55. Cât îi Moldova de mare.....	160
Supraclasa B.2. Clasa B.2.1. Subclasa B.2.1.1.....	161
TIP: B.2.1.1.1.....	161
56. Busuioc crescut în cale.....	161
57. Vin doi frați din cătunie.....	162
TIP: B.2.1.1.2.....	163
58. Mândru-i târgu-n Cernăuțiu.....	163
TIP: B.2.1.1.3.....	164
59. Cucul numai lui își cântă.....	164
TIP: B.2.1.1.4.....	165
60. Eu mă duc, mândră, departe.....	165
TIP: B.2.1.1.5.....	167
61. Strajă meșter din cumpanie.....	167
TIP: B.2.1.1.6.....	168
62. Cântă cucu sus pe paie.....	168
TIP: B.2.1.1.7.....	169
63. Rămâi sănătos măi frate.....	169
64. Văzui soarele ieșind.....	170
TIP: B.2.1.1.8.....	171
65. Câte păsărelie-n codru.....	171
TIP: B.2.1.1.9.....	172
66. Cât e Suceava de mare.....	172
TIP: B.2.1.1.10.....	174
67. Drum bun, drum bun, doba bate.....	174
TIP: B.2.1.1.11.....	176
68. Di-acasă când am plecat.....	176
Subclasa B.2.1.2.....	177
TIP: B.2.1.2.1.....	177
69. Puica badii cea frumoasă.....	177
TIP: B.2.1.2.2.....	178
70. Trii gutâi, trii alamâi.....	178
TIP: B.2.1.2.3.....	180
71. Cât îi Ardealu de mare.....	180
TIP: B.2.1.2.4.....	181
72. Eu-s pi deal, mândra pi vale.....	181
TIP: B.2.1.2.5.....	182
73. Mult mi-i dor și mult mi-i sete.....	182

TIP: B.2.1.2.6.....	184
74. Vai săraca mea mândrucă.....	184
TIP: B.2.1.2.7.....	185
75. Geaba puică mă mângâi.....	185
Clasa B.2.5. Subclasa B.2.5.1.....	187
TIP: B.2.5.1.1.....	187
76. Inimă de putregai.....	187
TIP: B.2.5.1.2.....	188
77. Împărate Solomone!.....	188
Subclasa B.2.5.2.....	189
TIP: B.2.5.2.1.....	189
78. M-am pornit pi drum diparti.....	189
TIP: B.2.5.2.2.....	190
79. Munte, munte, piatră sacă.....	190
TIP: B.2.5.2.3.....	191
80. Haide-ți frați să trăim bine.....	191
Supraclasa B.3. Clasa B.3.1. Subclasa B.3.1.1.....	192
TIP: B.3.1.1.1.....	192
81. Cântă cucul vinerea.....	192
TIP: B.3.1.1.2.....	193
82. Acum ceasul bate unu.....	193
TIP: B.3.1.1.3.....	194
83. Drum bun, drum bun, doba bate.....	194
Subclasa B.3.1.2.....	196
TIP: B.3.1.2.1.....	196
84. Cum bate ceasul unu.....	196
TIP: B.3.1.2.2.....	198
85. Sună trâmbiță di ducă.....	198
Clasa B.3.5. Subclasa B.3.5.1.....	199
TIP: B.3.5.1.1.....	199
86. Ceriu-i plin de multe stele.....	199
Subclasa B.3.5.2.	201
TIP: B.3.5.2.1.....	201
87. Cântă cucu pe o creangă.....	201
TIP: B.3.5.2.2.....	202
88. Hai, să dăm mână cu mână.....	202
Supraclasa B.4. Clasa B.4.5 Subclasa B.4.5.2.....	204
TIP: B.4.5.1.1.....	204
89. Cântă cucii vinerea.....	204

MACROGRUPA C.....	205
Supraclasa C.2. Clasa C.2.1. Subclasa C.2.1.1.....	205
TIP: C.2.1.1.1.....	205
90. Pe din gios de Orășie.....	205
TIP: C.2.1.1.2.....	206
91. Cântă cucu pe butuc.....	206
MACROGRUPA D.....	207
Supraclasa D.2. Clasa D.2.1. Subclasa D.2.1.1.....	207
TIP: D.2.1.1.1.....	207
92. S-o dus bița-n cătănie.....	207
TIP: D.2.1.1.2.....	208
93. Di-acasă când am plecat.....	208
TIP: D.2.1.1.3.....	210
94. Pe cel deal, pe cea cărare.....	210
Subclasa D.2.1.2.....	211
TIP: D.2.1.2.1.....	211
95. M-am pornit pi drum diparti.....	211
TIP: D.2.1.2.2.....	212
96. Tot de-a lungu și de-a latu.....	212
Supraclasa D.3. Clasa D.3.1. Subclasa D.3.1.1.....	214
TIP: D.3.1.1.1.....	214
97. Acum ceasul bate unu.....	214
Subclasa D.3.1.2.....	215
TIP: D.3.1.2.1.....	215
98. Acum ceasul bate unu.....	215
CAPITOLUL III. Repertoriul funebru. Bocetul.....	217
3.1. Bocetul cu formă strofică.....	217
MACROGRUPA A.....	217
Tip A.1.1.a.....	217
99. Bocet (pentru mătușă).....	217
100. Bocet (după mamă).....	218
Tip A.1.1.b.....	219
101. Bocet (pentru băiat sau fată).....	219
Tip A.1.2.a.....	220
102. Bocet (pentru o fată mare).....	220
Tip A.1.3.a.....	221

103. Bocet (după un fecior).....	221
Tip A.1.4.a.....	223
104. Bocet (pentru o fetiță).....	223
Tip A.2.1.a.....	224
105. Bocet (pentru bătrâni).....	224
MACROGRUPA B.....	226
Tip B.1.a.....	226
106. Bocet (pentru copil).....	226
Tip B.2.a.....	227
107. Bocet (după mamă).....	227
MACROGRUPA C.....	228
Tip C.1.a.....	228
108. Bocet (după flăcău sau după fată mare).....	228
Tip C.1.b.....	229
109. Bocet (după un bărbat).....	229
MACROGRUPA D.....	230
Tip D.1.a.....	230
110. Bocet după Gheorghe.....	230
MACROGRUPA E.....	231
Tip E.1.1.a.....	231
111. Bocet (pentru o fată; pentru mamă).....	231
112. Bocet (după o fată mare).....	233
113. Bocet (după un gospodar).....	234
Tip E.2.1.a.....	235
114. Bocet (pentru un flăcău sau un băietan).....	235
MACROGRUPA F.....	236
Tip F.1.a.....	236
115. Bocet (pentru tineri).....	236
Tip F.1.b.....	237
116. Bocet (la gospodar necăsătorit).....	237
3.1.2. Bocetul cu formă liberă.....	239
MACROGRUPA E.....	239

Tip E.1.a.....	239
117. Bocet (după o fină sau fiică măritată – gospodină).....	239

CAPITOLUL IV. Repertoriul vocal ritual-ceremonial de nuntă.....241

MACROGRUPA A.....	241
Supraclasa A.2. Clasa 1. Subclasa 1.....	241
Tip A.2.1.1.1.....	241
118. De-a nunții.....	241
Tip A.2.1.1.2.....	242
119. Bucură-te nună mare.....	242
Tip A.2.1.1.3.....	243
120. Cântec de nuntă.....	243
Subclasa A.2.1.2.....	244
Tip A.2.1.2.1.....	244
121. Taci mireasă nu mai plângi.....	244
Tip A.2.1.2.2.....	245
122. Danțul.....	245
Tip A.2.1.2.3.....	246
123. In poftiți meseni la joc.....	246
Clasa A.2.5. Subclasa A.2.5.2.....	248
Tip A.2.5.2.1.....	248
124. Bucură-te soacră mare.....	248
TIP: A.2.5.2.2.....	249
125. De trei ori pe după masă.....	249
Supraclasa A.3. Clasa 1. Subclasa 1.....	250
Tip A.3.1.1.1.....	250
126. La baț.....	250
Tip A.3.1.1.2.....	251
127. Taci, mireasă, nu mai plânge.....	251
Tip A.3.1.1.3.....	252
128. Taci mireasă, nu mai plânge.....	252
MACROGRUPA B.....	253
Supraclasa B.1. Clasa 1.....	253
Tip B.1.1.1.....	253
129. Cântec de nuntă din Voitinel (Pentru mama mare. Hazliu).....	253
Tip B.1.1.2.....	254

130. Cântecul zestrei.....	254
131. Cântec de nuntă.....	255
Supraclasa B.2. Clasa 1. Subclasa 1.....	256
Tip B.2.1.1.1.....	256
132. Cântecul mirelui.....	256
133. Merge nora la fântână.....	257
134. Ie-ți, copilă, iertăciune.....	258
Tip B.2.1.1.2.....	258
135. De trii ori pe după masă.....	258
136. Plângi mireasă și suspină.....	259
Tip B.2.1.1.3.....	260
137. Cântec de nuntă.....	260
138. Taci puicuță nu mai plâgi.....	262
139. Busuioc verde pe masă.....	263
Tip B.2.1.1.4.....	264
140. Ie-ți mireasă ziua bună.....	264
141. Ieți mireasă zâua bună.....	266
Tip B.2.1.1.5.....	267
142. Vai, nanașă, nanașucă.....	267
Tip B.2.1.1.6.....	268
143. Bulgaraș de gheață rece.....	268
144. Nună mari ni să ședi.....	269
Subclasa B.2.1.2.....	270
Tip B.2.1.2.1.....	270
145. Bucură-te soacră mare.....	270
Tip B.2.1.2.2.....	271
146. De-a nunții.....	271
Tip B.2.1.2.3.....	272
147. Jocul cu zestrea.....	272
Clasa B.2.5. Subclasa 1.....	274
Tip B.2.5.1.1.....	274
148. Oi saracu mnirele.....	274
Subclasa B.2.5.2.....	275
Tip B.2.5.2.1.....	275
149. Bucură-te soacră mare!.....	275
Supraclasa B.3. Clasa 1. Subclasa 1.....	277
Tip B.3.1.1.1.....	277
150. Hai maică și mă pitreci.....	277
Tip B.3.1.1.2.....	278

151. Copilă din doi părinți.....	278
Tip B.3.1.1.3.....	280
152. Cumătriță dragă.....	280
Tip B.3.1.1.4.....	281
153. Nănășel și nănășică.....	281
Tip B.3.1.1.5.....	282
154. Ian poftim cu danțu-afară.....	282
Subclasa B.3.1.2.....	284
Tip B.3.1.2.1.....	284
155. Nevăstuică dragă.....	284
Tip B.3.1.2.2.....	285
156. De trii ori pe după masă.....	285
Clasa B.3.5. Subclasa B.3.5.2.....	287
Tip B.3.5.2.1.....	287
157. Fudula.....	287
MACROGRUPA C.....	288
Supraclasa C.1. Clasa 1.....	288
Tip C.1.1.1.....	288
158. La iertăciune.....	288
ANEXA. REPERTORIU INSTRUMENTAL RITUAL.....	290
CAPITOLUL I. Melodii instrumentale rituale în obiceiurile de trecere în Anul Nou.....	290
159. Malanca.....	290
160. La uratul de Sfântul Vasile.....	291
CAPITOLUL III. Repertoriul instrumental funebru.....	291
161. Buciumul la mort.....	293
162. Hora bradului.....	294
INDICE AL LOCALITĂȚILOR DE CULEGERE.....	295

INTRODUCERE

Una dintre preocupările fundamentale de maximă oportunitate culturală pe plan național și internațional, inclusă în politicile culturale actuale, este teaurizarea documentelor de patrimoniu imaterial reprezentative pentru zona culturii tradiționale cu marcă de identitate națională, etnică. Demersurile generației de aur a etnomuzicologiei românești din secolul al XX-lea sunt, în acest sens, un argument incontestabil ce susține politicile culturale europene actuale referitoare la importanța patrimoniului cultural tradițional în conservarea memoriei culturale și în afirmarea identității etnice în procesul de globalizare.

În situația în care multe comunități rurale și-au uitat complet tradițiile și repertoriile folclorice care luminau odinioară viața socio-culturală a satelor, repunerea în circulație a unor repertorii culese cândva de specialiști, conservate editorial sau arhivistic, este o necesitate stringentă. Aceasta cu atât mai mult cu cât oamenii comunităților rurale nu mai au acele modele melodice tradiționale care le reprezentau specificitatea, ofertele masiv mediatizate ale curentului vedetist actual creând confuzii și fenomene grave de aculturație, care accentuează procesul de hibridizare și diluare, până la dispariție, a culturii tradiționale.

Ce ne spun specialiștii în politici culturale europene despre patrimoniul cultural? „Patrimoniul trebuie păstrat ca parte vie a societății.”¹ „Mărturiile trecutului trebuie localizate, catalogate și protejate.”² „Să se trateze festivalurile ca o resursă majoră și o modalitate esențială de răspândire a bogățiilor culturale în zonele îndepărtate sau defavorizate.”³

Atunci când responsabilitatea pentru asigurarea perenității colective a patrimoniului cultural tradițional stocat în arhive și în biblioteci se coroborează cu responsabilitatea asigurării calității festivalurilor, ca modalități esențiale de răspândire a valorilor patrimoniale perene în cadrul colectivităților, se pune acut problema depistării fondurilor documentare ce constituie tezaure de cultură tradițională din diferite etape ale istoriei comunităților rurale și rural-urbane din zonele de interes cultural promoțional.

¹ Simon Mundy, *Politici culturale. Un scurt ghid*, 2000, Editura Consiliului Europei, Strasbourg, p. 54

² Ibidem

³ Ibidem, p. 58

În acest domeniu se încadrează lucrarea de față, prin publicarea celui mai mare fond documentar ce conservă documente ale culturii folclorice din ultimii ani ai Bucovinei istorice, prin urmare din ultimii ani ai imperialismului austriac în nordul Moldovei. Este vorba de culegerea de folclor întreprinsă de învățătorul bucovinean Alexandru Voevidca la începutul secolului XX în cadrul unui proiect imperial ce viza culegerea folclorului naționalităților etnice din toate zonele aflate sub stăpânirea Imperiului Austriac, proiect condus de filologul și profesorul universitar Mathias Friedwagner. Învățătorul bucovinean Alexandru Voevidca a fost cooptat în proiectul imperial, fiind plătit cu salariu câțiva ani pentru culegerea prin notarea muzicală a folclorului din Bucovina și furnizarea documentelor de patrimoniu imaterial folcloric culese sub formă de partituri, profesorului Friedwagner, în vederea selectării materialului cu care acesta avea să alcătuiască volumele monografice zonale.

Alexandru Voevidca (n. 27 mai 1862, com. Vaslăuț – m. 6 iunie 1931, Cernăuți) a fost unul dintre intelectualii Bucovinei cu o pregătire muzicală solidă dobândită la Școala Normală din Cernăuți (1877-1881) unde a studiat teorie-solfegii, armonie și dirijat coral cu Anton Kuzela și la școala de muzică de pe lângă Societatea Filarmonică din Cernăuți (în aceeași perioadă), unde a studiat armonia și orchestrația cu profesorul și compozitorul austriac Adalbert Hrimaly, directorul acelei școli. În perioada 1982-1913 a activat ca învățător în Suceava, Sinăuții de Jos, Siret, Suceava, Boian, Cotmani și Cernăuți. La Cernăuți a funcționat ca profesor de muzică în perioada 1919-1921, apoi ca translator de muzică între anii 1923-1927.⁴ Trebuie precizat că în mss. Numele Voevidca apare și în versiunea **Voievidca**.

Criteriile pentru care Voievidca a fost cooptat de profesorul Mathias Friedwagner în proiectul imperial au fost formulate de acesta în *Prefața* la volumul publicat în anul 1940 la Würzburg cu titlul ***Rumänische Volkslieder aus der Bukowina. I. Band: Liebeslieder*** mit 380 von Alex. Voievidca aufgezeichneten Melodien, p. XII: „El era un foarte capabil muzician practic, cu ureche fină și cu mare iscusință pentru asemenea misiune... Culegerea sa a sporit, formând un tezaur de frumoasă muzică populară necunoscut.” Dincolo de aprecierile critice parțial întemeiate asupra unor limite ale notațiilor lui Voievidca, cum sunt notarea melodiei doar la o strofă și prin aceasta elidarea notării variațiilor melodice intervenite pe parcursul interpretării de către performerii, lipsa notației acompaniamentului instrumental al lăutarilor, trebuie recunoscut faptul că, notând schematic, după ureche, cu o

⁴ *Voevidca Alexandru*, în Iordan Datcu, *Dicționarul folcloriștilor*, II, 1983, București, Editura Litera, p. 206-209.

impresionantă acuratețe, o imensitate repertorială, neavând fonograf și alte mijloace tehnice de imprimare-redare sonoră ale vremii, Alexandru Voevidca este primul culegător obiectiv al folclorului din Bucovina, realizând prima culegere masivă de folclor bucovinean în scop științific.

Culegerea întreprinsă în satele Bucovinei de harnicul învățător Alexandru Voevidca a fost rodnică, fondul documentar adunat însumând, potrivit estimărilor din sursele bibliografice istorice și etnomuzicologice, peste 3700 de melodii notate cu texte și însoțite de grila documentară referitoare la proveniența lor, data culegerii, informatori, proveniența acestora, semnătura olografă a culegătorului.

Din fondul adunat de Alexandru Voevidca au fost selectate pe criterii literare tematice 384 melodii cu text pentru realizarea primului volum din seria monografică proiectată de Dr. Mathias Friedwagner, publicat cu sprijinul material al regelui Carol al II-lea al României ("Gedruckt mit unterstützung S.M. des Königs Carol II. von Rumänien") în 1940 la Konrad Triltsch Verlag din Würzburg, cu titlul *Rumänische Volkslieder aus der Bukowina. I. Band: Liebeslieder* mit 380 von Alex. Voevidca aufgezeichneten Melodien.

RUMÄNISCHE VOLKSLIEDER AUS DER BUKOWINA

I. BAND:

LIEBESLIEDER

MIT 380 VON ALEX. VOEVIDCA AUFGEZEICHNETEN MELODIEN

HERAUSGEGEBEN VON

DR. MATTHIAS FRIEDWAGNER

EMER. ORD. PROFESSOR AN DER UNIVERSITÄT FRANKFURT A. M.
KORRESPOND. MITGLIED DER KGL. AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
IN BUKAREST

GEDRUCKT MIT UNTERSTÜTZUNG
S. M. DES KÖNIGS CAROL II. VON RUMÄNIEN

1940

KONRAD TRILTSCH VERLAG WÜRZBURG

Biblioteca
Brăteanu
Căliniștii

În volumul semnat ca autor de Mathias Friedwagner, numele culegătorului Alexandru Voievidca (Voievidca), împreună cu coordonatele de culegere sunt incluse la finele fiecărei piese antologate, ordonarea repertoriului bucovinean fiind făcută pe criterii filologice tematice. Este remarcabil faptul că filologul german a înțeles foarte bine sincretismul text-melodie specific folclorului românesc și a inclus melodia notată de Voievidca la fiecare text din antologie, pentru a reda imaginea completă a repertoriului folcloric selectat. Este regretabil însă faptul că Friedwagner nu a apelat la Voievidca pentru elaborarea unui studiu muzical profesional, ci la un muzician străin care era complet rupt de fenomenul folcloric românesc, astfel încât corecturile sale pe partituri și evaluarea muzicală a repertoriului sunt aberante.

I, 5

Cântec vechiu.

Lento.

A cântat din vioară lăutarul Vasile Berna, de 54 ani, în Hlinița, la 27 August 1909.

A. Voievidca (1329).

Geige.

I, 6

Doină.

Tempo di Hora iente.

Doi - nă știu și doi - nă zîc, — Doi - nă știu și doi - nă zîc,
De când am ră - mas voi - nic! De când am ră - mas voi - nic!

- 1.) Doină știu și doină zîc
De când am rămas voinic.
- 2.) Eu cu doina mă plătesc
De bir și de boieresc.
- 3.) Eu cu doinișoara mea
Mân nevoie și belca.

Comunicat de Ioan Corut, țăran de 25 ani în satul Ostrița, la 17 Octomvrie 1909.

A. Voievidca (1340).

Vgl. dazu Marian, Poesii pop. II, 3 Anfang. Wenig Ähnlichkeit hat damit Alecsandri, Poesii pop. S. 224 Doina, und Iarnik-Bárs., Doine și strigături S. 4.

Acest prim volum din seria monografică proiectată de dr. Mathias Friedwagner este singurul volum care a văzut lumina tiparului, restul fondului documentar cules de Al. Voevidca și ceilalți colaboratori la proiectul imperial rămânând uitat multă vreme, fiind recuperat de la moștenitorii savantului austriac prin strădania muzicologului român George Onciul - stabilit în Germania. Acesta i-a convins să vândă fondul Bibliotecii de Stat a României și l-a adus în România în anul 1968⁵, fiind conservat, în cea mai mare parte, în Biblioteca Națională a României, la „Colecții speciale-Cabinetul de manuscrise”, în mapele de manuscrise nr. 22.218-22.227⁶ și 22232. Total piese culese (cu dubluri): 3731 piese (notații olografe pe file cu portative).

Voevidca a avut mai multe încercări de valorificare editorială a culegerilor sale independent de Friedwagner, având însă parte de prea puține reușite. Una dintre acestea este **17 colinde, cântece de stea și urări de Anul Nou**, notate de..., publicate de Societatea culturală „Academia populară”, Cernăuți, Fascicula I, 1925, Lit. A. Sydor. Menționez și volumul nepublicat *Cântece populare* (149 melodii pe 147 file, mss. 6 din Arhiva Institutului de Etnografie și Folclor „C. Brăiloiu”, trimis de Voievidca la concursul instituit de Societatea Compozitorilor Români la 5 februarie 1925, din care au fost selecționate câteva piese publicate în vol. **Treizeci de cântece populare alese din culegerile premiate sau menționate cu prilejul concursului instituit de Societatea Compozitorilor Români în anul 1925**⁷ și în vol. **Cântece bătrânești din Oltenia, Muntenia, Moldova și Bucovina**, îngrijit de Constantin Brăiloiu⁸, volum în care numele culegătorului Al. Voevidca figurează la două variante ale baladei *Ciuma* din Bucovina.

Trebuie precizat că nu se cunoaște existența unui contract de colaborare între Friedwagner și Voevidca în care să fie precizate condițiile colaborării, astfel încât Friedwagner nu poate fi acuzat de faptul că nu l-a menționat pe Voevidca drept coautor la monografia condusă de el, consecvența cu care acesta a menționat sub fiecare partitură numele culegătorului dovedind onestitate și corectitudine profesională.

⁵ Viorel Cosma, **George Onciul**, în *Tribuna României*, Anul II, nr. 20, 1 septembrie 1973, p. 13; Idem, **Peregrinările unei colecții de folclor românesc**, în *Calendar*, 1974.

⁶ Doar aceste cote sunt menționate de Cristina Rădulescu Pașcu în *Studiu introductiv* la volumul Alexandru Voevidca, **Cântece populare din Bucovina**, ediție îngrijită de Vasile Nicolescu și Cristina Rădulescu Pașcu, 1990, București, Editura Muzicală

⁷ 45 p., 1927, București, Editura Societății Compozitorilor Români

⁸ 153 p., 1923, București, Editura Societății Compozitorilor Români

6
Uninea Compozitorilor din R. P. R.

ASOCIETATEA COMPOZITORILOR ROMANI

PUBLICAȚIILE
ARHIVEI DE FOLKLORE
IV

EPUIZAT

CÂNTECE BĂTRÂNEȘTI

DIN

OLTENIA,

MUNȚENIA, MOLDOVA ȘI BUCOVINA

Culegere îngrijită de
CONST. BRĂILOIU

Uninea Compozitorilor din R. P. R.

BUCUREȘTI

CIUVA

MODERATO A. VOEVIDCA
Suceava (Ștroiești)

- Văl-cu - le -, Văl - cu - țu - le,
Văl-cu - le, Văl - cu - țu - le, La chi - ri - e
na por - ni, — Cu ho - le - ra - te - în - tăl - ni.

— Vălcuie, Vălcuțule,
La chirie nu porni,
Cu holera te-i 'ntălni.

El de mă-sa n'ascuitat
Și pe murg a'ncălecat,
La chirie se gătena,
Maică-sa îl blestema,
Holera în cale-i sta.
— Bună ziua mătușă.

Lasă-mă în calea mea
Ca să nu mai pierd vremea.
— Eu nu ți-s mătușa ta,
Eu sînt ciurma, ciumuța,
Trimisă de mamă-ta
Ca să-ți iau viața ta.
— Lasă-mă măcar un clas,
La mândra să fac popas,
Să dau mîna cu dînsa,
Că mi se stînge viața.
Cînd colo la cîntători
Vălcu meu vărsa sudori;
Cînd iera la miez de noapte,
Vălcuțu trîgea de moarte;
Soarele cînd rîsărea,
Clopoțele îi trîgea.

87

CIUMA

A. VOEVIDCA
Suceava (Liteni)

ADAGIO

Foa - ie ver - de și u - na,

Foa - ie ver - de și u - na, N'a-vea Văl - cu

ce - lu - cra, N'a-vea Văl - cu ce lu - cra,

| : Foaie verde și una, : |
| : N'avea Vălcu ce lucra, : |

Dintr'atâta avuție
Luă bani în datorie.
Dar maică-sa că-i zicea :
„Dragă mamei Vălcule,
Nu lua bani în datorie,
Și nu porni iar la vie”.

Vălcu însă n'ascultat
Bani cu camătă' a luat
Și spre vie a plecat.
La mijlocul locului,
La curțile dorului,
Unde stau porțile 'nchise,
Măndrele pe tablă scrise,
O babă că i-a grăit :
În cale și i-a grăit :
„Bune cale, Vălcule”.
— Foarte mulțumesc, mătușă.
Mătușă, de unde ești ?
— Bine numele-mi gâcești.
— Mătușă, de unde vii ?
— Bine numele mi-l știi.
Eu îs ciuma ciumelor
Și mama pădurilor
Trimisă de Dumnezeu,
Să scurtez vealeul tău :
Trimisă de Preceasta,
Să scurtez viața ta.

Alte încercări de valorificare a culegerilor proprii după încetarea colaborării cu Friedwagner sunt menționate de etnomuzicologa Cristina Rădulescu Pașcu în *Studiul introductiv* la primul volum din ediția postumă îngrijită de ea împreună cu Vasile Nicolescu, intitulată Alexandru Voievidca, *Cântece populare din Bucovina*, publicată în 1990, la București, de Editura Muzicală.

În acest volum profilat pe repertoriu selectiv aparținând genului doinei și cântecului propriu-zis, notațiile muzicale ale lui Voievidca au fost revizuite de îngrijitori, fiind transpuse în sistemul etnomuzicologic de transcriere melodică relativă, nemensurală, adaptată sistemelor ritmice specifice folclorului românesc, la nivelul cunoașterii etnomuzicologice a anilor 1980. Prin urmare, volumul nu reflectă în notația muzicală personalitatea muzicianului Alexandru Voievidca, culegătorul rafinat de la începutul secolului al XX-lea care a notat melodiile folclorice după ureche, la nivelul cunoștințelor sale muzicale solide, de înaltă ținută profesională. Volumul îngrijit de cei doi etnomuzicologi bucureșteni ilustrează parțial repertoriul folcloric performat în Bucovina la începutul sec. al XX-lea.

CÂNTECE POPULARE din BUCOVINA

Ediție îngrijită de VASILE NICOLESCU și
CRISTINA RĂDULESCU-PAȘCU

Studiu introductiv, note, îndrji și glosar
de CRISTINA RĂDULESCU-PAȘCU

EDITURA MUZICALĂ
București, 1990

5. NU ȘTIU UNDE-I AL MEU BINE

ms. G. XXXVII, 29/1829
I.C.E.D.

Dobrota Ursachi, Țarașă, 28 noi
Viorcel da Său, 15 iunie 1912

[Andante națională]

Nu știu unde-i al meu bgi-nie, Că la mi-ni
nu mai vi-nie, Căci bgi-ni-lie ți di-par-tie

Recitativo

Și la mi-ni nu mai sra-ba-tie.

Nu știu unde-i al meu bginie
Că la mi-ni nu mai vînle,
Căci bginile îi di-partie,
Și la mi-ni nu mai sra-ba-tie,
Bginile di-partie fugie,
La mi-ni nu mai ajungie,
Dară a stea Dumnezeu
Și-a veni bginile meu;
Și-a da Dumnezeu vrîn bginie
Și-a veni și pi la mi-ni
Măcar pi două, tri zilie
Să mă hrăneșe și-eu di bginie,
Dumnezeu meu șiel dragu
Tot mă-nvăța șie să facu;
Dumnezeu meu șiel dulșie
Mă-nvăța pi uni m-oi dusie!

85

Dat fiind interesul deosebit pentru tezurizarea editorială a patrimoniului documentar existent referitor la cultura tradițională folclorică din Bucovina, am proiectat publicarea fondului manuscris Al. Voevidca, conservat de Biblioteca Națională a României, la Colecții speciale-Cabinetul de manuscrise, sub forma unei serii monografice intitulată *Alexandru Voievidca – Folclor muzical din Bucovina*.

Seria monografică este organizată priopritar pe criteriul genuistic, astfel: un volum dedicat genurilor și speciilor ce alcătuiesc repertoriul ritual-ceremonial, un volum alcătuit din repertoriu instrumental – de ascultare și de joc – și două-trei volume afectate genurilor vocale lirice și epice: doina, cântecul, balada/cântecul epic, cântecul vocal de joc, romanța, cântecul satiric obsen, parodia bisericească. Repertoriul fiecărui gen și specii reprezentate în volumele monografice este clasificat tipologic. Am optat pentru folosirea metodologiei de tipologie consacrată în etnomuzicologia românească, având cel mai mare grad de generalitate la nivel genuistic și cea mai mare acuratețe în privința relevanței criteriilor de sistematizare pe niveluri de adâncime. Am considerat că unitatea metodologică de clasificare tipologică a folclorului de pe tot teritoriul României este o oportunitate în etnomuzicologia românească,

asigurând astfel baza unor demersuri analitice și comparative ulterioare de mare rafinament.

Trebuie să precizez că partiturile respectă întrutotul notația muzicală a învățătorului sucevean, ilustrând nivelul excelent de pregătire muzicală și calitățile excepționale de culegător și transcriitor muzical ale lui Voievidca, nivelul științific al notațiilor sale de folclor după ureche, pe teren, de la informatori, plasându-se pe traiectoria marilor performanțe ale precursorilor etnomuzicologiei românești.

CONȚINUTUL GENUISTIC AL FONDULUI MSS. ALEXANDRU VOIEVIDCA. Considerații asupra notației muzicale

În cele ce urmează mă voi referi la *conținutul documentar genuistic al dosarelor de partituri manuscrise ce alcătuiesc fondul documentar Alexandru Voievidca*, încercând să depistez criteriile de grupare repertorială în demersurile sistematice preliminare ale învățătorului sucevean. Precizez că fiecare filă de manuscris notat de Al. Voievidca este semnată de transcriitor în josul paginii, menționând în continuare și funcția didactică deținută la vremea respectivă: cea de învățător la școala primară din Vatra Boianului, cea de director al școlii primare centrale din Boian, ori cea de „învățător în Suceavă”.

Trebuie să remarc pregătirea muzicală foarte serioasă a învățătorului Alexandru Voievidca la începutul secolului XX și capacitatea sa extraordinară de notare după ureche a unui repertoriu oral imens și complicat sub aspect structural, la nivelul cunoașterii și al dezvoltării științelor muzicologice în România acelei perioade. Chiar dacă culegătorul de folclor nu avea la îndemână o tehnică de notare etnomuzicologică – elaborată de specialiști mai târziu -, trebuie apreciat nivelul ridicat al pregătirii sale muzicale, care i-a permis să noteze melodiile folclorice utilizându-și cunoștințele muzicale tonale și mensurale dobândite printr-o educație muzicală serioasă de tip occidental. Multe detalii din notațiile sale sunt precursore ale sistemului etnomuzicologic modern de notare a folclorului⁹ prin intuirea unor particularități structurale și de limbaj muzical specific.

Cu toate lipsurile substanțiale de file din fondul manuscris Alexandru Voievidca conservat de BNro, acesta este cel mai mare fond documentar folcloric cules în Bucovina istorică la începutul sec. XX, ilustrând diversitatea genuistică performată de populația autohtonă românească și unele obiceiuri, cum este bocitul la înmormântare, ritualul nunții, colindatul cu steaua și colindatul din Ajunul Crăciunului, colindatul masașilor și uratul din ajunul Anului Nou, ritualuri magice de ghicit, plecarea în cătănie prin cântece rituale și jocuri specifice. Este ilustrată masiv și o specie folclorică nouă pentru acea vreme, ce prindea

⁹ Constantin Brăiloiu, *Opere*, vol. I/1967, II/1969, IV/1979, V/1981, București, Editura Muzicală; Paula Carp, *Câteva cântece de ieri și de azi din comuna Bătrâni*, în *Revista de folclor*, anul II, nr. 1-2, 1957, București, p. 7-64

cheag din ce în ce mai mult, anume *cântecul vocal de joc*, specie care actualmente sufocă piața muzicală prin adaptarea unor texte deseori contrafăcute la melodii instrumentale de joc.

În titlaturi, Alexandru Voievidca folosește, de cele mai multe ori, formula introductivă a textelor cu funcție de captatio, ce ilustrează în repertoriul bucovinean o mare diversitate de floră și specificitatea faunei zonale invocată: „Foaie verde de...”, „Foilița...”, Frunză verde (de)...”, „Frunzuleană...”.

Se remarcă, în notarea textului, preocuparea de redare a graiului local, deasemenea a configurației strofice cu și fără refren, cu și fără repetiții. Un exemplu este cântecul de cătănie *Hora soldățească*, Mss. 22.223_0095 (96/476)_Biblioteca Națională a României_Colecții speciale_Cabinetul de manuscrise:

Communicat de *Catinca Luncan*,
tărăncă de 38 ani, în *Sereblicea*,
la 11 Mai 1908.

Hora soldățească.

Tempo di Vivo.

Șau ie vor die fii di muci, Tra la-la-la-la-la-la,
Șu-ni tîmbi-ta di duca, Tra-la-la-la-la-la-la,
Și-vinici să mai jucăm, Tra-la-la-la-la-la-la,
Și-pi-omni să ple-căm, Tra-la-la-la-la-la-la.

Șau ie vor die fii di muci,
Șu-ni tîmbi-ta di duca,
Și-vinici să mai jucăm,
Și-pi-omni să ple-căm.

Și-șugie birie-lă-țo-ri-șe,
Șă-sontindă hora mare,
Că-șau mergem la hotar,
Și-vinici să jucăm din țară.

După fixare vas: Tra-la-la-la-la-la-la.

Alexandru Voievidca,
învățător în Bucovina.

Soldatului
Tara!

Un alt exemplu este cântecul ritual de nuntă *Plângi mireasă și suspină*, Ms. 22.224_anexa II_0050 (49/1034) Biblioteca Națională a României Colecții speciale Cabinetul de manuscrise.

Acumtat Anuta Chilaș, Șeravea de 2bani în
 Rus-Poieni, la 27 Iunie 1909. — 4 Muzic ungi și
 suspină! Nereu!

Plângi mireasă! 1034

Andante

Plângi mireasă și suspină — — — — — că mergi în
 ca = să stră-o-nă! Că mergi în
 ca = să stră-o-nă!

1) Plângi mireasă și suspină Că mergi în nă stră-o-nă	2) Si se-or bate fer-de milă Si-or muștra fer-de prăvălie.
3) Priti-o lună so poruit, La maicuta so veuit.	4) Maicuta, ciuda oărcute, La maicuta adată cu pus-o.
5) Si pe urmă o utrebato: Pineri fata măritată?	6) Pineri, maicuta țo țo bine, Că nu-o ses veniu din min.
7) Veniu negru și nehegal, Mărcu bolăvit de măritat. măritat	

Alexandru Voicoidog
 învățător superior
 în V. Șco. Boiacului

Muzic ungi 9 Muzic ungi

Melodiile în parlando și rubato sunt notate de Voievidca astfel încât să sugereze în notație expresia și modul de redare tradițional, prefigurând notația etnomuzicologică a stilului. Mențiunea „Andante recitativ”, prezența coroanelor la notele cadențiale, dar și schimbările de tempo sunt sugestive în acest sens, ca de altfel, neconcordanța dintre măsura notată la cheie și măsurile configurate pe structura ritmică a rândurilor melodice. Un exemplu edificator în acest sens este *Bocete*, Mss.22.220_0008 (8/1600)_ Biblioteca Națională a României_Colecții speciale Cabinetul de manuscrise:

Acantat țărăncule Anita Miculescu de 36 ani și Ielina Rașcovici de 34 ani la L. în Bărbănești la 24 August 1910.

Bocete 1600

Lacrimoso I *Andante* o țara mare II *rubto* mama

Scală, scală draga mami! Scală, scală draga mami!

Draga mami, unde te duși, Împodogbi-te cu papușe!

I.	II.
Scală, scală draga mami, Draga mami, unde te duși, Împodogbi-te cu papușe! Că te duși pe drum în gios, Și năpoi n-ai gând din kors! Draga mami grumescă, N-ai murit de mîșkita! Dai murit când ești mare Și ni-ai rupt inima tare! Că tu te duși la hodină, Pe mine mă lasi străină!	Scală, scală mamă dragă, Mamă, mamă nu te duși, Că noi copiii te-am plîngie. Bakate pustia moarte, Sare rân ne-ai bătut goarte? Cum ai sinit la ferească, Și-ai căzut pini rotii'n casă, Și ai pus drizionale pe prag, Și di mamuta x-o fost drag? Și ai pus mîna pe ușa, Și di mamuta x-o fost det!
Scală, scală draga mami, Și ce tu te-ai supăratu, Și pe mamuta'i lasatu! Scală dragă și mi'i opuni, Și-ai răzuit în pia lunt!	Plîngeti apă, plîngeti păreți, Că di mamuta remanete! Și te' răzui' clopoteli, Că se dusie'n sufletelu! Bakate-ar pustia blei, Și-ai luat parintii miei!

= le ai = acie

Conducător Voievidca
Director școlii primare
în
Vatra - Boianului

?

Dosarul 22.218, însumând un repertoriu de 251 piese, este grupat în 7 dosare, ce au fost alcătuite prin gruparea repertoriului după criteriul genuistic. Sintetic, dosarul 22.218 are un conținut repertorial reprezentativ pentru genul baladei, doinei, cântecului epic, cântecului propriu-zis, cântecului vocal de joc – specie nouă -, cântecului de cătănie și romanței populare. Astfel:

Dosarul I este denumit *Balade*, cuprinzând 59 partituri cu notații de cântece epice și lirice, dar și multe balade. Sub notația tonală și mesurală se află notate textele integrale pe două coloane, iar la finalul textului este notat refrenul și este cu consecvență semnată fiecare filă de culegătorul-transcriitor. Notațiile sunt îngrijite, caligrafiate frumos în cerneală neagră sau albastră, cu tempoul notat în roșu. Nu există criterii muzicale structurale de organizare a materialului muzical din dosar. Ordonarea repertoriului în dosar, ca de altfel, în tot fondul documentar este arbitrară, la vremea aceea etnomuzicologia românească aflându-se la începuturi. Fiecare filă conține și însemnări în creion ale profesorului Friedwagner de estimare genuistică și autenticitate folclorică a textelor.

Fiecare dosar de manuscrise conține, pe lângă dosarul cu repertoriu clar delimitat genuistic, și o serie de dosare *Anexe cu răzlețe* pe care culegătorul Al. Voievidca nu a reușit să le delimiteze genuistic, având un conținut confuz. Astfel, Dosarul nr. 22.218 conține încă 6 dosare de *Răzlețe*, după cum urmează:

Răzlețe (I) cuprinde 34 file - din care lipsește fila 28 – cu *cântece propriu-zise și romanțe*;

Răzlețe (II) cuprinde 12 file cu *cântece propriu-zise* și câteva *doine*, deasemenea cântece epice (ca de ex. Căpitanul Dan);

Răzlețe (III) cuprinde 59 file cu notații de cântece propriu-zise, doine, strigături cântate și o melodie vocală de joc „bătrânească”;

Răzlețe (IV) conține 16 file cu notații de cântece propriu-zise, doine, cântece noi semiculte de proveniență urbană;

Răzlețe (V) conține 49 file cu notații de doine, balade, cântece propriu-zise, cântece vocale de joc și cântece patriotice (între care menționez o variantă a *Horei Unirii*);

Răzlețe (VI) conține 23 file cu notații de cântece propriu-zise, cântece de cătănie, doine, cântece vocale de joc și romanțe.

Dosarul nr. 22.219 este intitulat *Colinde*, conține 40 de file cu notații muzicale de colinde și cântece de stea, atestând obiceiul colindatului din Ajunul Crăciunului în Bucovina începutului de secol XX printr-un fond repertorial reprezentativ. Notația mensurală alterează structura ritmică a giusto-silabicului propriu colindei; documentul este însă deosebit de valoros pentru ilustrarea genuisticii folclorice și a tradițiilor reprezentate de acesta în Bucovina.

A cîntat Veronica Vicsici, tîrîncuș de 13 ani
în Baian la 2 Octombrie 1911.

23

dat Mîndrușul,
Mîndruș și Kana!

Gana Ganele, colindă.

1703

Andolato.

= Kana Galilea!

Pref. 412

etc. etc.

Dince pînă la sfîrșit Gana Gane = le
Fost-au Dumnezeu cu = vinț Gana Gane = le.

- | | |
|--|---|
| 1.) Dince pînă la sfîrșit,
Fost-au Dumnezeu cîvînt. | 2.) Cînd au vrut mîntî să facă,
Cum lui Dumnezeu să-i placă. |
| 3.) La nuntă, ce s-o făcut,
Fost-au și Iesus profit. | 4.) Iesus și cu mîcșă - să,
Fîind gata și masa. |
| 5.) Șezînd la masă și bînd,
Tîn la masă n-ajungînd. | 6.) Dar mine nu cîntă,
Pe Iesus o = l întrebă. |
| 7.) Dau mîcșă și o șoptit,
Că vinul o-a isprăvit! | 8.) Și Iesus cum au auzit
Șlugilor li-au poruncit: |
| 9.) Oa să umple seacă vase,
Cu apă să fie vase. | 10.) Și-au zis oă deie la nunt,
Șa câte vinu, de-i bun. |
| 11.) Dar mine cum au gustat,
În glos tare au strigat: | 12.) De unde vine la masă,
Bîntăreașt aleasă? |
| 13.) Este lucră de mirare,
De mine ne mîcșă mare. | 14.) La Amos Zilot în casă,
Ce-avea nuntă, oț frumoasă. |
| 15.) Căci la alui înșurare,
Ș-au făcut oimune mare! | 16.) Și mine nu mai fîcî,
Vinul de unde iera. |
| 17.) Fără numai șlugile,
Cari au umplut vasele. | 18.) Cîșpetii o-au bucurit,
Cînd oștăru au aflat. |
| 19.) Pe Iesus l-au laudat,
Și lui i-s-au închinat. | 20.) Ear de acum pînă în vecie,
Mîla Domnului să fie. |
| 21.) Pe la toți cu bucurie,
Pe la noi cu veselie. | |


Alexandru Văideanu
director școlii primare
în Vătra-Borianului.

Dosarul nr. 22.220 este intitulat **Bocete**, conținând 19 file cu bocete notate strofic. Ex: Mss.22.220_0002 (2/1520)_ Biblioteca Națională a României_Colecții speciale_Cabinetul de manuscrise.

*Am cîntat Eufrosina Petel, tîrîncă de 20 ani în Opișeni,² la
27 Decembrie 1909.*

Bocet (pentru o fată mare) 1520

Lacrimoso



*Tra. ga maștră fa-tă ma-re lă ne-ai
făcut su-pă-ra-re lă ne-ai făcut su-pă-ra-re.*

- 1) Dura noastră fată mare,
lă ne-ai făcut supărare!*
- 2) Ce fel de nuntăi făcutui,
Nîl vorbești, pîrcă ești mută!*
- 3) Vătăjei prin sat nîmblînd,
-Aucunai clo-pote trîgînd!*
- 4) Vătăjei cu capul gol,
cum nu mi-o fost noauă dor!*
- 5) Și drăstela despletită,
Cum mi-s noauă mai urîte!*

Alexandru Voievidca
director școlii primare
în Vatra Boianului.

Dosarul nr. 22.221 este intitulat *Cântece populare obscene*, însumând 13 file cu notații de cântece propriu-zise și cântece vocale de joc cu un conținut tematic satiric, grotesc, chiar sarcastic, la adresa unor moravuri ale vremii, folosind un limbaj licențios.

Dosarul nr. 22.222 netitrat, conține 2 dosare însumând 148 de file.

Dosarul I (filele 1-100) însumează, cu lipsurile aferente, 73 file notate cu roșu în colțul drept superior al paginii, având următorul conținut genuistic: cântece propriu-zise, cântece de leagăn, cântece epice, doine, cântece de cătănie, cântece patriotice pe melodii de horă, romanțe, cântece urbane, cântece vocale de joc, cântece rituale de nuntă și cântece de stea.

Dosarul II (filele 101-214) însumează 75 file, întrucât lipsesc 39 file. Conține: cântece propriu-zise, cântece vocale de joc, cântece de recrutare, doine, cântece epice și cântece rituale de nuntă.

Dosarul nr. 22.223 are următorul titlu: *Cântece populare culese de Alexandru Voievidca director al Școlii Primare în Vatra Boianului. Melodii cu și fără text XLII No 2051-2100*. Dosarul are 375 file, grupate în patru secțiuni de câte 100 file, cu semnalarea de către conservatorul Bibliotecii Naționale a filelor lipsă.

Secțiunea I (filele 1-100, din care sunt 52 file lipsă) conține notații de cântece propriu-zise, doine, cântece de recrutare, cântece patriotice, cântece vocale de joc, cântece rituale de nuntă (Cântecul miresei, Busuiocul, La rădicarea mesei, cântece la soacre), romanțe, cântece semiculte, cântece de cătănie și un cântec de ghicit (fila 92).

Secțiunea a II-a (filele 101-200, lipsă 20 file) conține 80 de file cu notații de cântece propriu-zise, cântece satirice, cântece semiculte – romanțe, cântece rituale de nuntă, o baladă-cântec (fila 125), cântece epice, cântece vocale de joc, doine. La fila 173 apare, ca o consemnare valoroasă, cântarea heterofonică voce-vioară.

Secțiunea a III-a (filele 201-300, lipsă 62 file), conține 38 file cu notații de cântece propriu-zise, cântece semiculte, cântece de leagăn, cântece epice, doine.

Secțiunea a IV-a (filele 301-375, lipsă 37 file) conține 38 file cu notații de cântece propriu-zise, jocuri instrumentale și vocale, cântece urbane, o ectenie (fila 365) și „Prohodul unui chiabur vestit” (fila 368) - ca satire bisericesti, deasemenea cântece voinicești (patriotice).

Totalul real al filelor manuscrisului nr. 22.223 conservat în Biblioteca Națională a României este de 257 file.

Dosarul nr. 22.224 este alcătuit dintr-un dosar ce cuprinde 79 de file și două anexe: *Anexa 1* – 50 file și *Anexa 2* – 97 file.

Dosarul 22.224 cuprinde repertoriu ilustrativ pentru cântecul propriu-zis de stil vechi și modern, deasemenea pentru cântecul vocal de joc, dar cuprinde și câteva melodii de doină (ex. fila 6 și 56), melodii lăutărești (Bordeiaș, bordei, bordei – fila 35) și repertoriu de nuntă: „Măritatul”, doină strofizată – fila 37 și Cântec de nuntă pentru nuna mare – fila 77. Tematica repertoriului de cântece propriu-zise este diversă, de la cântece cu un conținut liric pronunțat, la cântece de jale, de revoltă și de înstrăinare, profund depresive, ilustrând problemele sociale grave ale vremii. Cântecul satiric este foarte caustic, utilizând preponderent melodică de cântec vocal de joc.

Fila 56 ilustrează elocvent stilul de bătrânească în cântecul vocal de joc, stil arhaic specific zonei Rădăuți studiat ulterior de etnomuzicologii ieșeni Florin Bucescu și Viorel Bârleanu¹⁰ și conservat până în zilele noastre într-o veritabilă enclavă de spiritualitate românească.

Ms.22224_Anexa 1 cuprinde 50 de file ilustrând balada (fila 1), cântecul propriu-zis, cântecul vocal de joc, doina din zona Câmpulungului (fila 35, 36, 45, 48 și 50) și cântecul de stea (fila 49).

Pe fila 8 se remarcă notația parafonică a cântecului propriu-zis *Puișoruli di cuc*, oferind documentul unei maniere de cânt polifonic care actualmente a invadat piața muzicală, chiar și în zona cântării liturgice de tradiție bizantină, alterând grav monodia tradițională.

Filele 24 și 37 ilustrează prin notație maniera de interpretare lăutărească a cântecului vocal de joc cu acompaniament de vioară a unui singur lăutar rural sau urban.

Ms.22224_Anexa 2 cuprinde 100 file din care lipsesc 4, fila 6 fiind notată față/verso. Conținutul genuistic este reprezentat prin cântecul propriu-zis, cântecul de cătănie, doina, cântecul semicult, romanța, cântecul ritual de nuntă – bogat reprezentat pe momente ale nunții - și cântecul epic.

În repertoriul de cântece propriu-zise este frecvent cântecul de stil modern dezvoltat, cu strofa amplă.

Dosarul 22.225 are copertă din carton de dosar pe care este scris de mână lui Voievidca titlul: „*Cântece populare culese de Alexandru*

¹⁰ Florin Bucescu și Viorel Bârleanu, *Bătrâneasca* (Cercetare monografică), 1979, Iași, în „Caietele Arhivei de Folclor”, I; ediția a II-a sub titlul *Stilul muzical arhaic din zona Rădăușilor*, carte + CD audio, 2013, Suceava, Editura Mușatinii.

Voievodca director al școlii primare în Vatra Boianului. Melodii cu și fără text XLIII No 2101-2150". Dosarul este format din trei fascicule, după cum urmează: a (300 file -), b (86 file) și c (70 file -). Niciuna dintre fasciculele Mss. 22.225 nu are o organizare interioară.

Dosarul 22.225 Fascicola a) - segmentul I - însumează filele numerotate în creion de custodele BNro-Colecții speciale-Cabinetul de manuscrise de la fila 1 la 100, semnalate fiind 2 file lipsă. Culegerile sunt datate 1909.

Sub aspect genuistic, dosarul conține cântece propriu-zise de stil vechi - cu și fără refren -, cântece propriu-zise de stil modern, cântece de cătănie (ostășești), romanțe, o bătrânească (fila 25), jocuri instrumentale (ex. Coșârçuța – vioară - fila 54), jocuri vocale, jocuri și cântece rituale de nuntă (ex. De trii ori pe după masă, Ia-ți mireasă ziua bună, Taci, puicuță, nu mai plânge, La soacră, Sara la pripoi, La schimburi, La joc, Puind zestrea pi căruță, La înhobotat), doine strofizate, un joc satiric *Poloboc* cu refren bisericesc („Doamne miluiește”). Notația mensurală denaturează deseori ritmul real al melodiei.

Dosarul 22.225 Fascicola a) - segmentul II - îndosariază repertoriul numerotat de la fila 101 la 200, culegerile fiind datate cu anii 1908, 1909, 1910, 1913 și 1914. Lipsesc 42 file.

Conținutul genuistic al fascicolei este: cântece satirice, un vers (fila 104) , o bătrânească, cântece patriotice (Hora lui Mihai), cântece epice (Cântecul lui Darie – fila 123), doine (ex. fila 159), cântece propriu-zise de stil vechi, modern, nou și semiculte. La multe melodii se notează refrenul ca titlu, ori formula introductivă (ex. Foaie verde trii zmicele).

Dosarul 22.225 Fascicola a) - segmentul III – cuprinde filele 201-300, semnalate ca fiind lipsă 37 file. Anii de culegere menționați pe manuscrise sunt: 1908, 1909, 1910, 1912, 1913 și 1914.

Conținutul genuistic este la fel de amestecat ca și în celelalte fascicule: cântece propriu-zise, cântece vocale de joc, cântece epice (ex. Voinicul – fila 227, 268), jocuri instrumentale (ex. Ciofu dornenilor – fila 228), doina instrumentală la vioară cu scordatură (Doina turcului), doina vocală (ex. fila 277, 287, 294), cântece satirice, cântece rituale de nuntă și cântece de leagăn (ex. fila 258).

Dosarul 22.225 Fascicola b) – notă în creion de îngrijitorul BNro „răzlețe”, cuprinde culegeri din anii 1907-1914. Sunt reprezentate repertorial următoarele genuri: doina strofizată, cântecul propriu-zis, cântecul semicult, cântecul vocal de joc, strigătura melodizată, cântecul de cătănie și de război, romanța, cântecul epic și cântecul ritual de nuntă.

Dosarul 22.225 Fascicola c) – cuprinde 70 file din care sunt semnalate 6 file lipsă, reprezentând culegeri din perioada anilor 1907-1910 și 1912-1914. Sub aspect genuistic, fascicola cuprinde: cântece vocale de joc, cântece patriotice, cântece propriu-zise, cântece de cătănie, doine și cântece epice.

Dosarul 22.226, intitulat „*Culegeri amestecate*”, însumează 346 file+27 file mss+5 file tipărite. Culegerile sunt făcute în perioada anilor 1907-1914, fiind profilate în acest dosar pe notații de melodii interpretate instrumental de așa-numiți „zicători” și lăutari sătești apreciați și recunoscuți de comunități ca talente muzicale ale vremii. Repertoriul instrumental, foarte bogat și valoros, cuprinde melodii de ascultare și melodii de joc de o mare diversitate structurală și funcțională, ce acoperă întreaga arie geografică a Bucovinei istorice.

A cântat din vioară zicătorul Alexandru al lui¹⁵⁵
Vasile Bujdei din Vicovul-de-sus; 16 Iunie 1918.

Zicală la înborbotat. 1871

Allegretto

Alexandru Voievodca,
directorul școlii centrale din Șoian.

The image shows a handwritten musical manuscript on aged paper. At the top, there is a handwritten note in Romanian: "A cântat din vioară zicătorul Alexandru al lui¹⁵⁵ Vasile Bujdei din Vicovul-de-sus; 16 Iunie 1918." Below this, the title of the piece is written: "Zicală la înborbotat. 1871". The tempo marking "Allegretto" is written in red ink. The musical notation consists of four staves of music in treble clef with a 2/8 time signature. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and phrasing slurs. Below the music, there is a decorative wavy line and the signature "Alexandru Voievodca," followed by the text "directorul școlii centrale din Șoian." The entire manuscript is framed by a black border.

Mss. 22.226_155 (155/1871)_Biblioteca Națională a României_Colecții speciale_Cabinetul de manuscrise

Dosarul 22.227 însumează 351 file din care 15 file sunt semnalate lipsă, culegerile fiind realizate în perioada anilor 1907-1914. Repertoriul este predominant vocal, notat sub formă de partitură+text. Neorganizat, și acest dosar conține: cântece propriu-zise, cântece semiculte, cântece vocale de joc, cântece epice, cântece de cătănie, strigături melodizate, doine, romanțe, cântece rituale de nuntă, colinde, cântece de stea, bocete și jocuri instrumentale.

O melodie ce se cere semnalată ca repertoriu este „*Cântecul cărăușilor la plecare, după scumpie*” (fila 110), cules de la Vasile Siretean, de 75 ani, orășan, în Siret, 14.07.1909.

Între manuscrisele Voievidca din BNro-Colecții speciale-Cabinetul de manuscrise se află și un dosar purtând cota **Mss. 22.232**, ce cuprinde 415 file, purtând titlul: *Alexandru Voievidca – Cântece populare*, datat **1939**. Este o antologie alcătuită de învățătorul sucevean cu selecții din culegerile sale sus-menționate, pe care ar fi dorit să le publice sub semnătura sa, independent de proiectul imperial, însă fără a fi reușit să-și împlinească dorința.

Trebuie precizat faptul că monografia coordonată de filologul german Mathias Friedwagner prin proiectul imperial a fost finalizată sub formă de șpalturi în anul 1940, la fondul de manuscrise al Bibliotecii Naționale a României fiind conservate la cotele 22.303-22.309 șpalturile lucrării pregătită pentru tipar pe șapte grupaje.

TIPOLOGIA MUZICALĂ A REPERTORIULUI RITUAL-CEREMONIAL VOCAL DIN BUCOVINA ISTORICĂ

PROBLEME DE METODOLOGIE

Tipologia melodică a repertoriului depistat în fondul manuscris Al. Voevidca la nivelul fiecărui gen ritual-ceremonial se face pe baza metodei de tipologie melodică generală elaborată de etnomuzicologa Iona Szenik împreună cu Lucia Iștoc¹¹, aceasta având gradul cel mai ridicat de generalitate la nivelul metodologiilor experimentale concepute de diverși etnomuzicologi români în încercarea de patrimonializare tipologică a fondurilor arhivistice din arhivele institutelor de cercetare academică.

În clasificarea repertoriului fiecărui gen am folosit criteriile prezente în metodologia generală formulată de specialistele clujene, însă nu le-am preluat în mod mecanic, ci le-am adaptat în funcție de materialul existent în fondul manuscris studiat. La genul colindei și la cel al bocetului, unde au fost realizate în prealabil tipologii la nivel de național¹² și la nivel regional¹³, am optat pentru recunoașterea tipurilor în care se încadrează repertoriul bucovinean cules de Voievidca, iar în cazul unor tipuri neidentificate în tipologiile existente, le-am adăugat catalogului tipologic de gen realizat pe acest fond istoric. În cazul cântecului ritual de nuntă am folosit ca model de clasificare tipologică tipologia cântecului de nuntă din Transilvania realizată de etnomuzicologe Lucia Iștoc și Elena Hlinca Drăgan¹⁴. Tipologia cântecului ritual de cătănie este realizată pe baza modelului general

¹¹ Iona Szenilk, Lucia Iștoc, *Proiect de clasificare a melodiilor populare vocale*, în *Anuarul de folclor*, V-VII, 1987, Cluj Napoca, p. 305-352. Iona Szenik, *Tipologia melodică folclorică în lumina variabilității și stabilității*, în *Lucrări de muzicologie*, vol. 10-11 (1974-1975)/1979, vol.12-13 (1976-1977)/1979 și vol. 16 (1980)/1984, Cluj, Conservatorul de Muzică Gh. Dima; Idem, *Preliminarii la întocmirea catalogului tipologic al melodiilor din arhiva de folclor a Conservatorului de Muzică "Gh. Dima"*, în *Lucrări de muzicologie*, vol. 17-18/1985, Cluj, Conservatorul de Muzică Gh. Dima

¹² *Colinde românești* (2 volume), 2003, Cluj Napoca, Editura Media Musica, coordonator conf.univ.dr. Ioan Bocșa

¹³ Delia Claudia Stoian, *Repertoriul funebru din zona subcarpatică a Moldovei (Suceava, Neamț, Bacău)*, 2009, Cluj Napoca, Editura Media Musica

¹⁴ Lucia Iștoc, Elena Hlinca Drăgan, *Tipuri melodice ale cântecelor de nuntă din Transilvania*, în *Anuarul Arhivei de Folclor*, XV-XVII (1994-1996), Cluj Napoca, Editura Academiei Române, p. 633-688

menționat, dat fiind faptul că unele tipuri sunt reprezentate prin exemplare melodice singulare, iar altele sunt reprezentate de melodii ritualizate provenind din alte genuri.

I. TIPURI MELODICE ÎN COLINDE

În cele ce urmează mă voi referi la conținutul documentar genuistic al unui dosar de partituri manuscrise ce cuprinde colinde și cântece de stea.

Dosarul nr. 22.219 este intitulat *Colinde*, conține 40 de file cu notații muzicale de colinde și cântece de stea, atestând obiceiul colindatului din Ajunul Crăciunului în Bucovina începutului de secol XX printr-un fond repertorial reprezentativ. Notația mensurală alterează structura ritmică a giusto-silabicului propriu colindei; documentul este însă deosebit de valoros pentru ilustrarea genuisticii folclorice și a tradițiilor reprezentate de aceasta în Bucovina istorică.

Un alt dosar, **Ms. 22.227** conține repertoriu vocal, reprezentând următoarele genuri: cântecul propriu-zis, cântecul semicult, cântecul epic, cântecul de cătănie, strigătura melodizată, doina, cântecul satiric, romanța, cântecul ritual de nuntă, bocetul, dar și *cântecul de stea* și *colinda* (fila 158) prin câteva file răzlețe.

Tematic, colindele se grupează pe câteva teme care s-au perpetuat până în zilele noastre. În tipologia tematică a colindelor din Moldova, realizată de Lucia Cireș¹⁵, am identificat următoarele tipuri reprezentate în fondul Voievidca: tip I.9 – gazda trezită de colindători, în variante ale textului *Sculați, sculați boieri mari*; tip I.19 – Colindătorii, darurile și Iisus în unele variante ale textului *Sculați, sculați boieri mari* și *Acum vremea au sositu*; tip VIII.177A – Maica Domnului cu pruncu-n brațe și slujba-n mănăstire, în colindele *Pe dealul cel mare, mare* și *După dealu ceta mare*; tip III 68.D – Vânătorii și personajul metamorfozat în colinda *Boierașii din Efrimu*, deasemenea tip IV – Peștorii, peșitul, în *O sărmană lozioară*.

Structura versurilor este tetrapodică acatalectică și catalectică. Deseori structura acatalectică este generată prin completarea cu vocala u sau i.

¹⁵ Lucia Cireș, *Colinde din Moldova. Cercetare Monografică Cu 72 de melodii transcrise de Florin Bucescu și Viorel Bîrleanu*, în Caietele Arhivei de Folclor, V, 1984, Iași, Universitatea „Al. I. Cuza”, Centrul de Lingvistică, Istorie și Folclor, Arhiva de Folclor a Moldovei și Bucovinei

O altă categorie de texte sunt cele de proveniență cultă și semicultă, cunoscute sub denumirea de cântece de stea sau vicleiuri. Acestea au cunoscut o mare răspândire în toată România prin misionarismul bisericesc: *Trii crai di la răsărit*, *Steaua de sus răsărind*, *Steaua sus răsare*, *În ViŃlaim s-au născut*, *Filosoafe prea-nvățate* și *Gana Ganale* (Nunta în Gana Galilei). Un loc singular între texte îl deține *Plugușorul* cântat (ms. 22.219/29 BNro), acesta fiind inclus la categoria tipologică adecvată a colindelor.

În manuscrisele Voevidca, notația colindelor este mensurală și cu armură tonală, la momentul culegerii neexistând încă un sistem etnomuzicologic elaborat de transcriere relativă a documentului folcloric oral. Cu toate acestea, notațiile de folclor ale învățătorului Alexandru Voevidca sunt de un nivel muzical foarte ridicat, fiind premergătoare notației etnomuzicologice științifice elaborată de Brăiloiu și generațiile de ucenici, colaboratori și urmași ai săi. Ex: Colinda de gazdă *Sculați, sculați boieri mari*, Ms. 22.219_0011 (11/1593)_Biblioteca Națională a României_Colecții speciale_Cabinetul de manuscrise.

*A cîntat Calina Rașcovici, tîbancă
de 34 ani în Pahîngi la 24 August 1910.*

Colinda. 1593

Andante pastorale

Sculați, scu - lăți bo - ier - mari
Că vă vin no - în - dă - toi.

1) Sculați, sculați boieri mari, Că vă vin cîntător!	2) Pe la dînti săchător! Săuși pe la cîntător!
3) Că nu-i vremea de dormit, Șa-i vremea de veselit!	4) Șa băut și de mîncat, Șa șumeren de rugat!
5) Sînt doi meri și doi poci, Cu sărăciile pînă'n cozi!	6) Cu doajda pîn la pămînt, Cu n'am vîrul de sînd sînt.
7) În sub doajda ce mai iese, Șe doajdu se se mai vede.	8) Șt-un pat mînducă rotat, Șe șepti mîstrei lucrăt.
9) Șe pi pat îi asternut Șe pi verde mîncat!	10) Dîs supra îndoit, Șe la pămînt slăberit.
11) Rămîneți cu sănătate, Șe-i mai bună decît tată!	12) Șe om ajunși și me trăi, Șe la anu șom vezi.

Alexandru Voevidca
director școlii primare
în Vatra-Boianului.

Sub aspect **melodic**, repertoriul de colinde cules de Voevidca din Bucovina la începutul secolului al XX-lea se încadrează în câteva categorii tipologice, delimitate pe baza metodologiei îndelung experimentată în școala etnomuzicologică clujană¹⁶. Am folosit ca lucrări de referință în această direcție, următoarele: *Colinde românești*¹⁷ și *Colinde din Transilvania. Catalog tipologic muzical*¹⁸ realizate de Ileana Szenik și Ioan Bocșa. În delimitarea nivelurilor tipologice am respectat codificarea folosită de etnomuzicologa Ileana Szenik în cele două volume sus-menționate, pentru unitatea metodologică a tipologizării genuistice la nivelul repertoriului de colinde din întreaga țară. Am considerat că o sistematizare unitară metodologic și tipologic la nivelul întregului repertoriu românesc de colinde este utilă pentru comparații stilistice viitoare și pentru urmărirea circulației tipurilor în toate zonele stilistice ale României într-o perioadă istorică mai mult sau mai puțin precis delimitată.

Criteriul primordial de clasificare este profilul melodic general, urmându-i criterii subordonate, conform diverselor modele de profil stabilite teoretic de Ileana Szenik în cadrul volumelor menționate, dar și în cadrul unor studii metodologice care vizează o aplicabilitate generală la toate genurile cu structură strofică.

Am depistat, astfel, următoarele modele tipologice existente în fondul de colinde analizat:

Supragrupa I, grupa A, tipul 1 are profil general uniliniar, toate rândurile melodice cadențează în grav la nivelul treptei 1 a ionicului plagal. Strofa este de două rânduri melodice înlănțuite: AB. Motivul B urcă din grav, realizând contrast liniar față de A. Sistemul cadențial este 1-1. Acestui tip îi corespund colindele din Ms. 22.219_0009_BNro (9/1786) și 22.219_0014_BNro (14/1153).

În supragrupa I grupa A, subtipul 1.1, reprezentat prin melodia Ms. 22.2219_0017_BNro (17/950), întrunind caracteristicile tipului I.A.1, reprezintă rândul B prin refren care aduce, în contrast metric cu A, o tripodie pe o sonoritate minoră cu cadență suspendată. Ambitusul este redus la un tetracord major cu cadențe suspendate – tr. 2 și 3.

Supragrupa II, grupa B, tipul 2, este caracterizată prin strofă ternară, cu profil concav rezultat din succesiunea liniilor opuse, astfel:

¹⁶ Ileana Szenik, *Tipologia melodică folclorică...*, op. cit.; Idem, *Preliminarii la întocmirea catalogului tipologic...*, op. cit.

¹⁷ (2 volume), 2003, Cluj Napoca, Editura Media Musica

¹⁸ (2 volume), 2012, Cluj Napoca, Qual Musica

rândul melodic A este în registrul mediu, cu profil semidescendent, rândul B coboară în grav într-un contur concav, iar C este refren bipodic neregulat concav. Metrul tetrapodic se profilează pe repetarea unei formule ritmice stereotipe bipodice, formula inițială fiind safică. Se remarcă structura sonoră ambiguă sub aspect modal prin fluctuația treptei a 3-a. Îi corespunde o singură melodie – Ms. 22.219_0040_BNro (39/2019).

Supragrupa IV, grupa B, tipul 1 are strofă amplă de 4 rânduri melodice în structura arhitectonică ABCB. Profilul general rezultă din raporturile de registru: mediu-grav-mediu-grav. În forma ABCB a strofei cuaternare cele două rânduri B coboară în grav, între ele formându-se bolta prin rândul C, care este în registrul mediu. Aici se încadrează colindele din Ms. 22.219_0007_BNro (7/121), 22.219_35_BNro (33/182), 22.219_37_BNro (36/953), 22.219_34_BNro (33/382).

Tipul 2 se deosebește de tipul 1 prin profilul ascendent al rândului C, care pornind din grav, cadențează în mediu – Ms. 22.219_0039_BNro (38/1588).

Supragrupa V, grupa A, tipul 1 însumează melodiile cu profil general descendent și strofe de două rânduri melodice – AB. Cadența rândului A poate fi la distanță de cvartă, terță sau secundă față de finală. Structura modală este bivalentă ori ambiguă. Tipul se diferențiază și prin turnurile particulare. Este reprezentat de melodiile Ms. 22.219_0019_BNro (19/882), 22.219_0028_BNro (27/313) și 22.219_0003_BNro (3/2225).

Tipul 2 combină rânduri cu profil boltit în interiorul lor, profilul general al cadențelor fiind descendent: 3-1, 2-1, 4-1. Este un tip cu structură modală bivalentă prin fluctuația lui fa#. Este masiv reprezentat în fondul Voievidca: Ms. 22.219_0016_BNro (16/998), 22.219_0013_BNro (13/1321), 22.219_0012_BNro (12/1498), 22.219_0032_BNro (31/1739), 22.219_0010_BNro (10/1623), 22.219_0036_BNro (35/1758), 22.219_0020_BNro (20/1349).

Tipul 3 se distinge în cadrul grupei prin principiul repetitiv al configurării strofei AA_k, profilul general descendent fiind dat de relația cadențială 5-1. Corespunde Ms. 22.219_0011_BNro (11/1593).

Din **Supragrupa V, grupa C**, apare **tipul 3**, ce se caracterizează prin melodii de trei rânduri melodice, modelul de profil general fiind: mediu-mediu-grav. Forma strofei este ABC sau ABB_k (=refren), în care rândul al doilea este concav sau ascendent. Semnalmentul particular rezidă și în structura ritmică safic+dispondeu. Ilustrativ este Ms. 22.219_0038_BNro și 22.219_0031_BNro.

Într-o formă mai diluată a supragrupei V.C. apare diversificarea relației cadențiale la nivelul profilului general, până la profilul acut-mediu-grav. Principiul structurii arhitectonice cu rândul B repetat variat este respectat, ca și configurația ritmică la nivelul strofei – Ms. 22.219_0008_BNro (8/149) și 22.219_0018_BNro (18/859).

Supragrupa VII cuprinde colindele cu influență cărturărească sau străină, ale căror trăsături de stil muzical se manifestă prin turnuri melodice cu aspect tonal și prin principii arhitectonice. Acestea se suprapun deseori cu o metrică a versificației străină de cea populară.

În cadrul supragrupei VII grupele și tipurile melodice nu se identifică întru totul în catalogul tipologic al colindelor din Transilvania, modelele melodice bucovinene prezentând particularități ce le individualizează stilistic și tipologic. În cazul acesta, încercarea noastră de integrare a repertoriului bucovinean în modelele tipologice identificate de etnomuzicologii clujeni nu este suficientă, necesitând nuanțarea și lărgirea modelului tipologic elaborat de aceștia cu modelele de circulație bucovineană, semnalate într-o formă individualizată, particulară.

Grupa VII A este formată din melodii cu caracter major cu aluzii la melodia de colind, ce formează strofe primare cu refren și strofe de două-trei rânduri melodice, având un profil general uniliniar, dat de cadența generală pe treapta 1. Această grupă are afinități melodice cu supragrupa I, grupa A. În cadrul **grupei VII A** se identifică două tipuri.

Tipul VII.A.1 este format din melodii cu rândul inițial descendent, în strofe primare cu refren și în strofe binare. Rândul melodic este format pe modelul tetrapodic acatalectic sau catalectic. Sunt melodii tonale majore, cu extensiune de penta-hexacord, lărgit uneori în registrul grav cu sensibilă. Profilul cadențial este uniliniar: 1-1 și VII-1, rezultat din sensibilizare cadențială tonală cvasi-ornamentală: notă de schimb plasată pe silabă neaccentuată. Structura metro-ritmică este diversă.

Tipul 1 conține două subtipuri, diferențiate după sistemul cadențial general:

- **subtipul 1.1.** este reprezentat de melodii cu cadența rândurilor melodice exclusiv pe tr. 1 – Ms. 22.219_0027_BNro (26/335);
- **subtipul 1.2.** aduce în sistemul cadențial semicadența pe tr. a VII-a, ca substitut cvasiornamental circumscris treptei I, rezultând combinația cadențială VII-1 – Ms. 22.219_0023_BNro (22/1098).

În **grupa VII.A tipul 2** are melodia proiectată pe un profil uniliniar cu rândul I repetat și cu un arc creat de profilul melodic descendent al

rândului melodic 3, care încheie seria cadențială pe tonică: 1-1-1. Structura ritmică este simplă, profilată pe pirc în rândurile melodice A A, contrastând cu cea din B. Îi corespunde Ms. 22.227_A_22_BNro (129/1234).

Grupa VII.B.2 este reprezentată prin **tipul 2**, care se caracterizează prin strofe binare ce se clădesc pe structuri modale minore, sistemul cadențial dominant la nivelul strofei fiind bazat pe relația 5-1. Melodia crează o boltă prin cuplarea unui rând melodic ascendent cu unul descendent. Ritmul safic combinat cu un anapest augmentat conferă structură metro-ritmică unitară. În acest tip se încadrează trei melodii: Ms. 22.219_0005_BNro (5/647), 22.219_0029_BNro (28/1822) și 22.219_0022_BNro (21/982). O categorie de melodii aparținând aceluiași tip sunt cele având strofa de trei rânduri melodice, cu aspect tonal bazat pe relațiile cadențiale 5-1, aspect accentuat și prin ambitusul ce atinge octava. Cu toate acestea, în linia melodică a întregii strofe culminația situată în rândul al II-lea sau al III-lea crează o boltă centrată pe treapta a 5-a.

Subgrupa VII.C.1 este reprezentată prin **tipul 1**, ce are o structură strofică binară, pe o melodie cu extensiune de pentacord minor. Rândul inițial conturează un profil ușor boltit cu cadența pe treapta a 3-a, iar rândul al doilea, descendent, cadențează frigid pe treapta 1. Structura ritmică safică a rândului inițial este frecventă în colindele aflate în circulație în Bucovina istorică. În acest tip se încadrează Ms. 22.219_0027_BNro și 22.219_0023_BNro.

O altă **subgrupă**, cea având codul **VII.C.2**, este prezentă prin **tipul 1**, bazat deasemenea pe relațiile cadențiale tonale 5-1, cu o melodie dezvoltată pe ambitusul octavian al minorului, în strofe ample de 4 rânduri melodice. În linia melodică a întregii strofe se crează o boltă, cu culminația în rândul al II-lea. Structura ritmică este identică pentru toate rândurile melodice din strofa cuaternară. La nivel cadențial se configurează un profil semidescendent prin succesiunea cadențială 5.5.1.1. În acest tip se încadrează melodia din Ms. 22.219_0026_BNro (25/1517). Tipul 1 conține și o melodie tonală minoră cu strofa de trei rânduri melodice, cu profil general boltit, culminația strofei fiind deasemenea în rândul al II-lea. Pentacordul minor este lărgit cu cvinta de sprijin și sensibilă. Sistemul cadențial folosește relația 2.1.1, ce se regăsește la tipurile subgrupeii V.A.1. Și acest tip este reprezentat de o melodie singulară: Ms. 22.219_0033_BNro (32/717).

Tipul 2 din aceeași subgrupă preia trăsăturile tipului 1 pe o structură melodică majoră, în relația cadențială V.5.1.1, ceea ce conferă

melodiei un profil general mai sinuos, datorită cadenței răsturnate a rândului melodic inițial – Ms. 22.219_0041_BNro (40/2166). Culminația boltei se realizează în rândul al III-lea al strofei de 4 rânduri melodice.

În **Subgrupa VII.C.3, tipul 1** adoptă textul „Nunta din Galileea”, cu refren propriu aplicat pe cel de-al II-lea și al IV-lea rând melodic, având 5 silabe, în gruparea 2+3 – Ms. 22.219_0024_BNro (23/1703). Structura izometrică distinge două subtipuri de melodii: unul axat pe structură metrică ternară și unul construit pe metru binar.

Tipul 2 din **subgrupa VII.C.3.** deplasează, în cadrul aceluiași profil descris la tipul 1, cadența de la 5 la 4, conferind structurii melodice tonale o amprență modală mai pregnantă. În fondul Voievidca este reprezentat de Ms. 22.219_0025_BNro (24/412).

În **subgrupa VII.C.3. tipul 3** configurează melodii tonale bazate pe alternanța cadențială 5-1 în strofe ample de 4 rânduri melodice, în care rândul 3 și 4 sunt repetarea variată a rândurilor 1 și 2. Forma strofei este ABA_vB. Centrii cadențiali se mențin pe treptele 5 și 1, într-o articulație frazală de antecedentă-consecventă în cadrul strofei, configurată pe 2+2 rânduri melodice. Ilustrativ în acest sens este Ms. 22.219_0001_BNro (1/2143). Tipul acesta conține și o melodie tonală minoră dezvoltată - Ms. 22.219_0002_BNro (2/2017) -, cu o structură cadențială complexă 4-5-3-1 și rânduri melodice în combinații de profil complementare, care, însumate, dau o alură generală boltită, cu atingerea culminației în rândul al III-lea. Dincolo de combinația cadențială a rândurilor melodice, modelul cadențial 5-1 se impune la cadențele principale.

Subgrupa VII.D este reprezentată în fondul Voievidca printr-o singură melodie cu strofă deosebit de amplă prin dublarea, variată melodic, a modelului strofic de 4 rânduri melodice – strofa de 8 rânduri melodice: Ms. 22.219_0004_BNro (4/2215). Melodia minoră, cu un profil sinuos, alternează cadențe modale și tonale: (4)1-1-3-1/(4)1-1-3-1. Ritmul unitar în întreaga strofă este specific colindului bucovinean: safic+anapest augmentat.

Capitolul II. TIPURI MELODICE ÎN CÂNTECUL RITUAL-CEREMONIAL DE CĂȚĂNIE

În fondul mss. Alexandru Voievidca există și un număr de 56 melodii care atestă existența în Bucovina istorică a speciei *cântecului ritual-ceremonial de recrutare*, cunoscut în literatura etnomuzicologică târzie, sub denumirea de « cântec de cățănă ».

A cântat Galafira Faur, slovă doșeoală, de 13 ani, în Șchioia la 18 Octomorie 1907.

140

Hei, hei, hei!

Allegro

1) *Hei, hei, hei! în luna lui Mai n-tăi,
vine caru la flecăi, vine caru la flecăi.*

2) *Hei, hei, hei! în luna lui Mai în mlaie (bis)
Cum ni turgi ca pe ai (bis).*

3) *Hei, hei, hei! în luna lui Mai în tui (bis)
N-o vîrit la tîftă hărtii (bis)*

4) *Hei, hei, hei! în luna lui Mai în patru (bis)
Mărg vornică la împărătu (bis)*

5) *Hei, hei, hei! în luna lui Mai în cinci (bis)
Ni dă bracă dgi opincii (bis)*

6) *Hei, hei, hei! în luna lui Mai în șase (bis)
Ni dă bracă dgi cămășii (bis)*

7) *Hei, hei, hei! în luna lui Mai în șapte (bis)
Ni dă bracă dgi șirece (bis)*

8) *Hei, hei, hei! în luna lui Mai în opt (bis)
Ni dă bracă dgi cojoc (bis)*

9) *Hei, hei, hei! în luna lui Mai în nouă (bis)
Duce Neamtu hîtce nouă (bis)*

10) *Hei, hei, hei! în luna lui Mai în zece (bis)
Peste Durnărești trece (bis)*

*Alexandru Voievidca
muzicant în Suceava.*

*șirece? ? Kladovca
1907*

Ms.22.223_0072 (73/140)_Biblioteca Națională a României_ Colecții speciale_Cabinetul de manuscrise

În strânsă legătură cu viața de zi cu zi a colectivităților și a indivizilor, oglindind multitudinea aspectelor de viață ale acestora, folclorul se caracterizează prin marea bogăție și diversitate a creațiilor. Interpretarea creațiilor muzicale în cadrul practicii are un anumit scop, îndeplinește o funcție.

Genurile folclorice muzicale se definesc prin trei criterii principale: funcția, conținutul tematic al textului poetic, care este legat de funcționalitate și trăsăturile structurale muzicale coroborate cu trăsăturile poetice ale textelor. Acestea sunt: ritmul, melodia, forma, versificația, limbajul metaforico-simbolic. Creațiile folclorice care nu corespund în totalitate celor trei criterii principale de definire a genurilor folclorice sunt numite de specialiștii etnomuzicologi *specii*.

Generate de condiții social-istorice și mentalități diferite, genurile și speciile atestate și cele existente în practica folclorică nu au aceeași vechime. Cele mai vechi genuri sunt cele legate de obiceiuri care implicau ritualuri sacrale și practici magico-religioase bazate pe vechi credințe.

Cântecul ceremonial de recrutare, cunoscut sub denumirea de *cântec de cătănie*, este o specie relativ nouă, care era performată de promoțiile de flăcăi care erau recrutați în perioada dominației habsburgice din Bihor, Transilvania, Maramureș, Bucovina, începând de la sfârșitul secolului al XVIII-lea, odată cu instituirea serviciului militar obligatoriu.

Geneza și cristalizarea cântecului de cătănie este legată de epoca instituirii serviciului militar obligatoriu, pe vremea imperialismului habsburgic, ce avea să înlăture vechiul sistem al armatelor de mercenari ce ridica gloatele doar la mare primejdie. Pentru oamenii din popor, serviciul militar în armatele trecutului însemna scoaterea lor din rosturile vieții, lipsirea familiilor de cele mai vrednice brațe de muncă, amânarea căsătoriilor proiectate, ori și punerea acestora sub semnul incertitudinii, persecuții și batjocuri, desconsiderarea ca om și atâtea umiliri morale.

Cântecul de cătănie a fost inclus în numeroase colecții de folclor din prima jumătate a secolului XX, ce reprezintă mai toate ținuturile țării. În perioada interbelică, etnomuzicologul Constantin Brăiloiu afirma că anumite „creații cătănești au trăit vremelnice numai în anumite unități ale armatei, numai pe anume fronturi sau, numai în anume ținuturi”¹⁹.

¹⁹ Constantin Brăiloiu, *Poeziile soldatului Tomuț din războiul 1914-1916*, Societatea Compozitorilor Români, Publicațiile Arhivei de Folklore, XIII, București, 1944, p. 44-59

Conform observației lui Brăiloiu (în *Poeziile soldatului Tomuț*, p.68), versurile cătânești din zona Sucevei se cântau pe o melodie lirică de jale, variantă locală a doinei propriu-zise.

Cântecul de cătănie este prezent și în culegerile lui Bela Bartók, în volumul II al monumentalei monografii folclorice *Rumanian Folk Music*, publicată postum la Haga în 1967. Acolo există 24 cântece cu tematică de cătănie ce provin din 13 localități din Bihor. Existența speciei a fost motivată de un eveniment constant cu desfășurare periodică, *recrutarea feciorilor în armată*, eveniment care, în sânul comunităților sătești cu viață tradițională, a început să fie încărcat cu semnificația marilor momente ale vieții, cu semnificația „trecerii” de la o stare la alta și de la o fază la alta, întocmai ca nașterea, căsătoria și moartea.

Cercetarea asupra cântecului de cătănie din Transilvania și Bihor a fost aprofundată ulterior, în anii 1960-1970, de etnomuzicologul și profesorul universitar clujan Traian Mârza, care l-a evaluat și l-a definit ca specie folclorică, datorită particularităților funcționale și tematice, dar și unor particularități melodice deloc negliabile²⁰.

În perioada dominației habsburgice serviciul militar de lungă durată - până la șapte ani -, efectuat în locuri străine îndepărtate, însemna pentru tineri scoaterea lor din rosturile vieții, iar pentru familie, pe lângă sentimentele de grijă și durere, însemna și pierderea unui braț de muncă. Așa se face că recrutarea a fost investită cu semnificația marilor momente ale vieții, evenimentul fiind marcat și de un ceremonial al despărțirii de casă, de sat, de cei dragi.

În preziua plecării, flăcăii organizau o petrecere de rămas bun, iar a doua zi dimineața plecarea spre centrul de recrutare avea loc în cadru festiv. Flăcăii, îmbrăcați în haine de sărbătoare, mergeau cântând, deseori acompaniați de lăutari. Alaiul era încheiat de mame, drăguțe și alți apropiați care îi petreceau până la marginea satului.

Cântecele pe care le cântau recruții erau afiliate funcțional și tematic momentului ceremonial al despărțirii de familie, de cei dragi, de sat și de viața trăită acolo. Motivele tematice ale textelor exprimă grelele poveri sufletești cu care recruții plecau de acasă, durerea despărțirii de familie, de iubită, de muncile gospodărești, iar deseori exprimă revolta

²⁰ Traian Mârza, *Cântecul de cătănie din Bihor, o specie a liricii ocazionale*, în *Lucrări de muzicologie*, 6/1970, Cluj Napoca, Conservatorul de Muzică „Gh. Dima”, p. 115-132. Idem, *Folclor muzical din Bihor*, ediția I, 1974, București, Editura Muzicală, ediția a II-a, 2014, Cluj Napoca, editura Tradiții Clujene, p. 68-70 și 221-228.

față de nedreptatea și catastrofa socială pe care o crea stagiul militar oprimator al imperialiștilor, dar și speranța reîntoarcerii acasă.

De cîntat inv. sup. Alexandru Brăiescu
34 ani Boian-Hlînița 26.Mai.1909

Allegretto
Cîntec de mare. 1000

Hoi! Cîntec de mare, Hoi! Numai douăzeci și doi ani,
Doamnă, Doamnă și o cărare.

1.) Hoi! Cîntec de mare,
Hoi! Numai douăzeci și doi ani,
Doamnă și o cărare.

2.) Hoi! Do, cărare mare,
Do po douăzeci și doi ani,
(bis)

3.) Hoi! Capitan, Paclăre,
Hoi! Hoi unde te mai aționează?
La pescar, seimanile!

4.) Hoi! Număcate, n'ncălate,
Hoi! Hoi la pescar, n'ncălate.

Alexandru Voivodă
învățător superior
în Boian-Hlînița

Cântec ritual de recrutare, Ms. 22.224_anexa II_0002 (2/1000)_
Biblioteca Națională a României_Colecții speciale_Cabinetul de manuscrise

După cel de-al doilea război mondial practicarea obiceiului a fost treptat abandonată, ca și cântecele de cătănie, care s-au păstrat doar în memoria celor mai vârstnici și în fonduri arhivistice prea puțin sau deloc investigate de specialiști.

Ca prilej și mod de execuție cântecul de cătănie aparține categoriilor folclorice ocazionale de interpretare colectivă. Prin conținut, el se integrează ciclului ce polarizează evenimentele mai importante ale vieții omului: nașterea, căsătoria și înmormântarea. Prin cei ce-l practicau predilect, el se integrează unui repertoriu specific bărbătesc.

Sub aspectul tematicii, cântecele de cătănie bucovinene de la începutul secolului al XX-lea relatează condițiile vieții militare a românilor recrutați în armata imperială, dar și dezastrele sociale pe care serviciul militar îndelungat le producea în satele bucovinene.

Sub aspect muzical, textele cântecelor de cătănie sunt asociate unor melodii aparținând unor genuri diferite: *cântecul liric*, *doina*, *bocetul*, *marșul* și *cântecul vocal de joc* pliat pe *horă*. Știm că genul se definește prin trei criterii fundamentale: funcția, tematica și structura muzicală. Cântecul de cătănie este definit de specialiști ca specie folclorică pentru că este unitar funcțional, este unitar tematic, însă în plan muzical, textele se pliază pe melodii aparținând unor genuri diverse. Cântecele de cătănie bucovinene sunt confesiuni care, împreună, conturează tabloul social, economic și sufletesc al românilor din epoca în care au fost create.

Pe vremea dominației imperiului austriac în Bucovina, ca și în Ardeal, Bihor și Maramureș, guvernării erau denumiți de români cu apelativul *Neamț*. *Neamțul* era urât de oameni, era blamat și blestemat de câte ori ridica flăcăii din sate pentru recrutare, uneori prin viclenie, luându-i cu arcanul.

Unele cântece de cătănie incriminează cu vehemență milităria, conducătorii militari și regimul inuman la care erau supuși soldații români. Textele sunt cântate pe melodii de cântec liric sau de marș.

Tematica regretului despărțirii de familie, de gospodărie cu muncile ei și de iubită, este predilectă în cântecul de cătănie, ca și cea a dorului cătanei plecate din sat. Curmarea idealului tinerilor de a-și întemeia o familie prin recrutare a constituit mobilul unor mari drame sufletești, dar și al unor motive de revoltă. Textele se pliază pe melodii de cântec liric ușor rubatizat, de doină, de marș și chiar de horă.

Înstrăinarea de sat și de lumea lui în perioada cătăniei îndelungate este plastic exprimată în textele cântecelor de reîntoarcere acasă a

cătanelor supraviețuitoare în război. Majoritatea acestora se pliază pe melodii de doină și de bocet.

Generat de condițiile social-politice din Bucovina veacului al XIX-lea și prima jumătate a secolului al XX-lea, astăzi depășit și ieșit din uz, cântecul de cătănie trăiește doar în memoria documentelor de arhivă și în antologii de epocă, prea puțin în memoria localnicilor.

Probabil că în vremea vitalității speciei cântecului de cătănie, concomitent cu forma sa clasică performată de grupurile de flăcăi când plecau din sat, o evadare din cadrul strict al prilejului și al funcției sale în câmpul mai larg al liricii s-a putut face în chipul cel mai firesc. Ca un prim moment al acestei evadări din cadrul strict funcțional poate fi considerată execuția individuală și neocazională, pentru sine. Astfel, dintr-o formă măsurată a ritmului s-a ajuns la un parlando-rubato, deci la o execuție în ritm liber, nemăsurat, doinit ori jălit, care a transferat cântecul de cătănie în sfera genuistică a doinei, a cântecului propriu-zis și a bocetului.

Pentru clasificarea tipologică a repertoriului acestei specii trebuie să diferențiem două categorii de melodii : a) cântecul ritual-ceremonial propriu-zis și b) cântecul ritualizat, reprezentând melodii aparținând altor genuri, asimilate textelor specifice speciei.

Metoda de tipologie melodică folosită este cea menționată anterior, propusă de Ilona Szenik și Lucia Iștoc²¹, cu nuanțările determinate de particularitățile și diversitatea genuistică asimilată acestei specii. Am mai folosit ca modele bibliografice două tipologii de cântec ritual-ceremonial, anume tipologia cântecului ritual nupțial din Transilvania realizată de Lucia Iștoc și Elena Hlinca Drăgan²² și tipologia cântecului ritual al cununii de seceriș, realizată deaceleași specialiste²³.

Repertoriul de cătănie din Bucovina istorică este clasificat în patru ramuri, după structura modal-tonală generală : **Ramura A** – piese unimodale cu structuri sonore de factură majoră, **Ramura B** – piese unimodale cu structuri sonore de factură minoră, **Ramura C** – piese cu

²¹ Ilona Szenik, Lucia Iștoc, *Proiect de clasificare a melodiilor populare vocale*, în *Anuarul de folclor*, V-VII, 1987, Cluj-Napoca, p. 305-252

²² Lucia Iștoc, Elena Hlinca Drăgan, *Tipuri melodice ale cântecelor de nuntă din Transilvania*, în *Anuarul Arhivei de Folclor*, XV-XVII (1994-1996), Cluj Napoca, Editura Academiei Române, p. 633-688

²³ Lucia Iștoc, Elena Hlinca Drăgan, *Tipuri melodice ale cântecelor de cunună de seceriș*, în *Anuarul Arhivei de Folclor*, XII-XIV (1991-1993), Cluj Napoca, Editura Academiei Române, p. 379-404

structură modală neutră (fără terța modală) și **Ramura D** – piese având structuri modale cu doi sau mai mulți centri modali (pise modulante).

În cadrul **Ramurei A** se delimitează trei supraclase :

A.1. – profil cadențial *uniliniar*, reprezentată printr-un *singur tip melodic* cu strofa de tip binar având forma AA_kBB_k , unde B_k este refren. Relația cadențială a rândurilor melodice este 1.1.1.2. Sub aspect ritmic, primele două rânduri au la bază troheul, iar ultimele două rânduri melodice sunt construite pe dipiric+anapest. Este un cântec propriu-zis în mixolidic, cu cadența finală pe treapta a 2-a [Ms.22225_0045_BNro (45/1112)].

A.2. – profil cadențial descendent, este reprezentată doar prin clasa 1, având două subclase : *A.2.1.1.* – descendent simplu și *A.2.1.2.* – dublu descendent, deasemenea prin clasa 5, cu o singură subclasă *A.2.5.2.1* – descendent simplu.

A.3. – profil cadențial boltit, este reprezentată prin clasa 1, subclasa 1 – boltit simplu și subclasa 2 – boltit combinat.

În *subclasa A.2.1.1.* am identificat 2 tipuri, fiecare tip fiind reprezentat de câte o melodie.

Tipul A.2.1.1.1, pliat pe formă strofică binară AB, are cadențele în relația 5.1. Este un cântec propriu-zis izometric, având ca model ritmic de bază pentru fiecare picior metric din tetrapodie formula punctată de tip trohaic. Profilul rândurilor melodice este sBB [Ms. 22225_0046_BNro (46/1103)].

Tipul A.2.1.1.2 este o melodie de cântec vocal de joc - horă boierească în metru ternar, cu strofa de patru rânduri izoritmice, având la bază celula trohaică. Relația cadențială a rândurilor melodice este 5.5.5.1., forma strofei fiind ABCD [Ms.22218_anexa IV_0014_BNro (16/452)].

În *subclasa A.2.1.2* se delimitează două tipuri, ambele aparținând cântecului ritual, executat într-un tempo andante.

Tipul A.2.1.2.1 are relația cadențială a rândurilor melodice ce alcătuiesc strofa de patru rânduri 3.1.3.1. Strofa este izometrică, modelul ritmic al rândurilor melodice fiind ionic minor + anapest [Ms.22222_0060_BNro (61/495)].

Tipul A.2.1.2.2, pe același model de strofă cuaternară, are relația cadențială a rândurilor melodice 5.1.5.1. [Ms. 22222_anexa I_0059_BNro (175/657)].

Subclasa A.2.5.1 deține un singur tip – *A.2.5.1.1.*, un cântec propriu-zis cu strofa binară AB și relația cadențială între rândurile melodice 6.1. Este izoritmice, având ca model ritmic al hemistihurilor saficul [Ms.22218_anexa I_0016_BNro (14/2228)].

Supraclasa A.3. clasa 1 are următoarele subclase, cu tipurile aferente:

Subclasa A.3.1.1 are un singur tip *A.3.1.1.1*, reprezentat printr-o singură melodie de cântec ritual cu strofa de patru rânduri melodice în relația cadențială 1.2.1.1. Caracteristică structurii arhitectonice a acestui tip este modelul $ABB_{tr}C$, cu precizarea că rândul al III-lea melodic este transpunerea la secundă inferioară al celui de-al II-lea rând melodic. Modelul ritmic al primului rând melodic este dipiric+ionic minor, iar modelul rândurilor 2, 3 și 4 este dipiric+anapest [Ms.22222_0050_BNro (58/617)].

Subclasa A.3.1.2 are două tipuri, ambele reprezentate prin melodii de marș tonale, cu funcție rituală.

Tipul A.3.1.2.1 este un marș cu strofă binară și două refrene – Arf_1Brf_2 , având relația cadențială 1.5.2.1. [Ms.22225_A_0032_BNro (22/1196)].

Tipul A.3.1.2.2 este reprezentat de un marș tonal cu formă strofică amplă cu două refrene, având relația cadențială 3.5.3.1./1.5.3.1. Este izoritm, formula ionicului major constituind modelul ritmic al hemistihurilor [Ms. 22218_anexa I_0011_BNro (12/327)].

Ramura B, de factură minoră unimodală, este reprezentată prin cele patru supraclase: B.1. – unilinar; B.2. – descendent, B.3. – boltit și B.4. - ascendent.

Supraclasa B.1. reunește melodiile minore unimodale cu profil cadențial unilinar, având reprezentate clasele 1 și 5, care se suprapun subclaselor.

Clasa B.1.1. are două tipuri:

Tipul B.1.1.1 este reprezentat de un cântec propriu-zis cu strofa binară având al doilea rând melodic repetat variat cadențial - ABB_k – și relația cadențială a rândurilor melodice 1.1.2. Este o melodie construită pe un hexacord doric, heteroritmă. Primul rând melodic - A - este un recitativ melodic realizat pe treptele 1 și 2, fiecare hemistic având la bază formula ritmică dipirică, iar rândurile B și B_k sunt construite pe modelul ritmic peon 4 + epitrit 3. Aceste rânduri melodice se disting și prin alunecarea melismatică a sunetelor de cadență ale hemistihurilor componente de pe treapta a 4-a pe treapta 1, cu excepția cadenței finale clădită printr-un mers treptat descendent 4-3-2-2 [Ms.22225_0035_BNro (35/1373)].

Tipul B.1.1.2 este reprezentat de un cântec propriu-zis cu strofă binară de patru rânduri melodice $AABB_1$, unde B_1 este refren. Sistemul cadențial al strofei este VII.VII.VII.1. la o structură sonoră eolică. Ritmul primelor două rânduri melodice are la bază troheul, iar ritmul rândului 3 și al

refrenului are primul hemistih format pe dipiric, diferit fiind ultimul hemistih [Ms.22225_0035_BNro (35/1373)].

Clasa B.1.5. are un singur tip - *B.1.5.1.* -, fiind un cântec ritual cu strofa ternară ABC și relația cadențială a rândurilor melodice 8.1.1. Ritmul ceremonios este structurat pe combinația peon 4 + coriamb și coriamb + dipodie spondaică. Și aici structura sonoră este eolică, o caracteristică a tipului fiind incipitul strofei prin interjecție rubată pe cel mai acut sunet din ambitusul melodiei [Ms.22224_anexa 2_0002_BNro (2/1000)].

Supraclasa B.2. reunește melodiile unimodale cu profil cadențial descendent, având reprezentate clasele 1 și 5, ambele cu subclasele descendent simplu și dublu descendent.

În cadrul clasei *B.2.1* subclasa *B.2.1.1* – descendent simplu – are 10 tipuri, după cum urmează:

Tipul B.2.1.1.1. cuprinde melodii cu strofa rudimentară, de formă AA_k sau AB, cu relația cadențială a rândurilor melodice 3.1. Cuprinde două subtipuri, diferențiate prin gen, determinat prin ritm, turnuri melodice, formă și profil diferențiat al rândurilor melodice. Subtipul *B.2.1.1.1.1* este o doină strofizată, în parlando-rubato, având strofa rudimentară de două rânduri melodice, în relația cadențială 3.1. Rândul melodic inițial este recitativ melodizat realizat pe treptele a 2-a și a 3-a a modului eolic cu trapta a 2-a fluctuantă. Ambitusul real al melodiei este pentacord, lărgirea la modul octavian făcându-se doar ornamental, printr-o turnură singulară. Subtipul *B.2.1.1.1.2* este un cântec ritual în ritm ceremonios²⁴, în tempo moderat, realizând ritmul rândurilor melodice prin combinarea dipodiei iambice cu peonul 2 în primul rând melodic și dipodia iambică cu peonul 1 în al 2-lea rând melodic. Caracteristic acestui subtip este și recitativul melodizat realizat pe primul hemistih al fiecărui rând melodic. De fapt, al doilea rând melodic este transpunerea variată cadențial a primului rând melodic [Ms.22224_anexa 2_0051_BNro (50/995); Ms. 22224_anexa 2_0055_BNro (54/851)].

Tipul B.2.1.1.2 reprezintă o melodie de doină strofizată în „andante lamentoso”, ritm rubato, parlando-ul fiind înveșmântat melodic și ornamental. Strofa este binară, de patru rânduri melodice prin repetare, având structura arhitectonică AA_1BB și relația cadențială 3.1.1.1. Strofa este izoritmică, într-o combinație specifică: dipiric pe șaisprezecimi +

²⁴ Traian Mârza, *Ritmul acomodat pașilor din mersul ceremonios*, în *Lucrări de muzicologie*, 10-11, 1979, Cluj Napoca, Conservatorul de Muzică „G.Dima”, p. 245-258

iamb cu pulsația lungă alungită pe al III-lea picior metric din tetrapodie și iamb augmentat cu coroană pe pulsația lungă pe ultimul picior metric. De ambitus redus, melodia acoperă un pentacord minor [Ms. 22218 _anexa V_0016_BNro (16/2153)].

Tipul B.2.1.1.3 aparține cântecului propriu-zis târăgănat, cu structură sonoră redusă la un pentacord minor cu cvinta micșorată și cadența finală frigidă. În formă binară ABB_k , strofa are relația cadențială a rîndurilor melodice 3.3.1. Modelul ritmic este diferit de la rînd la rînd melodic, primul rînd fiind pliat pe safic la ambele hemistihuri [Ms. 22225 _0010_BNro (10/1279)].

Tipul B.2.1.1.4 aparține deasemenea cântecului propriu-zis, structurat pe un hexacord frigid, cu strofa de trei rînduri melodice + refren. Structura arhitectonică a strofei este AABC(=rf.). Ca și la tipul precedent, primul rînd melodic, repetat, are la bază formula ritmică a saficului, hemistihurile rîndului melodic B și hemistihul refrenului fiind configurate pe modelul ritmic punctat al peonului 3. Profilul predominant al rîndurilor melodice este cel descendent, cu excepția rîndului B care realizează culminația melodică de registru și prin profilul rectiliniu [Ms. 22224 _anexa 2_0071_BNro (70/1771)].

Tipul B.2.1.1.5 reprezintă un cântec ritual pentacordal cu cadența finală frigidă, cu strofă binară cu repetarea fiecărui rînd melodic: AA_kBB_k . În configurarea melodică ponderea cea mai mare o are recitativul melodizat. Relația cadențială a rîndurilor melodice este 3.3.3.1. Într-un tempo ceremonios, ritmul rîndurilor melodice este proiectat pe antispast, cu excepția incipitului configurat pe coriamb [Ms. 22222_0015_BNro (15/478) și 22222_0025_BNro (25/478)].

Tipul B.2.1.1.6 este reprezentat de un cântec ritual-ceremonial cu strofa de trei rînduri melodice în structura ABB_1 , având relația cadențială a rîndurilor melodice 4.4.1. Ritmul giusto-silabic este profilat pe modelul punctat de tip iambic în primul rînd melodic și pe combinația dipiricului cu epitrit1 în rîndurile B [Ms. 22224 _anexa 2_0052_BNro (51/993)].

Tipul B.2.1.1.7 este deasemenea reprezentat de un cântec ritual, având strofa primară AA_k și relația cadențială 5.1. Primul hemistih are profil descendent, cel de-al doilea hemistih aducând variația de profil al rîndurilor melodice: A = concav, A_k = descendent. Ritmul giusto-silabic are ca model o dipodie trohaică combinată cu coriamb [Ms. 22225 _0034_BNro (34/1456); Ms. 22225 _0046_BNro (46/1103)].

Tipul B.2.1.1.8 aparține cântecului ritual cu structură modală dezvoltată cromatică, strofa de tip primar AA_k și ritmul giusto punctat având la bază modelul iambic [Ms. 22222_0061_BNro (62/484)].

Tipul B.2.1.1.9 este reprezentat de un cântec propriu-zis cu strofa de 4 rînduri melodice în articulația arhitectonică $AABB_k$ și cu relația cadențială 5.5.5.1. Este izoritm, modelul ritmic al fiecărui hemistih fiind saficul. Profilul rîndurilor melodice este prin excelență descendent [Ms. 22218_anexa III_0012_BNro (12/205)].

Tipul B.2.1.1.10 reprezintă un marș, creație semicultă de cazarmă, tonal, în minorul melodic, cu forma strofei $AABB_k$ și structura motivică a frazei melodice [Ms.22225_0008_BNro (8/370)].

Tipul B.2.1.1.11. reprezintă o melodie de doină strofizată cu forma ABCD și relația cadențială a rîndurilor melodice 5.3.1.1. Rîndul melodic inițial este în recitativ melodic. Structura sonoră este prepentonică, iar ritmul este parlando-rubato [Ms.22225_0003_BNro (3/1124)].

Subclasa B.2.1.2 – profil dublu descendent – conține 7 tipuri, determinate pe baza relației cadențiale dintre rîndurile melodice ale strofei, având o proveniență genuistică diversă.

Tipul B.2.1.2.1 este reprezentat de un cântec propriu-zis cu strofa de patru rînduri melodice în relația cadențială 3.1.5.1. și cu structura arhitectonică $ABCC_k$. Articulația lexicală este motivică, motivul fiind pliat pe extensiunea unui hemistih. Ritmul este rubato, structura ritmică variind de la rînd la rînd melodic. Primul rînd melodic este construit pe repetarea unui motiv melodic, care constituie sursă de construcție lexicală a strofei în continuare [Ms.22225_0042_BNro (42/1138)].

Tipul B.2.1.2.2 este reprezentat de o melodie vocală de joc în metru ternar și ritm de horă domească, cu strofa binară $AABB$ cu două refrene plasate după fiecare rînd melodic B. Refrenele apar cu funcție de amplificare a rîndului melodic, conferindu-i, prin cadențe, caracter de frază antecedentă și consecventă. Rîndurile melodice sunt izoritmice, construite pe modelul trohaic, iar refrenele au ca incipit formula ionicului major. Profilul melodic al rîndurilor este exclusiv descendent [Ms.22218_anexa II_0007_BNro (8/179)].

Tipul B.2.1.2.3 este reprezentat de un cântec ritual cu strofă primară amplificată la patru rînduri prin repetarea variată, chiar și în transpoziție la cvinta inferioară, a rîndului melodic model – $AA_{tr5k}A_1A_{tr5k}$. Relația cadențială a rîndurilor melodice este 4.1.4.1. Cântecul este în ritm ceremonios, într-un tempo lent acomodat pașilor, heterometric, având la

bază două modele ritmice: safic + dipodie spondaică (pentru rîndul 1 și 3) și dipiric + anapest augmentat (pentru rîndurile 2 și 4). Cadența finală frigidă frecventă și în celelalte tipuri melodice, accentuează caracterul depresiv al cântecului ritual [Ms.22218_anexa VI_0002_BNro (98/2248)].

Tipul B.2.1.2.4 este reprezentat de o melodie vocală de horă boierească lentă, avînd strofa binară în structura arhitectonică AA_kBB_k și relația cadențială a rîndurilor 5.1.4.1. Este izometrică, avînd modelul ritmic al rîndurilor melodice format din combinația dipodie iambică + coriamb [Ms.22218_anexa IV_0001_BNro (1/1366)].

Tipul B.2.1.2.5 reprezintă un cântec semicult tonal cu strofa binară și refren amplu în metru diferit, ternar și organizare frazală de două + două rînduri melodice (4 + 4 măsuri). Relația cadențială considerînd etalon rîndul melodic, este: 5.1.4.1.4.1(=8, prin reducție) [Ms.22218_anexa V_0009_BNro (9/2023)].

Tipul B.2.1.2.6 conține o melodie de cântec propriu-zis ritualizat cu strofa de patru rînduri melodice aflate în relația cadențială 5.1.4.2., cu structura arhitectonică ABCC_k. Ritmul rubato este configurat pe modelul combinației dipiricului cu dipodia de tip trohaic. Profilul rîndurilor melodice este descendent [Ms.22218_anexa V_0018_BNro (18/198)].

Tipul B.2.1.2.7 este reprezentat de un cântec ritual izometric, cu strofă binară amplificată prin repetiții variate: AABBB_kB₁B_k. Relația cadențială a rîndurilor melodice este 5.5.5.1.5.1. Este o melodie frigidă avînd ambitus mare și treapta a 2-1 și a 6-a fluctuante accidental. Modelul ritmic al rîndurilor melodice este dipiric + anapest augmentat [Ms.22225_0040_BNro (40/1168)].

Subclasa B.2.5.1. - descendent simplu – conține două tipuri, reprezentate prin cântec propriu-zis:

Tipul B.2.5.1.1. - are strofa de patru rînduri melodice cu structura arhitectonică ABCD, într-un mod minor cu treapta a 2-a, a 5-a și a 6-a fluctuantă și relația cadențială a rîndurilor melodice 8.5.4.1. [Ms. 22218_anexa III_0006_BNro (6/2179)].

Tipul B.2.5.1.2. – are strofa de patru rînduri melodice, cu forma AA_kBC și relația cadențială 7.3.VII.1. Sistemul sonor este un mod minor cu treptele a 2-a, a 5-a și a 6-a fluctuante, diferit de cel al tipului precedent. Comun celor două tipuri ale subclasei B.2.5.1. sub aspect ritmic este incipitul ritmic punctat de tip iambic, configurația ritmică a rîndurilor melodice fiind diferită de la tip la tip [Ms.22222_0062_BNro (63/481)].

Subclasa B.2.5.2. - dublu descendent – conține 3 tipuri melodice cu strofa de 4-6 rânduri melodice, cu ambitus mare, având structuri modale eolice, frigice sau dorice, ori structură tonală.

Tipul B.2.5.2.1. - aparține unui cântec ritual cu strofa de patru rânduri melodice având forma de tip binar AA_kBB_k și relația cadențială a rândurilor 7.3.4.1. Configurația melodică a întregii strofe își are sursa lexicală în configurația celular-motivică a primului rând melodic. Strofa este izometrică, având toate rândurile melodice construite pe modelul ritmic dipiric + epitrit 3 [Ms.2225_0005_BNro (5/1298)].

Tipul B.2.5.2.2. - este reprezentat de un marș tonal, în ritm divizionar, cu strofa de patru rânduri melodice de tip binar AABB, având două refrene melodice, câte unul plasat după fiecare rând melodic B [Ms. 2224_anexa 2_0090_BNro (89/1662)].

Tipul B.2.5.2.3. – reprezintă un cântec vocal de joc, o melodie de horă boierească tonală, având strofa de patru rânduri melodice cu refren amplu format din două rânduri melodice: ABCD+Rf.(EE₁). Relația cadențială a rândurilor melodice este 7.5.5.1.5.1. Rândul melodic inițial este profilat pe recitativ recto-tono în registrul acut [Ms.2218_anexa V_0048_BNro (52/1419)].

Supraclasa B.3. reunește melodii de factură minoră cu profil cadențial boltit, având reprezentate clasele 1 (k=2-5) și 5 (k=6-9).

Clasa B.3.1 conține două subclase: subclasa B.3.1.1. - boltit simplu, cu 3 tipuri și subclasa B.3.1.2. – boltit combinat, cu 3 tipuri.

Tipurile *subclasei B.3.1.1.* sunt reprezentate de melodii cu strofă de patru rânduri melodice, cu formă primară, binară sau chiar ternară. Acestea sunt:

Tipul B.3.1.1.1. are relația cadențială a rândurilor melodice 1.3.1.1., fiind un cântec ritual cu forma $AA_{tr1}A_{tr2k}B$ și cu formula ritmică a antispastului, stând la baza configurării ritmice a hemistihurilor. Profilul melodic al rândurilor este semiboltit-semiboltit-semiboltit-descendent. Structura modală este eolică, având cadența finală frigidă [Ms. 2224_anexa 2_0048_BNro (47/1088)].

Tipul B.3.1.1.2. reprezintă un cântec ritual cu forma primară și două refrene melodice Arf.1Arf.2, având relația cadențială 1.4.1.1. Modelul ritmic al hemistihurilor și al refrenelor este dipodia pirică. Structura modală este eolică, având cadența finală frigidă [Ms.2225_0030_BNro (30/1457)].

Tipul B.3.1.1.3. - reprezintă un marș semicult de cazarmă tonal, cu structură frazală alcătuită din două rânduri melodice, având forma arhitectonică AARf, unde refrenul amplu este format din două fraze BB_k. Relația cadențială a frazelor este: V.V.5.1. [Ms. 22225_0008_BNro (12/370)].

Subclasa B.3.1.2. - boltit combinat - este reprezentată în acest fond prin trei tipuri:

Tipul B.3.1.2.1. – reprezintă un marș ritual în doric, cu strofa binară și refren amplu, de dimensiunea strofei. Forma arhitectonică este ABAB_kRf(=CDED_k), iar relația cadențială a rândurilor melodice este 3.5.3.1./2.5.2.1. [Ms.22222_0059_BNro (60/542)].

Tipul B.3.1.2.2. – reprezintă o melodie de joc ritual, o horă boierească în metru ternar, în structură dorică cu treapta a 4-a fluctuantă. Strofa este binară cu două refrene, în forma Afr1Arf2/Brf1Brf2, având relația cadențială a rândurilor melodice 3.5.3.1./4.5.4.1. Ritmul este clădit pe combinația dipodiei trohaice - completă sau cu ultima pulsație eliptică ori cumulată - cu coriambul și cu antispastul [Ms. 22222_anexa I_0005_BNro (106/476)].

Subclasa B.3.5. are două subclase: subclasa 1 - descendent simplu - și subclasa 2 – boltit combinat. *Subclasa B.3.5.1* are un singur tip:

Tipul B.3.5.1.1. – reprezintă un model de cântec propriu-zis cu forma strofei ABAC și relația cadențială a rândurilor melodice 1.6.1.2. Ritmul este divizionar ușor rubatizat, având rândurile tetrapodice formate din combinații de formule derivate din: epitrit 2 și dipodia iambică, combinate cu epitrit 3 și dipodia pircă combinată cu safic. Structura lexicală interioară a rândurilor melodice este celular-motivică, întreaga melodie fiind construită prin variația a patru motiove de bază [Ms. 22218_anexa III_0001_BNro (1/996)].

Subclasa B.3.5.2 are 2 tipuri:

Tipul B.3.5.2.1. - este cântec propriu-zis cu strofă amplă de 6 rânduri melodice în succesiunea ABCDCE și relația cadențială a rândurilor melodice 5.5./1.8.1.1. gruparea rândurilor melodice este frazală de câte două rânduri melodice. Structura ritmică a rândurilor melodice este variată, creând contrast ritmic de la un rând la altul. Sistemul sonor este dat de un mod minor cu treapta a 2-a și a 3-a fluctuante [Ms.22224_anexa 2_0054_BNro (53/943)].

Tipul B.3.5.2.2. - reprezintă un cântec vocal de joc, o melodie de horă pe textul „Hora Unirii”, cu strofa de patru rânduri melodice cu refren

amplu, în forma ABCD+Rf (=EF/EF_k) [Ms. 22218_anexa V_0041_BNro (41/354)].

Supraclasa B.4. – ascendent, este reprezentată printr-o melodie singulară în clasa 5, subclasa 2 – dublu ascendent, pe care am codificat-o ca model al tipului 1.

Tipul B.4.5.2.1. este cântec semicult tonal în ritm de horă boierească, având structura arhitectonică ABAB_k și relația cadențială 2.5.2.8 (=1) [Ms. 22224_anexa 2_0011_BNro (10/2073)].

Ramura C – reunește melodiile neutre modal, având eliptică terța. Este vorba de unele melodii prepentatonice, pentatonice etc. Ramura C are doar supraclasa 2 – descendent, clasa 1 (k=2-5), subclasa 1 – descendent simplu, care are două tipuri.

Tipul C.2.1.1.1. – reprezintă o melodie de bocet cu strofa primară AA_k, pe tritonul re-mi-sol, având relația cadențială a rândurilor melodice 2.1. Este izoritm, modelul rândului melodic fiind dat de combinația dipodie iambică+peon 4 [Ms.22224_anexa II_0084_BNro (83/1806)].

Tipul C.2.1.1.2. – reprezintă o melodie rituală pe aceeași structură melodică a tipului precedent, având însă strofă binară de trei rânduri melodice cu structura arhitectonică AAB și relația cadențială a rândurilor melodice 2.2.1. Primele două rânduri melodice sunt configurate pe recitativ melodizat, izoritmia rândurilor melodice având la bază combinația dipodie pircică+anapest. Versul este tetrapodic catalectic [Ms. 22222_00063_BNro (64/1530)].

Ramura D reunește melodiile cu cel puțin doi centri modali/tonali, de regulă major-minor, dar și centri modali din moduri minore.

Ramura D cuprinde supraclasa 2 – descendent și supraclasa 3 - boltit. Subclasele ambelor supraclase aparțin clasei 1 (k=2-5).

Supraclasa D.2.1 cuprinde două subclase: D.2.1.1. – descendent simplu și D.2.1.2 – dublu descendent.

Subclasa D.2.1.1. are 3 tipuri, reprezentând melodii cu strofa de patru rânduri melodice.

Tipul D.2.1.1.1 reprezintă o melodie de cântec propriu-zis cu modulație din sol ionic în mi eolic, cu cadența finală frigidă și strofă de patru rânduri melodice rezultată din amplificarea strofei ternare prin repetarea rândului melodic A. Forma arhitectonică este AABC, relația cadențială a rândurilor melodice fiind sol-1.1./mi-VII.1. Rândurile melodice A sunt construite ritmic pe formula saficului, iar rândurile B și C au ca formulă de bază epitritul 3 cu prima pulsație alungită și ultima pulsație prelungită

prin coroană, aspect ce conferă caracter de rubato întregii melodii [Ms. 22224_anexa 2_0018_BNro (17/2158)].

Tipul D.2.1.1.2. cuprinde o melodie de doină strofizată cu modulație dintr-un pentacord major pe sol la o prepentatonie pe mi. Strofa este de patru rânduri melodice în structura arhitectonică ABCD, unde primele două rânduri melodice se desfășoară în modul major, iar în rândul C modulează la noul centru minor – mi prin alunecare cadențială de la sol la mi, ce devin treptele 3-1 din prepentatonia lui mi. Astfel, relația cadențială a rândurilor melodice este: sol-3.1./mi-3.₁.1. Sub aspect ritmic, rândurile melodice au la bază combinația dipiricului cu anapestul având pulsația lungă dublată. De la acest model ritmic, în rândurile impare prima pulsație este ușor alungită, compensarea fiind prin scurtarea celei de-a doua pulsații ritmice din primul picior metric. Ritmul este parlando-rubato, primul rând melodic fiind construit pe recitativ melodizat [Ms. 22225_0003_BNro (3/1124)].

Tipul D.2.1.1.3. reprezintă un cântec epic cu strofa de trei rânduri melodice amplificată prin repetarea primului și celui de-al III-lea rând melodic, având forma AABCC_k. Rândurile melodice AA sunt în mod pentacordic de sol cu treptele 3 și 4 fluctuante și semicadențe pe treapta a 2-a, iar în rândul B se modulează la mi acustic 3, având semicadențe pe 3 și 1, iar cadența finală frigidă pe 1. Relația cadențială a rândurilor melodice este: sol-2.2./mi-3.1.1. Cântecul este heteroritm; primele două rânduri melodice - AA - au la bază formula saficului, rândul B este construit pe modelul ritmic al dipiricului, iar rândurile CC_k au comun ionicul minor al primului hemistih [Ms.22222_0066_BNro (67/414)].

Subclasa D.2.1.2. - dublu descendent – cuprinde două tipuri.

Tipul D.2.1.2.1. reprezintă o melodie de cântec ritual cu strofă primară amplificată prin repetare variată cadențial, transpoziție ușor variată melodic și apoi repetată cu variație cadențială. Transpoziția modulează din pentacordul major inițial pe sol în structura tetracordală cu fundamentala pe mi. Forma arhitectonică este AA_kA_{1tr}A_{1trk}, iar relația cadențială a rândurilor melodice este: sol-5.1./mi-4.1. Este izoritm, în ritm ceremonios, cu structura de bază rezultată din combinația dipiricului cu epitritul 3, acesta având ultima pulsație mult alungită [Ms. 22225_0005_BNro (5/1298)].

Tipul D.2.1.2.2. reprezintă o melodie de doină strofizată cu strofa ternară, amplificată prin repetarea variată cadențial a primului rând melodic. Forma arhitectonică este AA_kBC, modulația realizându-se din sol eolic în mi frigid, deci dintr-un mod minor în alt mod minor, cu

structură și fundamentală distinctă, aflate în relație de terță descendentă. Relația cadențială a rândurilor melodice este: sol eolic-5.1.5.VI=1 în mi frigid. Caracteristic acestui tip este sub aspect lexical, interjecția de debut a rândurilor A și A_k, iar sub aspect ritmic izoritmia ce are la bază combinația dipiricului diminuat cu peonul 4, ritmul fiind parlando-rubato [Ms.22225_0012_BNro (12/1292)].

Supraclasa D.3. - boltit - are doar clasa 1 (k=2-5), cu subclasele D.3.1.1. - boltit simplu și D.3.1.2. - boltit combinat, fiecare subclasă având un singur tip, reprezentat prin melodii singulare.

Tipul D.3.1.1.1. reprezintă o melodie rituală de marș cu strofa binară și refren dublu, în forma Arf1Brf2. Primul hemistih este identic în ambele rânduri melodice. Structura modală de bază este sol ionic plagal, cu modulația în mi frigid în ultimul rând melodic. Relația cadențială a rândurilor melodice este: sol-V.2.V./VI=1 în mi frigid. Strofa este izoritmă, construită pe formula dipiricului, ca de altfel și refrenele [Ms. 22225_0031_BNro (31/1254)].

Tipul D.3.1.2.1. - reprezintă o melodie rituală de marș cu strofa binară amplificată prin repetarea fiecărui rând melodic însoțită de refren. Melodia are două refrene, structura arhitectonică a strofei fiind Arf1Arf2/Brf1Brf2. Caracteristic acestui tip melodic este pendularea major-minor în cele două configurații periodice cu caracter frazal de antecedentă-consecventă: Arf1-Arf2 și Brf1-Brf2. Relația cadențială a rândurilor melodice este: sol-V.3.V./VI=1 în mi/sol-V.3.V./VI=1 în mi. Sub aspect ritmic, se păstrează caracteristicile tipului precedent [Ms.22225_0033_BNro (33/1217)].

În concluzie, datorită repertoriului redus numeric, însă foarte divers în privința componenței genuistice și structurale, tipurile melodice sunt reprezentate în cele mai multe cazuri de melodii singulare. Repertoriul acestei specii nu a fost cules sistematic de specialiști, fiind, de cele mai multe ori integrat cântecului propriu-zis în antologiile de gen. De altfel, și în primul volum al antologiei realizată de Cristina Rădulescu Pașcu și Vasile Nicolescu²⁵ pe baza unei selecții repertoriale din fondul mss. Alexandru Voevidca, cântecul de cătanie este inclus printre cântecele propriu-zise, regăsindu-se la nr. 19, 21, 91, 107, 117, 138, 177, 194, 210, 248, 253, 258, melodiile fiind tipologizate în cadrul volumului monografic de față.

²⁵ Alexandru Voevidca, *Cântece populare din Bucovina*, I, 1990, București, Editura Muzicală

CAPITOLUL III. TIPURI MELODICE ÎN BOCET

Fondul Voievidca cuprinde un număr de 19 bocete provenind din 17 localități bucovinene: Bahrinești, Bucșoia, Camenca, Frătăușul Vechi, Fundul Sadovei, Horodnicu de Sus, Oprișeni, Pojorâta, Prescăreni, Rus Mănăstioara, Rus Plavar, Stănești de Jos, Storojineț, Stulpicani, Uidești, Vicovu de Sus și Voitinel.

Cele mai importante dintre trăsături cu relevanță în cadrul clasificării tipologice vizează structurile: metrică, sonoră și arhitectonică.

Structura metrică. Textele sunt versificate, tetrapodice. În relația text-melodie ele se asociază cu forme libere - o piesă - și forme strofice elastice - 18 piese.

Cele două categorii de bocete delimitate sub aspectul formei arhitectonice determină aplicarea diferențiată a metodei de clasificare tipologică²⁶.

Structurile sonore sunt unimodale, majoritatea fiind de factură minoră. Un caz izolat prezintă o structură tetratonică, iar altul o structură de factură majoră. A altă categorie prezintă structuri prepentatonice. Se remarcă predominanța structurilor tricordale, tetra- și pentacordale.

Ritmul dominant este parlando-rubato, ce determină structuri ritmice specifice acestei categorii ritmice, delimitate de specialiști în bibliografia de specialitate.²⁷

²⁶ Ileana Szenik, *Tipologia melodică folclorică în lumina variabilității și stabilității*, în *Studii de etnomuzicologie*, vol.1, 2008, Cluj-Napoca, Media Musica, p. 3-57; Ileana Szenik, Lucia Iștoc, *Proiect de clasificare a melodiilor populare vocale*, în *Anuarul de folclor*, V-VII (1984-1986), 1987, Cluj-Napoca, p. 305-352; Lucia Iștoc, *Tipuri melodice de bocet din Transilvania*, în *Anuarul de folclor*, VIII-XI, 1991, Cluj-Napoca, p. 197-222; Ileana Szenik, *Tipuri melodice în bocetele maghiare din România*, în *Anuarul de folclor*, VIII-XI (1987-1990), 1991, Cluj-Napoca, p. 223-239

²⁷ Caracteristicile detaliate ale bocetelor din Bucovina se pot găsi în: Ion H. Ciubotaru, *Folclorul obiceiurilor familiale din Moldova (Marea Trecere)*, în seria „Caietele Arhivei de Folclor”, VII, 1986, Iași, cu un capitol de etnomuzicologie de Florin Bucescu și Viorel Bârleanu: *Aspecte ale melodicii cântecului funerar din Moldova*, p. 387-397 + antologia muzicală anexă (106 piese); Idem, *Valea Șomuzului Mare (Monografie folclorică)*, în „Caietele Arhivei de Folclor”, X₁, 1991, Iași, cu un capitol de etnomuzicologie de Florin Bucescu și Viorel Bârleanu – *Înmormântarea*, p. 244-247; Florin Bucescu, Silvia Ciubotaru, Viorel Bârleanu, „*Bătrâneasca*”. *Doine, bocete, cântece și jocuri din ținutul Rădăușilor (Cercetare monografică)*, în „Caietele Arhivei de Folclor”, I, 1979, Iași; Mariana Kahane, Lucilia Georgescu Stănculeanu, *Cântecul zorilor și bradului (Tipologie muzicală)*, 1988, București, Editura Muzicală, în seria

Sistematizarea tipologică a bocetelor

Deoarece în bibliografia etnomuzicologică recentă există o tipologie de gen realizată de Delia Claudia Stoian-Irimie pe zona subcarpatică a Moldovei (județele Suceava, Neamț și Bacău)²⁸ prin adaptarea la materialul faptic a modelului metodologic utilizat de Lucia Iștoc în clasificarea tipologică a bocetelor românești din Transilvania²⁹, am adoptat *metoda recunoașterii tipurilor* pe fondul mss. Voievidca.

Tipurile de relații cadențiale ce se stabilesc în cadrul formei strofice în raporturile dintre rândurile melodice și cadența finală sunt determinantele tipologice ce se reflectă în definirea macrogrupelor și a diviziunilor acestora, până la delimitarea tipurilor melodice. Astfel, „*macrogrupele* sunt formate pe baza unui criteriu general, care se bazează pe numărul și relația de înălțime a treptelor din care se compun sistemele de cadențare”³⁰. *Grupele* se diferențiază „prin succesiunea înălțimilor cadențiale”³¹, iar *tipurile* se pot diferenția prin numărul rândurilor dintr-o strofă, componența sistemului de cadențare și structura arhitectonică.³²

În cadrul bocetelor cu *formă strofică elastică* din fondul mss. Voievidca se delimitează șase macrogrupe, fiecare având un sistem cadențial diferit.

Macrogrupa A conține bocetele în care față de cadența finală pe treapta 1, mai apare o cadență pe treapta a doua. În această macrogrupă se delimitează două grupe, în funcție de poziția treptei a doua în cadrul formei:

Grupa 1 – cadența pe treapta a 2-a este plasată la finele primului rând melodic, creând un profil descendent cu cadența finală și cu cele mediane în cazul strofei de 3-4 rânduri melodice;

Grupa 2 – cadența pe treapta a 2-a se plasează pe rândul al 2-lea în cadrul strofei de trei rânduri melodice, generând un profil boltit cu celelalte cadențe pe treapta 1.

„Colecția națională de folclor”; Delia Claudia Stoian-Irimie, *Repertoriul funebru din zona subcarpatică a Moldovei (Suceava, Neamț, Bacău)*, 2009, Cluj Napoca, Editura Media Musica.

²⁸ Delia Claudia Stoian-Irimie, op. cit.

²⁹ Lucia Iștoc, *Tipuri melodice de bocet din Transilvania*, op. cit.

³⁰ Delia Claudia Stoian-Irimie, op. cit., p. 37

³¹ Idem, p. 38

³² Ibidem.

Grupa A.1 conține 4 subgrupe, între care primele trei (A.1.1, A.1.2. și A.1.3) au profil cadențial descendent simplu, diferența dintre ele fiind dată de structura strofei melodice, iar subgrupa A.1.4 are profil dublu descendent, prin succesiunea cadențială 2.1.2.1. în cadrul strofei de patru rânduri melodice. Tipurile se diferențiază prin combinația următoarelor elemente: numărul rândurilor melodice din strofă, componența sistemului de cadențare și structura arhitectonică.

Subtipul se diferențiază după combinația de profiluri ale rândurilor melodice în cadrul strofei.

În cadrul subgrupeii A.1.1. ce reunește piese cu strofa de două rânduri melodice, se delimitează 2 tipuri – *A.1.1.a* [Ms_22220_0003_BNro (3/1834); Ms_22220_0006_BNro (6/1484)] și *A.1.1.b* [Ms_22220_0013_BNro(13/1155) – pe baza structurii arhitectonice. Tipul A.1.1.a. are strofă binară AB, iar tipul A.1.1.b. are strofă primară cu structura AA_v.

Tipul A.1.2.a are strofa de trei rânduri melodice, cu structura arhitectonică ABB_v și relația cadențială a rândurilor melodice 2.2.1. Este reprezentat printr-o singură piesă [Ms_22220_0002_BNro(2/1520)].

Tipul A.1.3.a reprezintă o strofă de patru rânduri melodice de tip binar AABB, având relația cadențială a rândurilor melodice 2.2.1.1. Toate rândurile melodice au profil descendent [Ms_22220_0004_BNro (4/1253)].

Tipul A.1.4.a are strofa de patru rânduri melodice, având profil cadențial dublu descendent prin relația cadențială a rândurilor melodice: 2.1.2.1. Structura arhitectonică este binară AA_kBB_k [Ms.22220_0005_BNro (5/1304)].

Grupa A.2 are un singur tip *A.2.1.a*, configurat pe strofă de trei rânduri melodice în relația cadențială 1.2.1. și cu structura arhitectonică binară ABB_k. Se încadrează o piesă singulară, având profilul rândurilor melodice semiboltit [Ms.22220_0011_BNro (11/1616)].

Macrogupa B are la bază *relațiile cadențiale 3.1*, delimitându-se două tipuri, unul cu strofă de 2 rânduri melodice – B.1.a [Ms.22220_0010_BNro (10/1727)] – și unul cu 4 rânduri melodice – B.2.a [Ms.22220_0015_BNro (15/627)]. Ambele tipuri au strofă binară, primul având forma AB, iar al doilea având forma AA_kBB_k. Fiind vorba de piese singulare pentru fiecare tip, la acest nivel nu mai există subdiviziuni. Profilul rândurilor melodice este preponderent descendent.

Macrogupa C conține piesele care au *relațiile cadențiale 3.VII.1*. Există două tipuri cu strofă de 4 rânduri melodice:

- *tipul C.I.a*, cu relația cadențială 3.1.VII.1, având forma AA_kBB_k [Ms.22220_0012_BNro (12/1219)] și
- *tipul C.I.b*, având relația cadențială 4.3.VII.1 și forma ABCC_k [Ms.22220_0019_BNro (19/123)].

Fiecare tip este reprezentat de câte o singură piesă.

Macrogrupa D are la bază *relația cadențială 4.1*.

În această macrogrupă am delimitat un singur *tip - D.I.a -*, reprezentat de o piesă singulară cu strofa de două rânduri melodice, în structura arhitectonică AB [Ms.22220_0007_BNro (7/1497)].

Macrogrupa E conține acele bocete care pe lângă cadența finală mai apar două cadențe mai înalte. Cadența pe treapta 1 precede cadența finală pe treapta a 2-a. În această macrogrupă sunt două grupe: E.1., având profil concav rezultat din relația cadențială 4.2.1.2 la strofa de 4 rânduri melodice și E.2, având același profil, rezultat din relația cadențială 5.4.1.2. Fiecare grupă este reprezentată de un singur tip, prin relația cadențială și forma strofei de patru rânduri melodice:

- *tipul E.1.1.a*, reprezentat prin trei melodii cu structura arhitectonică a strofei binară AA_vBB_k [Ms. 22220_0008_BNro (8/1600); Ms. 22220_0017_BNro (17/384a); Ms. 22220_0018_BNro (18/384)] și
- *tipul E.2.1.a* [Ms. 22220_0014_BNro (14/727)].

La fiecare tip se delimitează două subtipuri pe baza combinației profilurilor rândurilor melodice componente. Trebuie să precizez că tipurile depistate în fondul mss. Voievidca la această macrogrupă nu se regăsesc în tipologia actuală menționată³³.

Macrogrupa F conține bocetele care *cadențiază exclusiv pe treapta 1*, profilul cadențial fiind uniliniar. În această macrogrupă există un singur tip cu strofa de 2 rânduri melodice - *F.I. -*, cu structura arhitectonică AB, acesta având două subtipuri diferențiate prin profilul rândurilor melodice - *F.1.a.* și *F.1.b.* [Ms. 22220_0009_BNro (9/1612); Ms. 22220_0001_BNro (1/2014)].

Forma liberă închisă este reprezentată printr-o singură piesă unimodală de factură minoră, ce se desfășoară în registrul mediu-grav.

În cadrul formei structurată pe trei secțiuni simetrice formate din câte două rânduri melodice, formula inițială (I), formată din recitativ melodizat, se plasează în registrul cel mai înalt față de cadențele mediane și cadența finală. Inițiala are și cea mai acută cadență, pe treapta a 6-a a modului frigid cu treapta a 5-a fluctuantă, fiind singura cadență din

³³ Delia Claudia Stoian-Irimie, *Repertoriul funebru...*, op. cit.

formă pe această treaptă. Cadențele mediane se plasează pe treptele a 4-a și a 3-a.

În cadrul formelor libere identificarea tipurilor melodice se face în funcție de numărul cadențelor folosite și de combinația preferențială generală în articularea formei, raportate la registrele sonore din scara generală a cadențelor.

În cazul de față, *combinația cadențială preferențială este 4-3-1*, cu extensiunea cadențială pe 6 în inițială. Cadențele pe treapta a 4-a și a 3-a domină rândurile mediane, cadența pe treapta 1 fiind determinanta rândului melodic final [Ms.22220_0016_BNro (16/415)].

Prin comparare cu modelele structurale ale formelor strofice, piesa ar avea corespondent tipologic în macrogrupa E, cu libertatea succesiunii cadențiale a medianelor formei libere închise și cu extensiunea cadențială pe 6 a rândului melodic inițial. Tipul este dat de succesiunea cadențială descendentă 6.4.3.1., forma arhitectonică fiind AA₁BB_kCD. O altă coordonată în detalierea tipologică este treapta recitată în cadrul modelului melodic. Rezultă: I = 7.6; M = 7 (6).4 și 7 (6).3; K = 4.1., model tipologic neidentificat în clasificările existente până la ora actuală.

În cadrul rândurilor mediane, recitativul pe treapta a 7-a și a 6-a este diluat prin contururi descendente melismate cu sugestie de suspin.

În concluzie, repertoriul funebru publicat în această monografie conține modele tipologice inedite, îmbogățind patrimoniul cultural imaterial al Bucovinei și, în general, cel românesc, cu tipuri istorice valoroase, ieșite din uz.

CAPITOLUL IV. TIPURI MELODICE ÎN CÂNTECUL RITUAL DE NUNTĂ

Repertoriul vocal ritual nupțial din fondul Voievidca însumează 41 piese, ce ilustrează toate momentele rituale ale nunții ce implică performarea unui cântec ritual. Materialul documentar a fost cules dintr-un număr de 28 localități: Badeuți, Bahrinești, Boian, Boian-Hlinița, Camenca, Capu Codrului, Ceahor, Costâna, Dimca, Horodnicul de Jos, Iordănești, Mănăstirea Humorului, Ostrița, Părhăuți, Pătrăuții de Jos pe Siret, Pârtești de Sus, Pojorâta, Ropce, Rus-Poieni, Satul Mare, Sinăuții de Jos, Straja, Suceava, Uidești, Vicovul de Jos și Voitinel.

The image shows a handwritten musical score on aged paper. At the top, it is titled "Cântec Aneta al lui Toader Popescu" and "Fărăncă de 48 ani în Straja la 9 August 1908." The title of the piece is "Soacra mare" in red ink, with "Allegretto" and "harlem" written in red above the first staff. The music is written in a single system with a treble clef and a 2/8 time signature. The lyrics are written in Romanian: "Du-cu-ră-le soa-eră ma-re, bu-cu-ră-te soa-eră mare. Fi-o vi-nit o lu-eră-toa-re, ti-o ve-nit o lu-cră-toare." Below the music, there are three numbered stanzas of lyrics: "2) Nici de ploie nu-i geloasă, Nici de frig nu-i figuroasă.", "3) Bucură-te soacra mare, Că-ti mai vine o lucrătoare.", and "4) Fi-ta unge cu unsoare, Cu capu de chintoare." The signature "Alexandru Voievidca" is written at the bottom, followed by "în vârstă de în Suceava." A handwritten number "785" is visible in the upper right corner of the manuscript.

Soacra mare, Ms. 22.222_0053 (53/783)_Biblioteca Națională a României_
Colecții speciale_Cabinetul de manuscrise

Trebuie precizat că în fondul mss. Voievodka există și un număr de 52 melodii instrumentale rituale de nuntă ce completează imaginea nunților bucovinene de la începutul sec. al XX-lea, ilustrând bogăția actelor ritual-ceremoniale ale nunții românești și bogăția repertoriului adecvat evenimentului nunții ca ritual familial de trecere. Acestea vor fi publicate în volumul al II-lea al monografiei, constituind un capitol aparte.

În continuare prezint tabelul repertoriului nupțial vocal grupat pe personaje și momentele rituale ale nunții³⁴, reprezentat prin codul manuscrisului și trimiterea la locul din antologie.

Personaj, Moment ritual	Mss. BNro	Nr. antologie
La nună	Ms. 22224_anexa 2_0067_BNro (66/1038); Ms. 22225_0083_BNro (84/2233); Ms. 22225_0070_BNro (71/1244)	119, 142, 144
La nănași	Ms. 22224_anexa 2_0059_BNro (58/837)	153
La mire	Ms. 22225_A_0080_BNro (80/1627); Ms. 22227_0076_BNro (76/1540)	132, 148
Înhobotatul miresei: Cântecul miresei	Ms. 22225_A_0074_BNro (74/1743); Ms. 22224_anexa 2_0062_BNro (61/977); Ms. 22227_0082_BNro (82/1640); Ms. 22225_B_0091_BNro (253/1967); Ms. 22224_anexa 2_0066_BNro (65/989); Ms. 22224_anexa 2_0064_BNro (63/985); Ms. 22224_anexa 2_0050_BNro (19/1034); Ms. 22225_0072_BNro (73/1347); Ms. 22227_0081_BNro (81/1712); Ms. 22225_0071_BNro (72/1251); Ms. 22227_A_0053_BNro (153/1604)	118, 120, 121, 127, 128, 131, 136, 138, 140, 141, 151
La iertăciune	Ms. 22224_anexa 2_0068_BNro (67/1062); Ms. 22225_A_0086_BNro (86/1879)	134, 158

³⁴ Silvia Ciubotaru, *Obiceiuri nupțiale din Moldova (Tipologie și corpus de texte)*, 2009, Iași, Editura Universității „Al.I. Cuza”

Personaj, Moment ritual	Mss. BNro	Nr. antologie
Plecarea la cununie: Danțu; De trei ori pe după masă; Busuiocu; Nuneasca	Ms.22224_anexa 2_0080_BNro (79/1622); Ms. 22224_anexa 2_0065_BNro (64/988); Ms. 22218_anexa III_0052_BNro (52/654); Ms.22222_I_0017_BNro (119/1358); Ms. 22218_anexa VI_0003_BNro (3/997); Ms. 22222_0038_BNro (38/549); Ms. 22222_0055_BNro (55/791); Ms.22225_0068_BNro (69/1237)	122,125, 135, 139,143, 150, 154, 156
La zestre: Cântecul, Jocul zestrei	Ms.22227_0084_BNro (84/1783); Ms.22225_C_0065_BNro (70/1239)	130, 147
La soacră	Ms. 22227_0077_BNro (77/1579); Ms. 22222_0053_BNro (53/785); Ms. 22225_0074_BNro (75/1431); Ms. 22224_anexa 2_0061_BNro (60/948)	124,145, 146, 149
La noră	Ms. 22224_anexa 1_0015_BNro (222/614)	133
La masa mare	Ms. 22227_0078_BNro (78/1597); Ms. 22224_0077_BNro (196/1908)	123, 129
La pripoi	Ms. 22225_0082_BNro (83/1745)	137
La pahar dulce		
La deshobotatul miresei	Ms. 22224_anexa 1_0011_BNro (216/2102)	155
La găină	Ms. 22222_I_0025_BNro (128/463); Ms. 22222_I_0065_BNro (183/788)	152, 157

Sistematizarea tipologică a repertoriului

Pentru înțelegerea clasificării tipologice realizate definesc nivelurile cu care se operează, conform modelului de clasificare tipologică elaborat de Ilona Szenik împreună cu Lucia Iștoc.

Ramura include piesele cu același caracter modal general.

Ramura A include repertoriul de structură modală majoră, cu caracter unimodal.

Ramura B cuprinde repertoriul de structură minoră, cu caracter unimodal.

Ramura C cuprinde piese cu caracter modal neutru, deci fără terța modală.

Fiecare ramură este ordonată în trei **supraclase** (poziția 1 în codificare), ce definesc profilul melodic cadențial la nivel de strofă:

- *Supraclasa 1* cuprinde piese cu profil cadențial rectiliniu (ex. $k = 1.1.$);
- *Supraclasa 2* cuprinde piese al căror profil cadențial este descendent (ex. $k = 3.1.$);
- *Supraclasa 3* cuprinde piese cu profil cadențial boltit (ex. $k = 1.3.1.$).

Clasa (poziția 2) definește zona din registrul general al cadențelor în care se plasează cadențele strofei din registrul mediu, acut și hipergrav. În cazul repertoriului vocal nupțial bucovinean sunt reprezentate clasele 1 și 5 din metodologia generală de clasificare tipologică elaborată de reputata etnomuzicologă Ilona Szenik împreună cu Lucia Iștoc și aplicată cu consecvență de școala etnomuzicologică clujeană reprezentată de prof. Univ. Dr. Ilona Szenik, Lucia Iștoc, Elena Hlinca Drăgan, Ioan Bocșa, Delia Claudia Stoian-Irimie ș.a.

Subclasa (poziția 3) definește „nuanțele de profil general din cadrul subclaselor, ce rezultă din totalitatea relațiilor succesive dintre registre”³⁵. Prin urmare, „subclasele relevă principiul de ordonare a cadențelor unei strofe”³⁶.

În cadrul repertoriului nupțial bucovinean se delimitează, la nivelul fiecărei supraclase, următoarele subclase:

- la supraclasa 2 (descendent): - subclasa 1 - descendent simplu;
 - subclasa 2 – dublu descendent;
 - subclasa 3 – semidescendent;
- la supraclasa 3 (boltit): - subclasa 1 - boltit simplu și
 - subclasa 2 – boltit combinat.

Supraclasa 1 (rectiliniu) nu are subclase.

Tipul (poziția 4) definește relația cadențială concretă la nivelul strofei în cadrul fiecărei subclase.

Fiind vorba de un repertoriu redus numeric, delimitarea unor diviziuni categoriale la nivel de subtip și grupe este dificilă, deoarece de cele mai multe ori, un tip este reprezentat printr-o singură piesă.

Acolo unde este posibil, acestea se delimitează pe baza configurației profilului melodic la nivelul rândurilor melodice, în cadrul modelului formal de strofă.

³⁵ Ilona Szenik, Lucia Iștoc, *Proiect de clasificare...*, op. cit., p. 316

³⁶ Lucia Iștoc, Elena Hlinca Drăgan, *Tipuri melodice ale cântecelor de nuntă din Transilvania*, în *Anuarul Arhivei de Folclor, XV-XVII (1994-1996)*, Cluj Napoca, Editura Academiei Române, p. 638

Deasemenea, se au în vedere articulațiile de formă la nivel de strofă, configurațiile ritmice preferențiale, alte aspecte ritmice și metrice relevante.

Prezentarea tipurilor se face codificat în cadrul antologiei concepută sub formă de **catalog tipologic muzical**, pornind de la ramura A, unde se ilustrează melodic, prin exemplarele fondului manuscris Voievidca, fiecare supragrupă cu diviziunile identificate în fondul studiat și încheind cu ramura C, reprezentată printr-o singură melodie, încadrată în supraclasa 1.

Detaliez, în continuare, grupurile tipologice identificate în repertoriul nupțial bucovinean de la începutul sec. al XX-lea cules de învățătorul sucevean.

În **ramura A** lipsește supragrupa 1 - rectiliniu -, prezente fiind supraclasa 2 și 3, reprezentând modele de profil descendent și boltit.

Supraclasa A.2 - descendent - cuprinde repertoriu ce se include în clasa 1 (x,y,z), unde cadențele diferite de cadența finală se plasează în zona grav-mediu a scării generale a cadențelor, fiind cuprinse între treptele 2-5 și în clasa 5, care cuprinde cadențe din registrul acut între limitele 6-9.³⁷

Sub aspectul nuanțării configurațiilor de profil la nivelul rândurilor melodice în cadrul strofelor de 2, 3, 4 și chiar 5 rânduri melodice, se reamarcă preferința pentru profilul descendent sau uniliniar-descendent, în combinație cu unul sau două rânduri melodice de profil diferit: uniliniar, ascendent sau boltit. Dincolo de forma arhitectonică diferită de la tip la tip, toate tipurile acestor clase se remarcă printr-un model ritmic la nivelul rândului melodic, unic pentru toată strofa.

Clasa A.2.1. cuprinde două subclase, anume:

- A.2.1.1. - descendent simplu și

- A.2.1.2. - dublu descendent.

Fiecare subclasă cuprinde trei tipuri, fiecare tip fiind reprezentat de câte o singură melodie.

Subclasa A.2.1.1. cuprinde 3 tipuri, după cum urmează:

Tipul A.2.1.1.1 reprezintă un model de cântec ritual ce se profilează pe strofă binară de două rânduri melodice, într-un mod mixolidian, având semicadența pe treapta 3, iar cadența finală pe 1. Melodia acoperă un ambitus mare de octavă, primul rând melodic desfășurându-se în registrul mediu-acut, iar rândul al II-lea în registrul mediu-grav. Modelul

³⁷ Vezi scara generală a cadențelor în Ilona Szenik, Lucia Iștoc, *Proiect de clasificare...*, op. cit., p. 310.

ritmic este dipiric + dipodie spondaică [Ms.22225_A_0074_BNro (74/1743)].

Tipul A.2.1.1.2, este deasemenea un model de cântec ritual profilat pe strofă binară, având relația cadențială a rândurilor melodice 5.1. Cu profil melodic al rândurilor și formă diferite de tipul 1, tipul 2 se remarcă și prin modelul ritmic ce are la bază formula saficului pliată pe hemistih [Ms. 22224_anexa 2_0067_BNro (66/1038)].

Tipul A.2.1.1.3 este reprezentat de strofa de 4 rânduri melodice, având sistemul cadențial în relația 5.1.1.1. Construită pe profiluri preferențiale descendente și structura arhitectonică ABB_1B_2 melodia este în ritm ternar divizionar de horă boierească [Ms. 22224_anexa 2_0062_BNro (61/977)].

Subclasa A.2.1.2. cuprinde 3 tipuri, toate profilate pe strofa de 4 rânduri melodice:

Tipul A.2.1.2.1 reunește melodii construite pe o scară tetracordală, având relația cadențială 2.1.2.1. Melodia este izoritmă, de bătrânească³⁸ [Ms.22227_0082_BNro (82/1640)].

Tipul A.2.1.2.2 are specifică relația cadențială 5.1.5.1 la o structură modală ionică, o configurație de profiluri variate ale rândurilor melodice, o structură formală ABCB și izoritmie bazată pe modelul dipiric + anapest. Este o melodie vocală de joc ritual intitulat "Danțul" [Ms. 22224_anexa 2_0080_BNro (79/1622)].

Tipul A.2.1.2.3 prezintă aceleași caracteristici de bătrânească prezentate la tipul 1, cu deosebirea relației cadențiale a rândurilor melodice, care este 5.2.3.2 [Ms.22227_0078_BNro (78/1597)].

În *Clasa A.2.5.*, există doar *subclasa A.2.5.2.* cu două tipuri:

Tipul A.2.5.2.1. -, configurat pe strofă de 4 rânduri melodice, având structura arhitectonică $ABCC_k$ și relația cadențială 6.1.3.1. [Ms.22227_0077_BNro (77/1579)], este o melodie vocală de joc.

Tipul A.2.5.2.2. are strofa dezvoltată cu structura arhitectonică $ABCC_kA_{tr}C_k$ și relația cadențială a rândurilor melodice 6.1.4.1.5.1. Este o melodie vocală de joc ritual - *De trei ori pe după masă* -, aparținând tipului de horă boierească în tempo rapid [Ms. 22224_anexa 2_0065_BNro (64/988)].

Supraclasa A.3 - boltit - este reprezentată în fondul Voievodca prin trei tipuri în cadrul subclasei A.3.1.1. (boltit simplu), toate pliate pe strofă de 4 rânduri melodice, conținând cântece rituale.

³⁸ Vezi Florin Bucescu, Viorel Bârleanu, *Stilul muzical arhaic din ținutul Rădăușilor. Studiu monografic*, 2013, Suceava, Editura Mușatinii, p. 58-59 și 68.

Tipul A.3.1.1.1 este o melodie vocală de joc desfășurată pe un ambitus amplu al ionicului, o horă țărănească în izoritmie binară divizionară, având relația cadențială a rândurilor melodie 1.1.3.1 [Ms. 22225_B_0091_BNro (253/1967)].

Tipul A.3.1.1.2 este o melodie rituală tetrapodică ușor rubatizată, în care domină recitativul melodizat, având cadențe alungite în relația 1.1.5.1. Este izoritmică, având modelul ritmic dipiric+dispondeu cu ultimul timp alungit prin rubatizare [Ms. 22224_anexa 2_0066_BNro (65/989)].

Tipul A.3.1.1.3 este reprezentat de o melodie hexacordală în giusto silabic, având relația cadențială 2.4.3.1, configurația melodică bazată pe recitativ melodizat, iar configurația ritmică pe repetarea iambicului [Ms. 22224_anexa 2_0063_BNro (62/979)].

Ramura B este cel mai bine reprezentată repertorial, conținând toate cele trei supraclase.

În *supraclasa B.1.*, *clasa 1* conține două tipuri, primul având strofa binară, iar al doilea strofa cuaternară.

La *tipul B.1.1.1* relația cadențială este 1.1., iar la *tipul B.1.1.2* aceasta este 1.1.1.1. *Tipul B.1.1.1* este reprezentat de un cântec ritual [Ms. 22224_0077_BNro (196/1908)], iar *tipul B.1.1.2* [Ms.22227_0084_BNro (84/1783); Ms. 22224_anexa 2_0064_BNro (63/985)], cu două subtipuri rezultate din diferența structurii arhitectonice și a configurației de profil la nivelul rândurilor melodice, este reprezentat de două cântece rituale, primul în stil de bătrânească, iar al doilea un cântec hexacordal în giusto-silabic rubatizat.

Supraclasa B.2. conține două clase: 1 și 5.

Clasa B.2.1 conține două subclase reprezentate repertorial: B.2.1.1. (descendent simplu) și B.2.1.2. (descendent dublu).

Subclasa B.2.1.1 conține 6 tipuri, după cum urmează:

Tipul B.2.1.1.1 caracterizează melodiile cu strofă binară, în relația cadențială 3.1., având structuri melodice tetra-pentacordale. Având același model combinatoric de profil melodic al rândurilor strofei, se delimitează trei subtipuri pe baza formei arhitectonice și pe baza modelului ritmic ce stă la baza configurării rândurilor strofei [Ms.22225_A_0080_BNro (80/1627); Ms.22224_anexa 1_0015_BNro (222/614); Ms. 22224_anexa 2_0068_BNro (67/1062)].

Tipul B.2.1.1.2 are la bază strofa de patru rânduri melodice, relația cadențială între rânduri fiind 3.3.3.1. În cadrul acestui tip se disting două subtipuri determinate de profilul melodic al rândurilor diferit, de structura arhitectonică, de configurația ritmică, primul subtip ilustrând un

cântec vocal de joc – horă bătrânească -, iar al doilea subtip reprezentând un cântec ritual [Ms.22218_anexa III_0052_ BNro (52/654); Ms. 22224_anexa 2_0050_ BNro (19/1034)].

Tipul B.2.1.1.3 realizează, în cadrul strofei binare, o relație cadențială între rânduri de 4.1. În cadrul acestui tip se delimitează trei subtipuri, ce se diferențiază prin profilul rândurilor melodice, coroborat cu forma arhitectonică și cu modelul ritmic. Toate cele trei subtipuri sunt reprezentate de cântece rituale [Ms.22225_0082_ BNro (83/1745); Ms.22225_0072_ BNro(73/1347); Ms.22222_I_0017_ BNro (119/1358)].

Tipul B.2.1.1.4 conține melodii cu ambitus mare în eolic, cu strofa de 4 rânduri melodice, având relația cadențială 4.1.1.1. Și aici se delimitează două subtipuri, reprezentate genuistic de cântece rituale [Ms.22227_0081_ BNro (81/1712); Ms.22225_0071_ BNro(72/1251)].

Tipul B.2.1.1.5 reunește melodii cu strofa primară formată din repetarea variată cadențial a unui rând melodic, în opoziția antecedentă-consecventă, având cadențele în relația 5.1. Este reprezentat de o melodie singulară pentacordală, cu ritm safic la baza configurării hemistihurilor [Ms.22225_0083_ BNro (84/2233)].

Tipul B.2.1.1.6 reunește melodii vocale de joc cu strofa de 4 rânduri melodice, în relația cadențială 5.5.3.1. Având scări frigice și cu tentă frigică prin coborârea treptei a 2-a a eolicului, melodiile se grupează în două subtipuri: subtipul de horă și subtipul de sărbă [Ms.22218_anexa VI_0003_ BNro (3/997); Ms.22225_0070_ BNro (71/1244)].

Subclasa B.2.1.2 (dublu descendent) reunește melodii cu formă amplă de 4-8 rânduri melodice, având două tipuri:

Tipul B.2.1.2.1, caracterizat prin strofă de patru rânduri melodice în relația cadențială 3.1.3.1. reprezintă o melodie rituală de bătrânească [Ms.22222_0053_ BNro (53/785)].

Tipul B.2.1.2.2 este ilustrat de o melodie de horă bătrânească având forma amplă de 6 rânduri melodice, cu prima pereche de rânduri melodice repetată, relația cadențială în cadrul strofei fiind 3.1.3.1.2.1. Caracteristic este și profilul rectiliniu rezultat din recitativ melodizat. Ambele tipuri sunt izoritmice, modelul ritmic fiind formula ionicului major [Ms.22225_0074_ BNro(75/1431)].

Tipul B.2.1.2.3 are strofa amplă de 8 rânduri melodice, în relația cadențială 3.1.1.1.2.1.3.1. Este o horă bătrânească, izoritmică, având modelul ritmic format din combinația formulei ionicului minor cu tribrahul. Este o melodie de joc ritual cu un ambitus redus în primele șase rânduri melodice, ambitusul lărgit la septimă fiind atins în al

șaptelea rând melodic, unde se realizează și culminația melodică a strofei [Ms.22225_C_0065_BNro (70/1239)].

Clasa B.2.5 are două subclase - B.2.5.1. (descendent simplu) și B.2.5.2. (dublu descendent) -, fiecare cu câte un tip melodic:

Tipul B.2.5.1.1., având strofa de patru rânduri melodice în relația cadențială 7.3.3.1. [Ms.22227_0076_BNro (76/1540)] și

Tipul B.2.5.2.1., având strofa amplă de 8 rânduri melodice în relația cadențială 3.VII.3.1.7.1.3.1 [Ms. 22224_anexa 2_0061_BNro (60/948)].

Sub aspect genuistic, ambele tipuri aparțin cântecului vocal de joc.

Supraclasa B.3. - boltit - conține două clase de registru cadențial: clasa 1 și clasa 5, aceasta din urmă reprezentată printr-o singură piesă.

Clasa B.3.1. conține două subclase: B.3.1.1. (boltit simplu) și B.3.1.2. (boltit combinat).

Subclasa B.3.1.1. conține 5 tipuri, toate având strofa de patru rânduri melodice, pliate pe structuri modale tetra-pentacordale, dar și octaviante diatonice și cu trepte fluctuante. Versul este tetrapodic, preponderent catalectic.

Tipul B.3.1.1.1 are relația cadențială între rândurile melodice 1.1.3.1., profilul rândurilor melodice fiind preponderent boltit. Este reprezentat printr-o melodie de cântec ritual [Ms.22222_0038_BNro (38/549)].

Tipul B.3.1.1.2 are relația cadențială 1.3.1.1, fiind un cântec ritual cu structură melodică cu substrat pentatonic [Ms.22227_A_0053_BNro (153/1604)].

Tipul B.3.1.1.3 este reprezentat de asemenea de un cântec ritual cu structură melodică pentacordală, având relația cadențială a rândurilor melodice 1.3.3.1., tempo moderat și structura ritmică variată de la rând la rând melodic [Ms.22222_I_0025_BNro (128/463)].

Tipul B.3.1.1.4 are formă binară cu două refrene melodice, având cadențele în relația 1.4.VII.1, aparținând genului cântecului propriu-zis ritualizat [Ms. 22224_anexa 2_0059_BNro (58/837)].

Tipul B.3.1.1.5 este reprezentat de o melodie de bătrânească izoritmică, un joc ritual - horă -, având relația cadențială a rândurilor melodice: 2.5.2.1 [Ms.22222_0055_BNro (55/791)].

Subclasa B.3.1.2. este reprezentată prin două tipuri cu strofă amplă, aparținând cântecului vocal de joc.

Tipul B.3.1.2.1 este reprezentat de o melodie singulară prin structura tripodică a versului acatalectic combinat cu cel catalectic. Strofa este de 8 rânduri melodice, având relația cadențială: 1.4.4.1./4.5.4.1. Este folosită transpoziția primelor două rânduri melodice la cvinta inferioară.

CATALOG TIPOLOGIC MUZICAL
ANTOLOGIE

Capitolul I.

COLINDA

Supragrupa I.Grupa A. Tipul 1

1.

Sculați, sculați boieri mari

Ms.22.219_0009_
BNro (9/1786)

„A cântat Dimitrie al lui Maței Popescul, țăran de
26 ani, în Horodnicul de Jos; 13 Iunie 1912”

Moderato



Scu-lați, scu - lați bo - ieri mari, Că vă vin co - lin-dă - tori.

Sculați, sculați boieri mari
Că vă vin colindători!

Noaptea pe la cântători
Ca niște deșteptători.

Nu vă vin cu niciun rău,
Ci v-aduc pe Dumnezeu.

Dumnezeu îi mititel,
Frumușel și înfășel.

În scutice învălit,
De maică-sa îngrijit.

Chitiuță de bumbac,
Să-i fie moale la cap.

Sculați voi români plugari
Și cățați în sus la ceri,

Că pi ceri s-a arătat
Un luceafăr luminat.

Luceafăr cu coada lungă
Pân' la pământ să ajungă.

Inima să-ntinerească,
Oamenii să se-nfrățească.

Cântă-n luncă păsările
La fereastră rândunele.

Noi vă zicem să trăiți
Întru mulți ani fericiți!

Ca pomii să înfloriți
Și ca iei să-mbătrâniți.

2.

Sculați, sculați boieri mari

Ms.22.219_0014_BNro (14/1153)	„A cântat Pavel Luța, țăran de 55 ani, în Horodnicul de Sus la 29 Iulie 1909”
----------------------------------	--

Allegretto



Scu-lați, scu-lați bo - ieri ma - riu, Că vă vin co - lin - dă - to - riu.

Sculați, sculați boieri mari,
Că vă vin colindători
Pe la miez de cântători.
Nu v-aducem niciun rău,
L-aducem pe Dumnezeu.
Iat-acuma au sosit,
Din ceri de la răsărit,
Domnul sânt pe-acest pământ.
Dumnezeu îi mititel,

Mititel și frumușel.
 Fașa-i dalbă de mătase,
 Să-i fie moale la oase.
 În scutec de arșenic,
 Cu fașa de borangic,
 Cu chitie de bumbac,
 Bătută cu adamant.
 Iar în vârful chitiuței
 Este-o piatră nestimată,
 De plătește țara toată,
 Țarigradul jumătate,
 Rusalimu-a tria parte.
 Noi îmblăm și colindăm,
 Mari boieri să deșteptăm.
 Cinci galbeni să câștigăm
 Și acasă să plecăm;
 Cinci galbeni și jumătate,
 O-nchinăm cu sănătate,
 Că-i mai bună decât toate.

3.

Sculați, sculați boieri mari

Ms.22.219_0017_BNro (17/950)	„A cântat Filaret Doboș (din Ilișești) de 27 ani, profesor gimnazial în Suceavă la 13 Octombrie 1908”
---------------------------------	---

Allegretto

Scu - lați scu - lați bo - ieri - mari, _____ flo - ri - le dal - be.

Sculați, sculați boieri mari,
Florile dalbe (Rf.)
 Că vă vin colindători
 Pe la miez de cântători.
 Nu v-aducem niciun rău,
 L-aducem pe Dumnezeu.
 Iat-acuma au sosit,

Din ceri de la răsărit,
 Domnul Sânt pe-acest pământ.
 Dumnezeu îi mititel,
 Mititel și frumușel.
 Fașa-i dalbă de mătasă,
 Să-i fie moale la oase.
 În scutec de arșenic,
 Cu fașă de borancic.
 Cu chitie de bumbac,
 Bătută cu adamant.
 Iar în vârful chitiuței
 Este-o piatră nestemată
 De plătește țara toată:
 Țarigradul jumătate,
 Rusalimu-a tria parte.
 Noi împlăm și colindăm,
 Mari boieri să deșeptăm,
 Cinci galbeni să câștigăm
 Și acasă să plecăm.
 Cinci galbeni și galbeni.
 O-nchinăm de sănătate,
 Că-i mai bună decât toate.

4.

Cuvântul cel proorocit

Ms.22222_0072_0 BNro (75/462)	„A cântat Leon Gabor, cantor bisericesc, de 42 ani, în Sinăuții de Jos, la 10 mai 1908” Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceava”
----------------------------------	--

Moderato

1) A - cum vre - mea au so - sit
 în ca - re ni s'au pli - nit.

Cuvântul cel proorocit,
 Care așa au grăit:

Că s-a naște Mesia,
Din Fecioara Maria.

Trii crai di la răsărit,
O ste mândră au zărit.

În Vifleiem nimoresc,
Nașterea o premăresc.

C-astăzi li s-au arătat
Cel al lumii împărat.

Împărate îngeresc,
Oamenii te preamăresc.

Pre Hristos să-l înălțăm,
Lui Hristos să ne-nchinăm.

Că el prin a sa-ntrupare,
De păcat ne-a fost scăpare.

Pre Hristos să-l înălțăm,
Lui Hristos să ne-nchinăm.

Că el pri a sa-ntrupare,
De păcat ni-a fost scăpare.

Că el cu a sa ivire,
Ni-au adus nouă mântuire.

Întru cei de sus mărire,
La oameni bună-nvoire.

Iar de-acum până-n vecie,
Mila Domnului să fie!

Și în casă fericire,
O, Hristoase, slavă ție!

Supragrupa II, grupa B, tipul 2

5.

După dealul cea mare

Ms.22.219_0040_BNro
(39/2019)

„A cântat Pastei Șandru, învățător superior în
Cernăuți la 18 Noemvre 1907”

Andante moderato

1) Du - pă dea - lul ce - la ma - re ră - să - ri - tau
sfin - tul soa - re mă - ru - lui măr.

The image shows a musical score for a song. It consists of two staves of music in a 2/4 time signature with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Andante moderato'. The lyrics are written below the notes. The first staff contains the first line of the song, and the second staff contains the second line. The lyrics are: '1) Du - pă dea - lul ce - la ma - re ră - să - ri - tau' and 'sfin - tul soa - re mă - ru - lui măr.'

După dealul cea mare
Răsărit-au sfântul soare
Mărului măr. (Rf.)

Toată lumea luminând,
Și mană-n ea revărsând.

Dar pe deal într-o lărgire
Este-o naltă mănăstire.

Nouă popi și nouă diaci,
Și pe-atâția patriarși.

Aceștia sta și se ruga
Și lui Dumnezeu cânta.

Dar aceasta rugă multă
Oare cine o ascultă?

Măicuța lui Dumnezeu
În brațe cu fiul său.

Fiul plânge, nu-ncetează,
Maică-sa din greu oftează.

Taci fiule, nu mai plânge,
Că inima mi se frânge.

Taci drăguță, nu ofta,
Că mama ție ți-a da:

Legănuț de păltinuț,
Lumina botezului,

Cheița raiului,
Scaunul județului.

Și-i fi Domnul ceriului
Și stăpân pământului.

Fiul de plâns a-ncetat,
Pe față s-a luminat.

Popii toți i s-au-nchinat
Și maica s-a bucurat.

O-nchinăm spre sănătate,
Că-i mai bună decât toate.

Supragrupa IV, grupa B, tipul 1

6.

Sculați gazde, nu dormiți

Ms.22219_0007_BNro
(7/121)

„Cântat de Ioana a lui Leon Sahlean de 12 ani
în Frasin la 11 Octombrie 1907”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în
Suceava

Andante

The musical score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of two staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Andante'. The melody is simple and folk-like. The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody and ends with a double bar line.

Scu-lați gaz - de nu dor - miți,. Că nu-i vre - mea de dor - mit,
Da'i vre-mea de'm - po - do - bit, Cu po-doa - be de ar- gint.

Sculați gazde, nu dormiți,
Că nu-i vremea de dormit,
Da-i vremea de-mpodobit
Cu podoabe de argint.

Cu canași până-n pământ :/ (=bis)
N-ați văzut, n-ați cunoscut
Un șiuț mândru zburând?

De văzut nu l-am văzut,
Da de nume i-am auzit,
Că jidovii mi l-o prins:/

Pe cruce l-o răstignit
Sângele l-o năpădit
Maică-sa l-o sprijinit
În păhărel de argint.

7.

La portița raiului

Ms. 22.219_0035_BNro
(33/382)

„A cântat Eufrosina Năsăudean, țărancă de
13 ani în Rus-Plavalar la 22 Februarie 1908”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în
Suceavă

Moderato



1) La por - ti - ța ra - iu - lui, la por - ti - ța ra - iu -
-lui Es - te floa - rea soa - re - lui, es - te floa - rea soa - re - lui.

La portița raiului :/
Este floarea soarelui. :/

Floarea-i făcută pentr-albină
Și albin-a făcut miere.

Și din miere-au făcut ceară,
Iar din ceară lumânare.

Lumânarea s-o aprins,
Sfântul rai că s-au deschis.

Raiule, grădină dulce,
Nu mă-ndur a mă mai duce.

De șuierul ficiorilor,
De mirozna florilor.

8.

Ian sculați boieri, sculați

Ms. 22.219_0037_
BNro (36/953)

„Auzit în timpul sărbătorilor Crăciunului 1908-9 de la mai multe grupe de colindători în Suceavă”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător superior în Vatra-Boianului

Moderato



1) Ian scu-lați bo - ieri scu - lați. Ian scu-lați vă deș - tep - tați, Că vă vin
co - lin - dă - tori, Pe la miez de cân - tă - tori.

Ian sculați boieri, sculați,
Ian sculați, vă deșteptați,
Că vă vin colindători,
Pe la miez de cântători.

Și v-aduc pi Dumnezeu,
Să vă firească de rău.
Mititel și înfășel,
Tot să vă uitați la el.

În scutec de urșinic,
Cu fasă di borancic,
Cu chitie di bumbac,
Bătută cu adamant.

Adamant din Țarigrad,
Iar în vârful chitiuții,
Este-o peatră nestimată,
Di plătește țara toată!

Țarigradul jumătate,
Rusalimu-a triia parte,

S-a sculat o cuconiță,
Și-a aprins o luminiță.

Și-a cătat într-o lădiță,
Și ne-o dat o părăluță,
S-a sculat ș-un cuconaș
Și-a aprins un fânaraș.

Și-a cătat în șerparaș,
Și ne-a dat un galbănaș,
O închinăm spre sănătate,
Că-i mai bună decât toate.

9.

Ian sculați boieri, sculațiu

Ms. 22.219_0034_ BNro (33/382)	„A cântat Emanuil Verenca, alumn de pedagogie, de 21 ani, în Rus Mănăstioara, la 25 februarie 1908” Culeg : Alexandru Voievidca, învățător în Suceavă
-----------------------------------	--

Andante



1) Ian - scu - lați bo - ieri scu - la - țiu Ian - scu - lați vă_ deș - tep -
tați Că vă vin co - lin - dă - to - riu Că vă vin__ co - lin - dă - tori.

/: Ian sculați boieri, sculațiu, :/

/: Că vă vin colindătoriu. :/

Pe la miez de cântători,
Îmblând pe la chiotori
Și v-aduc pe Dumnezeu,
Să vă ferească de rău.

Mititel și înfășelu,
Toți să vă uitați la el.

În scutic de urșinic,
Cu fașa de burunciuc.

Cu chitie de bumbac,
Bătută cu adamant,
Adamant din Țarigrad.

Iar în fundu chitiuței
Este-o piatră nestimată,
De plătește țara toată.

Mari boieri se deșteptau,
În cămară că întra,
Și daruri ni aducea.

Noi umblăm de colindăm,
Cinci galbeni să câștigăm,
O-nchinăm de sănătate,
Că-i mai bună decât toate.

Supragrupa IV, grupa B, tipul 2

10.

Bună vreme boieri mari

Ms. 22.219_0039_
BNro (38/1588)

„A cântat țărani Ilie Gatej de 33 ani și Simion Drevariuc de 26 ani în Dimca la 23 August 1910”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca

Andante pastorale



/: Bună vreme boieri mari, :/
Ori dormiți, ori hodiniți,

De colindă vă gătiți !

V-a sosit colindători
Noaptea pe la cântători,
Și nu vin cu niciun rău,
Da-l aduc pe Dumnezeu.

Dumnezeu îi mititel,
Frumușel și înfășel,
S-o sculat un cuconaș
Și-o aprins un fanaraș.

S-o sculat o cuconiță,
Și-o aprins o luminiță,
S-o uitat la cea lăcriță,
Și-n lăcriță ce era ?

Un holubaș și-un gălbănaș,
Holubașul o zburat,
Gălbănașul l-o luat.

Și în sus s-o înălțat,
Apă-n gură o-apucat,
Pietriceli-n degețeli,
Să nu-i pară maicii jeli!

Ieși leliță la portiță,
Numa-n frângie și catrință,
Dă-ni apă și guriță,
Noi ți-am cumpăra rochiță.

O rochiță gălbioară,
Cini te-a vide să moară!
Rămâneți cu sănătate,
Noi mergem în altă parte.

Unde-i fata cea frumoasă,
Și aici îi frumoasă,
Dară nu-i de sama noastră.

Supragrupa V, grupa A, tipul 1

11.

Sculați, sculați boieri mariu

Ms. 22.219_0019_
BNro (19/882)

„A cântat Rosalia Chiruț, țărancă de 40 ani, în
Câmpulung (Sihlă) la 1 octombrie 1908”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în
Suceavă

Allegretto

1) Scu - lați scu - lați bo - ieri ma - riu, Scu - lați scu - lați
2) Că nu-i vre - mea de dor- mi - tu, Ci cur - tea de'm -
nu dor - mi - țu.
po - do - bi - tu.

Sculați, sculați boieri mariu,
Sculați, sculați, nu dormiți,

Că nu-i vremea de dormitu,
Ci curtea de-mpodobitu,

Cu podoaba târgului,
Cu mirozna câmpului.

Sculați boieri slugile
Ca să măture curțile.

Cu mături de măruncuță
Ca să placă la măicuță.

Cu mături de floricele,
Ca să fie pe chitele.

Noi demult că ne-am sculat,
Masă mare am gătat.

Cu dulceața grâului,
Cu lacrima vinului.

Și-am aprins făcliile
Prin toate unghietele.

Iat-acuma c-au sosât,
Din ceri de la răsărit
Domnul sânt pe-acest pământ.

Și-n casă c-au intrat
La masă s-au așezat.

Că căsenii împreună,
Să li facă voie bună.

Și-n casă să locuiască,
De rele să o ferească.

O-nchinăm spre sănătate,
Că-i mai bună decât toate.

12.

Pe dealul cel mare, mare

Ms. 22.219_0028_BNro
(27/313)

„A cântat Ilie Andrian, țagan de 12 ani în
Gura Solcii la 25 Decembrie 1907”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca

Andante moderato



Pe dealul cel mare, mare
Este-o mănăstire mare.

În mănăstire cine șede?
Maică-sa cu fiul său.

Fiul plâge, n-are stare,
Pe brațele maicei sale.

Taci, fiule, nu mai plânge,
Că inima mi se frânge.

Că mămuța îți va da,
Lumina botezului.

Cheițele raiului,
Scaunul județului.

Fiuțul de plâns au stat,
Și maica s-au bucurat.

Este-o oaie bălăioară,
Au sărit într-o grădină.

Din grădini-o am luat,
Dumilor-voastre am urat.

13.

Sculați, sculați boieri mari

Ms.22219_0003_BNro (3/2225)	„A cântat George a lui Ștefan Verenca, țăran de 38 ani, din Stânca Roșie, în Cernăuți la 15 August 1914” Culeg.tr.: „Alexandru Voevidca, director al școlii primare centrale din Boian”
--------------------------------	---

Moderato

Scu - lați, scu - lați, bo - eri mari, Scu - lați

scu - lați gos - po - dari.

Sculați, sculați boieri mari,
Sculați, sculați gospodari.

Sculați, sculați, nu dormiți,
Sculați, sculați, vă treziți.

Că vă vin colindători,
Pe la miez de cântători.

Că nu-i vremea de dormit,
Ci curtea de-mpodobit.

Cu podoada târgului,
Ca mirozna câmpului.

Sculați, boieri, slugile,
Să măture curțile.

Cu mături de mărăncuță,
Ca să placă la măicuță.

Cu mături de floricele,
Ca să fie pe chitele.

Noi demult că ne-am sculat,
Masă mare am gătat.

Cu dulceața grâului,
Cu lacrima vinului.

Și-am aprins făcliile,
Prin toate ungherile.

Iat-acuma c-au sosit,
Din ceri de la răsărit.

Iisus Hristos, Domnul sfânt,
Să steie pe-acest pământ.

Și în casă c-au intrat,
La masă s-au așezat.

Cu căsenii împreună,
Să li facă voie bună.

Și-n casă să locuiască,
De rele să o ferească.

Iar nașterea lui Hristos,
Să vă fie de folos.

O-nchinăm spre sănătate,
Că-i mai bună decât toate.

Supragrupa V, grupa A, tipul 2

14.

Trii crai di la răsăritu

Ms.22219_0006_BNro
(6/1001)

„A cântat Vasăle Cuciurean, țăran în Boian
la 26 mai 1909”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Allegretto

The musical score is written on two staves in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature. The tempo is marked 'Allegretto'. The melody is: Trii crai de la ră - să - ri - tu Noi cu stea - ua ne-am por - ni - tu. The lyrics are written below the notes.

Trei crai di la răsăritu,
Noi cu steaua ne-am pornitu.

La-mpăratu-am ostenitu,
Da-mpăratu ne-o-ntrebatu.

Voi mișei și blăstămațu,
Voi cu steaua ce catațu?

Noi cătăm pe-un nou născut,
Și s-a născut în iesl' la boi.

Și când boii rugumaú,
Din argint îl desbracau.

15. Sculați, sculați mari boieriu

Ms. 22.219_0016_BNro
(16/998)

„A cântat învățătorul N. Suprovici, 22 ani, în
Boian-Hlinița, 26 mai 1909”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Allegretto

Scu- lați, scu- lati mari bo - ie - riu, Că vă
vin co - lin - dă - to - riu.

Sculați, sculați mari boieriu,
Că vă vin colindători.

Noaptea pe la cântători.
Nu vă vin nici cu un rău,

Ci v-aduc pe dumnezeu
Să vă mântuie de rău.

În scutice învălit,
De maică-sa îngrijit.

Sculați, sculați boieri mari,
Sculați și voi români plugari.

Că pe ceri s-a arătat,
Un luceafăr luminat.

Inima să-ntinerească,
Oamenii să se-nfrățească.

Cântă-n luncă păsărele,
La fereastă rândunele.

Noi vă zicem să trăiți
Întru mulți ani fericiți.

Și ca pomii să-nfloriți,
Și ca ei să-mbătrâniți.

16.

Sculați, sculați boieri mari

Ms. 22.21_0013_BNro (13/1321)	„A cântat Ilie a lui Gheorghe Haraga, țăran de 24 ani, în Storojineț (Haidan) la 25 August 1909” Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător superior în Vatra Boianului
----------------------------------	--

Moderato



Scu - lați, scu - lați bo - ieri__ mari, Bo - ieri__ mari și căr - tu - rari.

Sculați, sculați boieri mari,
Boieri mari și cărturari.

Deschideți-vă cărțile,
Să cântăm coledzile.

Să cântăm versuri de carte,
Pentr-a lui Adam pacate.

Să cântăm versuri de jele,
Pentru-a lui Adam greșele.

Adam dacă au greșit,
Domnul din rai l-au gonit.

Și i-au zis cu mult-asprime,
Du-te, Adame, de la mine.

Vei fi lipsit de mult bine,
Că n-ai ascultat de mine.

Adam sta, se tânguia,
Și din grai așa grăia.

Of! Tu Evă ticăloasă,
De la mult bine mă scoasă.

Și-n pământ m-ai rânduít,
Din care am fost zidit.

17.

Sculați, sculați boieri mari

Ms. 22.219_0012_BNro
(12/1498)

„A cântat Ion a lui Ilie Roșeliuc, țăran de 23
ani în Oprișeni la 27 Decembrie 1909”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Allegretto



Scu - lați, scu - lați bo - ieri ma - riu, Că vă vin co - lin - dă - to - riu.

Sculați, sculați boieri mariu,
Că vă vin colindătoriu.

Și nu vă vin nici cu-n rău,
Ci v-aduc pe Dumnezeu.

S-o sculat o cuconiță,
Și-o aprins o luminiță.

S-o sculat și-un cuconașu,
Și-o aprins un funarașeo.

S-o sculat și maica sa,
Și o dat bunădimineața.

Și o-ntins mâna-n policioară,
Și-o deschis o lăcrișoară.

Da-n lăcriță ce era,
Hulubași gălbănașeo.

Hulubașu c-o zburatu,
Sus mai sus s-o înalțatu.

Jos, mai jos că s-o lăsatu,
Apă-n gură a căpătatu.

Chetrișele-n degețele,
În hai la curțile-așele.

Curți înalte tuchilate,
Cu lutini de tei legate.

Dinaintea celor curți,
Stau doi meri mândru roțiți.

La truchina meriloru,
Este-un pat mândru lucrat.

Din patru scânduri de brad,
Cu mohor verde-așternut.

Spânzura pân" în pământ,
Da" pe pat cine-i culcat?

Dumnezeu cel mititel,
Mititel și-nfășițel.

Faşa-i dalbă de mătăasă,
Să-i hie moale la oasă.

Faşa-i dalbă de bumbac,
Să-i şie moale la cap.

În Moldova-n ceia parte,
Este-o chiatră năzdrăvană.

Ce plăteşte-o ţară-ntreagă,
Bucovina jumătate!

Rusalimu-a tria parte,
Să văd de sănătate!

18.

Colinda lui Adam

Ms. 22.219_0032_BNro (31/1739)	„Au cântat ţăranii Dumitru Palaniuc şi Aftanasie Ursuleac, ambii de 13 ani, în Ropce la 6 Iunie 1912” Cules, tr.: Alexandru Voevidca, director şcoalei primare în Vatra Boianului
-----------------------------------	---

Moderato

Ve - niţi toţi cei din A - da - mu Şi cu fi - ie lui A - vra - mu.

Veniţi toţi cei din Adamu,
Şi cu fiii lui Avramu.

Să cântăm versuri din carte,
Pentru-a lui Adam păcate!

Să cântăm versuri de jelic,
Pentru-a lui Adam greşelie.

Că Adam dac-au greșit,
Din rai Domnul l-au lipsit.

Și i-au zis cu mult-asprimi,
Du-te Adame de la mini!

Iar Adam a prins a plângie,
Și-a vărsa lacrimi de sânge.

Iară câtră Eva a zis:
Of, tu Evă păcătoasă!

De la mult bine m-ai scos,
Din dulceața poamelor!

Din mirosul florilor,
Din cântarea paserilor!

Taci, Adame, nu mai plângie,
Nu vărsa lacrimi de sânge!

Că așa viața ți-oi scurta,
Pân' ce la rai te-oi înturna.

Rămânând Adam afară,
Cu rușine și ocară!

Rămâie Domnul sănătos,
Ca un măr mândru, frumos!

Rămâi Doamnă sănătoasă,
Ca o garoafă frumoasă!

19.

Sculați, sculați boieri mari

Ms. 22.219_0010_BNro
(10/1623)

„A cântat Alexandra Pojoga, țărancă de 30 ani în Pătrăuți de Jos pe Siret la 29 august 1910”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, directorul școlii centrale din Boian

Moderato



Scu-lați, scu-lați bo-ieri ma-rii, Că vă vin co-lin-dă-to-rii.

Sculați, sculați boieri mari
Că vă vin colindători!

Nu vă vin nici cu un rău,
Că v-aduc pe Dumnezeu.

În scutice învălit,
De maică-sa îngrijit.

Sculați, sculați, nu dormiți,
Sculați, sculați, vă treziți.

Că pe ceriu s-a arătat
Un lucefăr luminat.

Inima să-ntinerească,
Oamenii să se-nfrățească.

Că-n Vifliem s-a născut,
Iisus Christos Domnul sfânt

Și-o vinit pi asta lumi,
Și-o facut mari minuni.

Oamenii să-i mântuiască,
De pacat să-i izbăvească.

Să-i învețe să trăiască,
Raiul ca să-l dobândească.

Domnul Christos cel iubit
Fie-n veci de noi slăvit.

Cântă-n luncă păsăreli,
La fereastră rânduneli,

Noi vă zicem, să trăiți
Întru mulți ani fericiți.

Și ca pomii să înfloriți
Și ca dânși să-mbătrâniți.

Supragrupa V, grupa A, tipul 3

20.

Sculați, sculați boieri mari

Ms. 22.219_0015_BNro
(15/1010)

„A cântat Anton Hoștiuc, țăran de ... ani în
Mahala la 27 mai 1909”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Allegretto

Scu lați,____ scu - lați bo - ieri____ mari,____ Că vă____ vin co -
lin - dă - to - riu.

Sculați, sculați boieri mari,
Că vă vin colindători
Pe la miez de cântători.

Nu v-aducem niciun rău,
 L-aducem pe Dumnezeu.
 Iat-acuma au sosit,
 Din ceri de la răsărit,
 Domnul sânt pe-acest pământ.
 Dumnezeu îi mititel,
 Mititel și frumușel.
 Fașa-i dalbă de mătasă,
 Să-i fie moale la oase.
 În scutec de arșenic,
 Cu fașă de borancic.
 Cu chitie de bumbac,
 Bătută cu adamant.
 Iar în vârful chitiuței
 Este-o piatră nestemată
 De plătește țara toată:
 Țarigradul jumătate,
 Rusalimu-a tria parte.
 Noi îmblăm și colindăm,
 Mari boieri să deșteptăm,
 Cinci galbeni să câștigăm
 Și acasă să plecăm.
 Cinci galbeni și galbeni.
 O-nchinăm cu sănătate,
 Că-i mai bună decât toate.


21.

Trii crai de la răsărit

Ms.22219_0036_BNro
(35/1758)

„Au cântat elevii de școală Gheorghe Buhnea de 14 ani și Mihail Ostaficiuc de 13 ani în Volcineț la 7 Iunie 1912”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, /

Moderato



Trii crai de la ră - să - rit, Cu stea- u'au că - lă - to - rit.

Trii crai de la răsărit
Cu steau-au călătorit

Și-au mers după cum citim,
Până la Ierusalim.

Acolo cum au ajuns,
Steaua-n nori li s-au ascuns.

Și li-au fost a se primbla,
Prin oraș a întreba.

Unde s-au născut zicând,
Un crai mare de curând.

Iară Irod împărat,
Văzând că s-a înșelat,

Foarte rău s-au necăjit,
Oaste mare au pornit.

Și-n Vifliem au intrat,
Mulți coconi mici au tăiat.

Pân' la paisprezece mii,
Toți prunci mărunței copii.

De doi ani și mai în jos,
Ca să-l taie pe Hristos.

O, tiranul crunt Irod,
Muri-n blăstăm de norod.

Nefiind el bucuros
De nașterea lui Hristos.

22.

Trei crai de la răsărit

Ms.22219_0020_BNro
(20/1349)

„A cântat Mihai Nicolaievici, palamar de 55 ani în Ostrița la 17 Octombrie 1909”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător superior în Vatra Boianului

Andante



Trei crai de la ră-să - ri - tu, Cu stea-ua-u că - lă - to - ri - tu.

Trii crai de la răsărit,
Cu steau-au călătorit.

Și-am ajuns la împărați,
Prea vestiți și luminați.

Împărații ni-o-ntrebat,
Voi cu steaua ce-ați cercat?

Noi cercăm pe acel prunc,
Nu demult ce s-a născut.

Ce-n iesle s-au născut,
Domnul fără de început.

Unde-au fost și cai și boi,
Și-o turmă mare de oi.

Boii fânu-au rugumat,
Dumnezeu s-a bucurat.

Dup-aceia l-au luat,
Și la cai l-au aruncat.

Caii fânu l-au mâncat,
Dumnezeu s-au supărat.

Dumnezeu cum au aflat,
Și pe cal l-au blăstămat.

Măi calule blăstămate,
Tu să rozi și zi și noapte.

Tot să rozi cât vei trăi,
Și sătul nu vei mai fi!

Supragrupa V, grupa A, tipul 3

23.

Sculați, sculați boieri mari

Ms. 22.219_0011_BNro
(11/1593)

„A cântat Catrina Rașcovici, țărancă de 34 ani în Bahrinești la 24 August 1910”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, director școalei primare în Vatra-Boianului

Andante pastorale

Scu-lați scu - lați bo - ieri mari, Că vă vin co -
lin - dă - tori.

Sculați, sculați boieri mari
Că vă vin colindători!

Pe la sfinte sărbători,
Noaptea pe la cântători!

Că nu-i vremea de dormit,
Da-i vremea de veselit!

De băut și de mâncat,
La Dumnezeu de rugat!

Sunt doi meri și doi peri,
Cu vârfurile până-n ceri!

Cu dajda până la pământ,
Eu n-am văzut de când sânt.

Da' sub dajda ce mai ieste,
Dedesubt ce se mai vede.

Este-un pat mândru rotat,
De șapte meșteri lucrat.

Și pi pat îi așternut,
Covor verde mohorât!

Diasupra îndoit,
Și la pamânt slobozit.

Ramâneți cu sănătate,
Că-i mai bună decât toate!

De-om ajungi și-om trăi,
Și la anu' vom veni.

Supragrupa V, grupa C, tipul 3.1b

24. Cu steaua

Ms. 22224_anexa 1_0049_
BNro (261/1782)

A cântat Dimitrie al lui Maftai Popescu,
țăran de 26 ani, în Horodnicul de Jos, 13
iunie 1912
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca,
directorul școlii centrale din Boian

Moderato

Trei crai de la ră - să - rit Cu stea-ua - u -
că - lă - to - rit Când în ea le - pur - ce -
dea - Ea' na - in - te - li - mer - gea

Trei crai de la răsărit
Cu steau-au călătorit.
Când în cale purcedea,
Ea 'nainte li mergea.

Când sta de se hodinea,
Steaua lor li-ngăduia;
La Rusalim dac-au ajuns,
Steaua lor li s-au ascuns.

Și de naștere-au-ntrebat,
A marelui împărat.
Atunci Irod împărat
Foarte-amar s-au suparat.

Craii-n grabă i-au chemat,
Și în taină i-au rugat:
Mergeți voi și-l căutați,
De-l aflați, mă-nștiințați.

Să mărg să mă-nchin și eu,
Ca unuia Dumnezeu.
Craii sbărceți că s-au dus,
Pentru stea că s-a ascuns.

Din oraș dac-au ieșit,
Steaua iar li s-au ivit
Și au mers pân' au stătut,
Unde-a fost Hristos născut.

În lăuntru c-au intrat
Și în iesle l-au aflat
Și căzând i s-au-nchinat,
Ca unui mare și-mpărat.

Scumpe daruri i-au adus
Și-naintea lui le-au pus;
Aur, smirnă și tămânie,
Luând mare bucurie.

La Irod nu s-au-nturnat,
Altă cale-au apucat.
Atunci îngerul, în vis,
Lui Iosif pe loc i-au zis:

Ia pruncul și maică-sa
Și fugi la Egipt cu ea,
Că Irod va cerca locul,
Ca să vă ucidă pruncul.

Iosif, cum i-au poruncit,
La Egipt au și fugit,
Iară Irod împărat
Foarte greu s-au supărat.

Că de știre nu i-au dat,
Multă oaste-au rădicat,
La Vifleem o-au mânat,
De mulți prunci mi au tăiat.

Tot orașul lăcrăma,
Nicio casă nu era
Fără plâns, fără jelire,
Nici maici fără tânguire.

Numai Hristos, om scăpat
De Irod mare-mpărat,
Slavă sus lui Dumnezeu,
Să ne mântuie de rău!

Iar pe pământ pace bună
Și-ntre oameni voie bună,
Iar de-acum până-n vecie
Mila Domnului să fie.

Cu dar și cu bucurie,
Pe la toți cu veselie,
/: Doamne sfinte, slavă Ție! :/

25.
Boierașii din Efrimu

Ms. 22.219_0038_BNro
(37/509)

„A cântat lăutariul sătesc Trifon Iroftei, de 31 ani, în Balaceana, la 16 Mai 1908”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în Suceavă

Andante

Bo - ie - ra - șii _____ din E - fri - mu, Bo - ie - ra - șii nu's pi - a -

ca - să Că's în _____ co - dri la _____ vâ - na - tu.

Boierașii din Efrimu,
Boierașii nu-s pi-acasă,
Că-s în codri la vânatu.

Și-o vânat, cât o vânatu,
Și nimică și-o aflatu,
Și-o aflat un cerbușoru.

Cerbușoru-i suricelu,
Adă-ni arcu să-l săget.

Nu mă săgeta pi minie,
Că și eu sunt om ca tinie.

Maica me m-o blastamat
Să șiu șiară di pădurie,
Nouă ani și nouă zile.

Ieu anii i-am împlinit,
Gios la țară-am scoborât,
Mănăstire mi-am făcut.

Nouă uși, nouă altarie,
Nouă răsăriț die soarie.

Dar într-însa cini iestie?
Tot Ion și sfânt Ion,
Nanașu lui Dumnezeu.

Și a doilea cine mai iestie?
Di-o prondiță cuconiță,
Cu dragi cuconași la țâță.

Fiul plângie, starie n-arie,
Taci fiulie, nu mai plângie!

Că ție ți-om dărui,
Scaunul județului!

Și-încă luna cu lumina,
Și soarelie cu razelie.

Și-nvierea lui Hristosu,
Să ne șie die folosu!

26.

O sermana lozioară

Ms. 22.219_0031_BNro
(30/1767)

„A cântat Dorița, fiica învățătorului superior
Ioan Poclitar de 17 ani, în Volcineț la 8 Iunie
1912”

Cules, tr.: Alexandru Voevidca, director al
școalei centrale în Boian

Moderato



O ser-ma - na lo - zi - oa - ră, Că Gheor - ghi - ță
azi se'n - soa - ră, Di - mi - nea - ța lui Cră - ciu - nu.

O sermana lozioară,
Că Gheorghită azi se-nsoară,
Dimineața lui Crăciun. (Rf.)

Dimineața s-au sculatu,
Pe ochi negri s-au spălatu,

Și la grajduri au plecatu.
Murgușoru l-a-nșălatu.

În pețite au plecatu
La mândruța ce-a visatu.

Bunăziua a mea frumoasă,
Am venit să-mi fii mireasă.

Rămâi, maică, sănătoasă,
Dacă n-ai fost bucuroasă.

Să mă vezi îmblând prin casă,
Ca pe-o garoafă frumoasă.

Dacă nu ți-au fost de mâni,
Și mă lași să mărg în lumi!

27.

Sculați, sculați mari boieri

Ms.22219_0008_BNro
(8/149)

„A cântat Nicolai Lucaciuc de 14 ani, elev de școală în Suceavă la 20 octombrie 1907”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în Suceava

Moderato

1) Scu-lați, scu - lați mari bo ie - ri, Că vă vin co - lin - dă - to - ri,
Di - mi - nea - ța lui Cră-ciu - nu.

Sculați, sculați mari boieri
Că vă vin colindători
Dimineața lui Crăciun. (Rf.)

Nu v-aducem niciun rău,
Ci-aducem pe Dumnezeu. *(Rf.)*

Dumnezeu îi mititelu,
Mititel și frumușelu. *(Rf.)*

Fașa-i dalbă de mătasă,
Să-i fie moale la oasă. *(Rf.)*

Ce-i în vârful chitiuței? :/
(Rf.)

Este-o piatră nestimată,
De plătește țara toată. *(Rf.)*

Țarigradul jumătate,
Rusalimu-a treia parte. *(Rf.)*

La mulți ani cu sănătate,
Că-i mai bună decât toate. (*Rf.*)

28.

Sculați, sculați boieri mari

Ms. 22.219_0018_BNro (18/859)	„A cântat Vasîlca Burciu, învățătoare în Botușana la 19 Septembrie 1908” Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în Suceavă
----------------------------------	--

Allegretto

1) Scu-lați scu - lați bo ieri mari, Că vă vin co - lin -
dă - tori, Că vă vin co - lin - dă - tori.

Sculați, sculați boieri mari,
Că vă vin colindători. :/

Pe la miez de cântători
Îmbând pe la chiotori.

Nu v-aducem niciun rău,
Ci-aducem pe Dumnezeu.

Dumnezeu îi mititel,
Mititel și înfășel.

Fașa-i dalbă de mătase,
Să-i fie moale la oase.

Scutecul ie din fuioru,
Moale pentru trupușoru.

Chitiuța-i de bumbac,
Să-i fie moale la cap.

Bătută cu adamant,
Ce-i în vârvu chitiuței?

Este-o piatră nestimată,
De plătește-o țară toată.

Țaligradul jumătate,
Rusalimu-a tria parte.

S-o sculat o cuconiță,
Și-o aprins o luminiță.

Și-a cătat într-o lădiță,
Și ni-a dat o părăluță.

S-o sculat și-un cuconaș,
Și-au aprins un fânaraș.

Și-a cătat în șerpăraș
Și ni-a dat un gălbănaș.

O-nchinăm spre sănătate,
Că-i mai bună decât toate.

SUPRAGRUPA VI

Supragrupa VI, grupa B, tipul 1

29.

David cel mare

Ms.22219_0030_BNro (29/1707)	„A cântat petru Popovici, învățător superior de 35 ani în Oprișeni, la 27 Decembrie 1909” Cules, tr.: Alexandru Voevidca, director (al) școalei primare în Vatra-Boianului
---------------------------------	---

Andante cantabile

The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is 'Andante cantabile'. The first staff contains the melody for the first line of the song, ending with a repeat sign. The second staff continues the melody, including a double bar line with first and second endings. The lyrics are written below the notes.

Da-vid cel
ma- re, sa - mă'n lu - me n'a- re, Dar și el cio - ban a fost! fost!

David cel mare,
Samă-n lume n-are,
Dar și el cioban a fost!

“Acest cântec se cântă cu ocazia sărbătorilor de eamnă. (Textul remas prin tradiție, cântărețul susnumit a pierdut din memorie.”

SUPRAGRUPA VII

Supragrupa VII, grupa A, tipul 1, subtipul 1

30.

În Vifleiem s-au născut

Ms. 22.219_0027_BNro (26/335)	„A cântat Grigori Moldovan, orașan de 32 ani, în Suceavă la 7 Ianuarie 1908” Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în Suceavă
----------------------------------	--

Andante moderato



1) În Vi - fle iem s-au nă - cut Dom nul Hris - tos.

În Vifleiem s-au născut *Domnul Hristos (Rf.)*

Domnul cel fără de-nceput.
Din ceriuri s-au pogorât
Și pe pământ au venit.
Astăzi s-au născut Hristos,
Lumii de mare folos,
Din duh sfânt au fost primit
De-o fecioară zămislit
Hristos s-au născut curat
Din maică fără de bărbat
În iesle de boi culcat
De-arhangheli încunjurat,
De îngeri în ceriu cântat,
De maghii din răsărit
Și noi aici am sosât,
Pe Hristos să-l înălțăm,
Lui Hristos să ne închinăm,
O, Hristos slavă ție.

Supragrupa VII, grupa A, tipul 1, subtipul 2

31.

Acum vremea au sositu

Ms. 22.219_0023_BNro
(22/1098)

„A cântat Vasăle a lui Ion Siretean, orășan de
75 ani în Siret, la 14 Iulie 1909”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Andante



1) A - cum vre - mea au so - si - tu, Și pre -
noi - ne-au rân - du - it.

Acum vremea au sositu,
Și pe noi ne-au rânduit.

Sfatul cel dumnezeiesc,
Pentru neamul omenesc.

O stea mândră s-a ivit,
Din partea spre răsărit.

O stea mândră, luminoasă,
Pentru toată lume-aleasă.

Magii cum o au văzut,
După dânsa au pornit.

Au pornit și-au tot venit,
Și-n Vifliem au sosit.

Aici că au aflat,
Pruncu-n fașă înfășat.

Și lui i s-au închinat,
Ca unui mare-mpărat.

Scumpe doruri i-au adus
Și înainte i le-au pus.

Aur, smirnă și tămâie,
Precum și la carte scrie.

Acest dar și bucurie,
Ce-au dat Dumnezeu să fie.

La nașterea Domnului,
Fie-n casa omului.

Fie-n curțile Dumnilor-voastre,
Cinstiți boieri de casă.

Moșiile raiului,
Bunătățile raiului,

Care sânğuri le doriți,
În veci să le moșteniți.

Supragrupa VII, grupa A, tipul 2

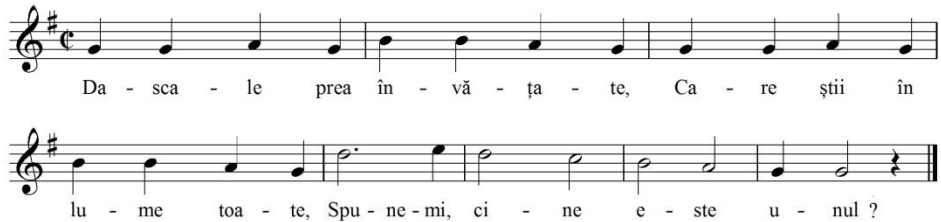
32.

Dascăle prea învățate

Ms. 22.227_A_0022_
BNro (129/1234)

„Comunicat de Vasile Cuciurean, cantor bisericesc auxiliar, de 24 ani, în Galanești, la 10 august 1909”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca

Andante



Da - sca - le prea în - vă - ța - te, Ca - re știi în
lu - me toa - te, Spu - ne - mi, ci - ne e - ste u - nul ?

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi cine este unul?

Unul ie fiul Mariei,
Care-n ceriuri locuiește
Și pe noi ne stăpânește.

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt două?

Două-s tablele lui Moisi,
Unul ie fiul Mariei etc.

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt trii?

Trii fețe Dumnezeirii,
Două-s tablele... etc.

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt patru?

Patru sunt evangheliștii,
Trei fețe... etc.

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi cine este cinci?

Cinci sunt ranele Domnului,
Patru sunt... etc.

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt șesă?

Șese-s crinii Precestei,
Cinci sunt... etc.

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt șapte?

Șapte-s taine creștinești
Șesă-s... etc.

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi cine este opt?

Opt sunt fericirile,
Șapte sunt... etc.

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi cine este nouă?

Nouă-s cete îngerești,
Opt sunt... etc.

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi cine este zece?

Zece porunci Dumnezeiești,
Nouă... etc.

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi cine-s unsprezece?

Unsprezece-s stihirile,
Zece... etc.

Dascăle prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi cine-s doisprezece?

Doisprezece sunt apostoli,
Unsprezece... etc.

Supragrupa VII, grupa B, subgrupa 2, tipul 2

33.

Trii crai de la răsărit

Ms.22219_0005_BNro
(5/647)

„Au cântat mai mulți flăcăi în Iordănești la
30 august 1910”

Cules, tr.: „Alexandru Voevidca, director al
școlii în Vatra Boianului”

Moderato



Trei crai de la ră - să - rit Noi cu stea - ua am por - nit.

Trii crai de la răsărit,
Noi cu steaua am pornit.

Și-am pus șaua pe doi cai,
Și-am pornit în sus la raiu.

Raiul era discuiet,
Ce-am văzut ne-am bucurat.

Și-am sărit peste-un gard spart
Și-am ajuns în jos la iad.

Iadul era descuiet,
Ce-am văzut ne-am spăimântat!

Taci uliule nu zbiera,
Și Dumnezeu că ți-a da,

Ca și stariul de botez
Și scaunul de județ !

Fie domnul sănătos,
Ca și-un trandafir frumos !

Fie doamna sănătoasă,
Ca și-o garofă frumoasă !

35.
Trii crai de la răsărit

Ms. 22.219_0022_BNro
(21/982)

„A cântat Maria Gâză, Eufrosina Bușilă și Agripina Ilea, țărance din Boian 25 Mai 1909”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător superior în Vatra Boianului

Allegretto

Trii crai de la _____ ră - să - rit, Noi cu stea - ua ne-am por - nit.

Trii crai de la răsărit,
Noi cu steaua ne-am pornit.

Și-am ajuns la împărați,
Preavestiți și luminați.

Împărații ne-o-ntrebat,
Voi cu steaua ce-ați cercat.

Noi cercăm pe acel prunc,
Nu demult ce s-a născut.

Ce în iesle s-au născut,
Domnul fără de început.

Unde-au fost și cai și boi,
Și-o turmă mare de oi.

Boii fânău-au rugumat,
Dumnezeu s-au bucurat.

După aceea l-au luat,
Și la cai l-au aruncat.

Caii fânău l-au mâncat,
Dumnezeu s-au supărat.

Dumnezeu cum au aflat,
Și pe cal l-au blăstămat.

Măi calule blăstămate,
Tu să rozi și zi și noapte.

Tot să rozi cât vei trăi,
Și sătul nu vei mai fi!

Supragrupa VII, grupa C, subgrupa 2, tipul 1

36.

În orașul Vifleim

Ms. 22.219_0026_BNro
(25/1517)

„A cântat Minodora Halip a lui Toader,
țărană de 20 ani în Oprișeni la 27 decembrie
1909”

Cules, tr.: Alexandru Voevidca, directorul
școlii primare în Centrul Boianului

Moderato

The musical score is written on two staves in a 2/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked 'Moderato'. The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the notes.

În o - ra - șul Vi - fli - em, Hai - deți bo - ieri să vi - dem,
Ci - ne as - tăzi s - a năș - cut, Dom - nul cel făr' de în - ce - put.

În orașul Vifleim,
Haideti boieri să videm,
Cine astăzi s-a născut,
Domnul făr' de început.

Mare bucurie-avem,
Cu credință toți strigăm,
De nașterea domnului,
De venirea Fiului.

Ce din ceriu s-a coborât,
Și-n Vifliem s-a născut,
Noi îndată l-am aflat,
În iesle cu boi culcat.

Irod, mare împărat,
Mare oaste-au rădicat,
Paisprezece mii de prunci,
De doi ani și-ncă mai mici.

De doi ani mai mici în jos,
Toți de-o vârstă cu Hristos,
Hai Adame, ieși din rai,
Și-i trăi pe-acela plai!

Raiule, grădină dulce,
De la tine nu m-aș duce,
De mirosul florilor,
De dulceața pomilor.

37.

Douăsprezece întrebări

Ms. 22.219_0033_
BNro (32/717)

„A cântat Simion Prelipcean, învățător de 62 ani, în
Câmpulung, la 27 Iulie 1908”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în Boian

Moderato

1) Fi - lo - soa - fe preaîn - vă - ța - te Ca - re știi în lu - me
toa - te, Spu - ne - mi ci - ne ie - ste u - nul?

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi cine este unul?

Unul ie fiul Mariei,
Care-n ceriuri locuiește
Și pe noi ne stăpânește.

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt două?

Două-s tablele lui Moisi,
Unul ie fiul Mariei etc.

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt trii?

Trii fețe Dumnezeirii,
Două-s tablele... etc.

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt patru?

Patru sunt evangheliștii
Trii fețe... etc.

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt cinci?

Cinci sunt ranele Domnului,
Patru sunt... etc.

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt șesă?

Șese-s crinii Precistei,
Cinci sunt... etc.

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt șapte?

Șapte-s taine creștinești
Șesă-s... etc.

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt opt?

Opt sunt fericirile,
Șapte sunt... etc.

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt nouă?

Nouă-s cete îngerești,
Opt sunt... etc.

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt zece?

Zece porunci Dumnezeiești,
Nouă... etc.

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt unsprezece?

Unsprezece-s stihirile,
Zece... etc.

Filosoafe prea-nvățate,
Care știi în lume toate,
Spune-mi mie ce sunt doisprezece?

Doisprezece sunt apostoli,
Unsprezece... etc.

Supragrupa VII, grupa C, subgrupa 2, tipul 2

38. Steaua

Ms. 22.219_0041_BNro
(40/2166)

„A cântat Petrea a lui Vasile Axani, țăran de
18 ani, în Cotul Ostriței, la 31 Iuli 1914”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, director al
școalei primare centrale din Boian

Andante moderato



Stea - ua sus re - sa - re, Ca o tai - nă ma - re, Stea - ua
stră - lu - ce - ște, Și lu - mii ve - ste _____ ște.

Steaua sus răsare,
Ca o taină mare,
Steaua strălucește
Și lumii vestește.

Că astăzi curata,
Preanevinovata,
Fecioara Maria,
Naște pe Mesia.

Magii cum zăriră
Steaua și porniră,
Mergând după rază,
Pre Hristos să vază.

Steaua strălucește,
Și mărturisește,

Steaua răsărează,
Lumea se mirează.

Căci, cată, de cându-i,
Ceriul și pământul,
Nime-ncă n-a văzut,
Ca să se fi născut.

Fecior vreodată,
Din față curată,
Numai cât Priceasta,
Au făcut aceasta.

Din duh sfânt au primit,
Și-ndat-au zămislit,
Și-au născut pre Hristos,
Lumii-ntregi de folos.

Craii înspre apus,
La Vifliem s-au dus,
Cu daruri gătite,
Lui Hristos menite.

Acel dar de-atuncia,
Să fie pe-aicea,
Tot cu bucurie,
Și cu veselie.

De la tinerețe,
Pân' la bătrânețe,
Și până-n vecie,
Doamne, slavă Ție.

Supragrupa VII, grupa C, subgrupa 3, tipul 1

39. Gana Ganele

Ms. 22.219_0024_BNro
(23/1703)

„A cântat Veronica Viesici, țărăncă de 13 ani
în Boian la 2 Octombrie 1911”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, directorul
școlii primare în Vatra-Boianului

Moderato



Di'n - ce - put pîn' la sfâr-șit — Ga - na Ga - ne - le — Fost-au Dum- ne-
zeu cu - vânt — Ga - na Ga - ne - le.

Di-nceput pân’ la sfârșit

Gana Ganele (Rf.)

Fost-au Dumnezeu cuvânt.

(Rf.)

Când au vrut nuntă să facă,
Cum lui Dumnezeu să-i placă.

La nunta ce s-o făcut,
Fost-au și Iisus poftit.

Iisus și cu maică-sa,
Fiind gata și masa.

Șezând la masă și bând,
Vin la masă n-ajungând.

Dar nime nu cuteza,
Pe Iisus a-l întreba.

Dar maică-sa i-a șoptit,
Că vinul li s-a isprăvit.

Și Iisus cum au auzit
Slugilor le-au poruncit.

Ca să umple șesoi vase,
Cu apă să fie rase.

Și-au zâs să deie la nun,
Să guste vinu de-i bun.

Dar nunu cum au gustat,
În glas tare au strâgat:

De unde vine la masă,
Băutura ast-aleasă?

Este lucru de mirare,
De minune așa mare.

La Simon Zilot în casă,
Ce-avea nunta ast' frumoașă.

Căci la a lui însurare,
S-au făcut minune mare.

Și nime nu mai știa,
Vinul de unde era.

Fără numai slugile,
Cari-au umplut vasele.

Oaspeții s-au bucurat,
Când aceasta au aflat.

Pre Iisus l-au lăudat,
Și lui i s-au închinat.

Iar de-acum până-n vecie,
Mila Domnului să fie.

Pe la toți cu bucurie,
Pe la noi cu veselie.

Supragrupa VII, grupa C, subgrupa 3, tipul 2

40. Gana Ganele

Ms. 22.219_0025_
BNro (24/412)

„A cântat Nicanor Veronca, cantor bisericesc de 58 ani în Rus-Mănăstioara la 24 Februarie 1908”
Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în Suceavă

Andante

1) Di'n - ce - put pîn' la sfîr - șit Ga - na Ga - ne - le,
Fost - au Dum - ne - zeu cu - vînt Ga - na Ga - ne - le.

Di-nceput până la sfârșit

Gana Ganele (Rf.)

Fost-au Dumnezeu cuvânt.

(Rf.)

Când au vrut nunta a face

Precum lui Dumnezeu place,

Fost-au și Iisus poftit,

La nunta ce s-au făcut.

Iisus și maică-sa,

Fiind gata și masa.

Șezând la masă și bând,
Vin la masă n-ajungând.

Și nime nu cuteza,
Pe Iisus a-l întreba.

Dar maică-sa i-a șoptit
Că vinul l-au isprăvit.

Dar Iisus cum au auzit,
Slugilor li-au poroncit,

Ca să umple șesă vase
Cu apă pline rase.

Și-au zâs să deie la nun,
Să caute vinu de-i bun.

Dar nunu cum au gustat,
Cu glas mare au strâgat.

De unde vine la masă,
Băutura ast-aleasă.

Este lucru de mirare,
De-o minune așa mare.

La Simon Zilot în casă,
Ce-avea nunta ast" frumoasă.

Căci la a lui însurare,
S-au făcut minune mare.

Și nime nu mai știa,
De unde vinul era.

Fără numai slugile,
Cari-au umplut vasele.

Oaspeții s-au bucurat,
Când aceasta au aflat.

Pe Iisus l-au lăudat,
Și lui i s-au închinat.

Iar de-acum până-n vecie,
Mila Domnului să fie.

Pe la toți cu bucurie,
Pe la noi cu veselie.

Supragrupa VII, grupa C, subgrupa 3, tipul 3

41.

Steaua de sus răsărind

Ms.22219_0001_BNro
(1/2143)

„A cântat Dumitru Olinic, țăran de 40 ani, din
Țureni, în Boian la 14 Iulie 1914”
Culeg.tr.: „Alexandru Voevidca, director al
școlii primare centrale din Boian”

Andante

The musical score is written on two staves in a 2/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). The melody is simple and lyrical. The lyrics are written below the notes.

Stea - ua de sus ră - să - rind, Tai - nă ma - re a - ră - tând
Stea - ua de sus stră - lu - ceș - te, Pe Hri - stos bi - ne-l ve - stește

Steaua de sus răsărind,
Taină mare arătând,
Steaua de sus strălucește,
Pe Hristos bine-l vestește.

Steaua de sus își dă rază
Și pre magi îi luminează,
Din care magii grăiesc,
Mult grai și filosofesc.

Căci ei zic că-i prorocită,
Nașterea cea preamărită,
Că de când este pământul,
Ni s-au născut și cuvântul.

Că ni s-au născut Hristos,
Lumii spre mare folos,
În cetatea lui David,
Taină mare arătând.

Steaua cum o au zărit,
Cei trei crai din răsărit,
Îndat-au călătorit
Și-n Vifleim c-au venit.

Unde cată c-au aflat,
Pre cel ce l-au căutat,
Și lui i s-au închinat,
Ca-unui mare și-mpărat.

Daruri în mâni ei purta,
Lui Hristos frumos cânta,
O! Doamne prealuminate,
O! cerescule-mpărate!

Noi te știm mărit că ești,
De puterile cerești,
Dar nu-ndrăznim a-ntreba,
De Maria, maica Ta.

Cum tu la noi ai venit,
Cel în Treime mărit,
Dar ea totuși ne dă-n minte,
Cu-ale sale dulci cuvinte.

Zicând despre-a ta venire,
Că îi mai presus de fire,
Că nu-i grai, nici cuvântare,
De-a Ta sfântă întrupare.

Când aceste auziră,
Craii din gură grăiră,
Acesta-i cel așteptat,
Al lumii domn și-mpărat.

Veniți, dară, să cădem
La Hristos care-l vedem
Și Lui să ne închinăm,
Darurile să-i le dăm.

Aur, smirnă și tămâie,
Precum și la carte scrie,
Și să-i zicem: slavă Ție,
Împărate din vecie!

Îngerii se bucura
Și trâmbițând tot cânta,
Întru cei de sus mărire,
Între oameni învoire!

42. Cana Galileii

Ms.22219_0002_BNro
(2/2117)

„A cântat Grigori Moldovan, orășan de 39 ani,
în Suceavă, la 7 iuni 1914”
Culeg.tr.: „Alexandru Voevidca, director al
școlii primare centrale din Boian”

Andante

La nun - ta, ce s'au fă - cut, în Ca - na Ga - li - le - i,
Fost-au și I - sus pof - tit, în Ca - na Ga - li - le - i.

La nunta ce s-au făcut,
În Cana Galileii (Rf.)

Fost-au și Iisus pofțit
(Rf.)

Iisus și cu maică-sa
Să-și arate mărirea.

Apa-n vin au prefăcut,
Toți mesenii au băut.

Și nime“ nu mai știa,
De unde vinul era.

Fără numai slugile,
Cari-au umplut vasele.

Oaspeții când au aflat,
Tare mult s-au bucurat.

Pe Iisus l-au lăudat,
Și Lui i s-au închinat.

Și cu toții au crezut,
În minunea ce-au făcut.

Iar de-acum până-n vecie,
Mila Domnului să fie.

Pe la toți cu bucurie
Și la noi cu veselie.

Subgrupa VII, grupa D

43.

Închinarea magilor

Ms.22219_0004_BNro
(4/2215)

„A cântat Iftimie Jemna, orășan de 59 ani, în
Cernăuți, la 13 august 1914”
Culeg.tr.: „Alexandru Voevidca, director al
școlii primare centrale din Boian”

Andante

Trei crai de la răsărit, spre stea au călătorit,
Și au mers, precum citim, până la Ierusalim,
Acolo dac-au ajuns, steaua-n nor li s-au ascuns,
Și le-au fost lor de-ntrebare, Nașterea de împărat mare.

The musical score is written in G major (one flat) and 2/4 time. It consists of four staves of music with lyrics underneath. The tempo is marked 'Andante'. The lyrics are: 'Trei crai de la răsărit, spre stea au călătorit, Și au mers, precum citim, până la Ierusalim, Acolo dac-au ajuns, steaua-n nor li s-au ascuns, Și le-au fost lor de-ntrebare, Nașterea de împărat mare.' The score includes first and second endings for the final line.

Trei crai de la răsărit,
Spre stea au călătorit
Și au mers, precum citim,
Până la Ierusalim.
Acolo dac-au ajuns,
Steaua-n nor li s-au ascuns
Și le-au fost lor de-ntrebare,
Nașterea de împărat mare.

Iară Irod împărat,
Auzind, s-au turburat,
Și pe crai că i-a chemat,
Și în taină i-a-ntrebat,
Ispitindu-i vru setos,

Ca să afle pre Hristos,
Și cu graiu adăogat,
Foarte la ei s-a rugat.

Zicând: mergeți de-l aflați
Și venind mă-nștiințați,
Să merg, să mă-nchin și eu,
Ca la unul Dumnezeu.
Craii dacă au plecat,
Steaua iar li s-arătat,
Și au mers pân' au stătut,
Unde-a fost pruncul născut.

Și tus'trei s-au bucurat,
Că pe Hristos l-au aflat
Și cu daruri s-a-nchinat
Ca la un mare-mpărat
Și-napoi dac-au purces,
Ei pe altă cale-au mers.
Precum le-a fost lor prezis,
Îngerul noaptea prin vis.

Iară Irod împărat,
Foarte rău s-au supărat,
În Vifleem a intrat,
Mulți cucoși mici au tăiat,
Pân' la paisprezece mii,
Tot prunci tineri și copii,
De doi ani și mai în jos,
Ca să-l afle pe Hristos.

Pe Hristos nu l-au aflat,
Dumnezeu l-au apărat,
Degeab-au rămas tăieți,
Pruncii cei nevinovați
Și de-acum până-n vecie
Mila Ta, Doamne, să ție,
Cu dar și cu bucurie,
Și nouă de veselie!

Capitolul 2

CÂNTECUL RITUAL-CEREMONIAL DE CĂTĂNIE

MACROGRUPA A
Supraclasa A.1.
TIP: A.1.1.1.[1.1.1.2.]

44. Cucule cu pene verzi

Ms.22225_BNro_0045
(45/1112)

„A cântat Axenia a lui Andrii Moțoc,
țărană de 30 ani, în Burla, la 25 iuli 1909”
Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător
superior în Vatra Boianului

Andante

Cu - cu - le cu pe - ne verzi Cu - cu - le cu pe - ne
verzi Ce cânti sa - ra prin - li - vezi I - ni - mioa - ra mea!

/: Cucule cu pene verzi, :/
Ce cânti sara prin livezi?
Inimioara mea! (=Rf.)

Da mai bine cântă-mi mie,
Că mă duc în cătănie.

Cătănia-i jug de fier,
Trag voinicii pân' ce pier.

Cătănia-i jug de-aramă,
Trag voinicii fără samă.

Cătănia-i jug de schijă,
Trag voinicii fără grijă.

Supraclasa A.2.
Clasa A.2.1.
Subclasa A.2.1.1.

TIP: A.2.1.1.1.[5.1.]

45.

Văzui soarele ieșind

Ms.22225_BNro_0046 (46/1103)	„A cântat Vasile a lui Ion Sireteanu, orășan de 75 ani, în Siret, la 14 iulii 1909” Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător superior în Vatra Boianului
---------------------------------	---

Moderato

Vă - zui soa - re - le _____ ie - șind Și-o _____ pă - să - rui - că _____ vi - nind.

Văzui soarele ieșind
Și-o păsăruică vinind.

Și zbura-n priajma mea,
Și de mila mea plângea.

Păsăruică rândunea,
Doară iești din țara mea.

Am să-ți dau o cărticea,
Ca s-o duci la maică-mea.

Ea să vadă și să creadă,
Cât mi-i inima de neagră.

Ca calea de primăvară
Călcată de multe cară.

De cară gospodărești,
De catane-mpărătești.

TIP: A.2.1.1.2.[5.5.5.1.]

46.

Frunză verde de-o sulcină

Ms.22218_anexa IV_0014_ BNro (16/452)	„A cântat Ileana a lui Constantin Strugar, țărancă de 18 ani, în Sinăuții de Jos, la 9 mai 1908” Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, învățător în Suceavă”
--	---

Andantino



1)Frun - ză ver - de de sul - cină, Frun - ză ver - de de sul - cină,
Ba - te vîn - tu de-o cla - tină, Din vîrf pîn la ră - dă - cină.

/: Frunză verde de sulcină, :/
Bate vântu de-o clatină
Din sus pîn la rădăcină.

Da" nu-i vina sulcinei,
Cum îi vina neamțului.

Nu mă lasă să trăiesc
Cu cine mă potrivesc.

Și la ochi și la sprâncene,
Ca doi hulubași la pene.

Subclasa A.2.1.2.
TIP: A.2.1.2.1.[3.1.3.1.]

47.
Vineri maica m-a făcut

Ms.22222_0060_ BNro (61/495)	„A cântat lăutariul sătesc, Constantin Mihailescu de 26 ani, în Bosanci la 15 mai 1908” Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceava”
---------------------------------	---

Andante



1) Frun - ză ver - de grâu mă - runt, frun - ză ver - de grâu-mă - runt,
Vi - neri mai - ca m'a fă - cut, Vi - neri mai - ca m'a fă - cut.

Frunză verde grâu mărunț, :/
Vineri maica m-a făcut. :/

Sâmbătă m-au botizat,
Duminică m-a-nsurat.

Luni cu puica m-am primblat,
Marți la oaste m-au luat.

A vinit poroncă mare,
M-o luat di la mâncare.

La catane m-o luat
Să-l slujesc pi împărat.

La trii ani m-am împlinit,
Mândra me s-o logodit!

Dar eu când am auzât,
La maior am melduit:

Domnule, maiorule,
Ia să-mi dai un pas di drum.

Pas di drum el că mi-a dat,
Pi murg am încălicat,

Și pe cale am plecat,
C-un bătrân m-am întâlnit.

- Bunaziua moș cu barbă!
- Mulțămăsc soldat di triabă.

- Moșule te-aș întreba,
Aveți nuntă-n sat ori ba?

- Di la deal di casa me,
Să mărită noră-me.

TIP: A.2.1.2.2.[5.1.5.1.]

48.

Blăstăma maica pe hiu

Ms.22222_anexa I_0059_BNro (175/657)

„A cântat Varvara Aventoaiie, țarancă, de 16 ani, în Stulpicani, la 14 iuli(e) 1908”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceavă”

Andante

Bu - su - ioc de pe ma - lin, Blă - stă - ma mai - ca pe hiu

Cînd la oas - te se por - nea Mîn - ca țî - ar cor - ghii car - nea.

Busuioc de pe malin,
Blăstăma maica pe hiu,

Când la oaste se pornea:
Mânca-ți-ar corghii carnea!

Lioarele ciolanele,
Ca pe mine gândurile,
Ca crengile vânturile.

La mijlocul codrului,
Pe deasupra trupului,
Mergea corbii crăncăind.

Taceți, corghi, nu crăncăiți,
Scoborâți și mă-nghițați,
Numai degețelele,
Cele cu inelele.

Să le duci la mamuța,
Colea joi dimineața,
Că știi, maică, ce ți-am spus,
Asară la crâșmă-n sus.

Să-mi scoți șaua din camară,
Să mi-o pui pe murg afară,
Eu m-oi duce-n astă sară,
Să mă bată vânt de vară.

Mă duc la țară de ghie,
Să-mi ieu pană și hârtie,
Să mă-nvăț și ieu a scrie.

Șe-a mai face un fecior,
Să mni-l puie sub pchicior,
Să nu-i aibă grijele,
Cum le are pe-a mele.

Da-ri-ar Dumnezeu să deie,
Omul năcăjit să pcheie,
Frunză-n codru să nu steie
Și dușmanii toți să pcheie!

Clasa A.2.5.
Subclasa A.2.5.1.
TIP: A.2.5.1.1.[6.1.]

49.
Împărate, împărate

Ms.22218_anexa I_0016_ BNro (14/2228)	„A cântat Harampie Tatar, țaran din Voroneț, de 30 ani, în Cernăuți, la 15 august 1914” Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, director al școlii primare centrale din Boian”
--	--

Andante



Îm - pă - ra - te, — îm - pă - ra - te, Ian re- spun - de - mi cu drep-ta - te!

Împărate, împărate,
Ian răspunde-mi cu dreptate!

Unde duci catanele, măi?
Iar la foc, sărmanele, măi?

Nu le duce așa tare,
Că se strică la picioare;

Îs catane tinerele,
Nu-s dedați cu drumuri grele.

Împărate, împărate,
Lasă-te, nu te mai bate!

De când focu l-ai pornitu,
Mulți voinici s-au prăpăditu.

Fete multe-au-mbătrânitu,
Și-alt nemic n-ai isprăvit!

Supraclasa A.3.
Clasa A.3.1.
Subclasa A.3.1.1.
TIP: A.3.1.1.1.[1.2.1.1.]

50.
M-a făcut maica frumos

Ms.22222_0050_
BNro (58/617)

„A cântat Veronția Corcut, țărancă de 18 ani, din Ostrița, la 6 iuli 1908 în Suceavă”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceava”

Andante accel.

1)Roz - ma - lin ver - de cren - go - su. I! Roz - ma - lin ver -

de cren - gos, M'au fă - cut mai - ca fru - mos. Neam - țu - lui de bun fo - los

rit.

Rozmalin verde crengosu :/
M-a făcut maica frumos,
Neamțului de bun folos.

Când ni-a fost în lumi dulce,
Neamțul mă giură sub cruce;
Când ni-a fost în lume drag,
Neamțul mă giură sub steag.

Sub steag verdi di mătasă,
Pe trii ani mă duc de-acasă,
Rămâne mândra frumoasă. :/

Da trii ani îi vreme lungă,
Cine poate să-i agiungă?
Până eu m-oi înturna,
Mândra me s-a mărita.

Frunză verde viorele,
Floricele mititele,
Acolo-s lacrimile mele. :/

Câte lacrimi am vărsat,
Pot să fac fântână-n sat;
Fântână cu nouă izvoare,
Cine-a be pe loc să moară.

Și de-a be vo-un neam de-a meu,
Să-l ferească Dumnezeu!
Și de-a be dușmanu meu,
Să-i ajute Dumnezeu!

Subclasa A.3.1.2.
TIP: A.3.1.2.1[1.5.2.1/3.5.2.1.]

51.
Acum ceasul bate unu

Ms.22225_A_0032_ BNro (22/1196)	„A cântat Alexandru Fădăraș, de 27 ani și Grigori Puha de 26 ani, țărani în Frătăuțul Nou, la 8 august 1909 Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător superior în Vatra Boianului
------------------------------------	---

Allegro moderato

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of four staves of music with lyrics underneath. The lyrics are: 'A - cum cea - sul ba - te u - nu Eu ma duc ma duc, Un - di bu - bu - ieș - te tu - nu Eu ma duc ma duc Tram ta ta ra ta tram ta ta ra ta Eu ma duc ma duc Un - de bu - bu - ieș - te tu - nu Eu ma duc ma duc.' The melody is simple and rhythmic, with a clear emphasis on the 'ta' notes in the 'Tram ta ta' section.

Acum ceasul bate unu,
Eu mă duc, mă duc! (=Rf.1)
Undi bubuiește tunu. *Rf.1*
Tram ta ta ra ta, tram ta ta ra ta, (=Rf.2.), *Rf.1*
Undi bubuiește tunu. *Rf.1*

Acum ceasul bati doi,
Lupta-ncepe de război.

Acum ceasul bati trii,
Să-ncepem lupta de vii!

Acum ceasul bati patru,
Trâmbițele sună marșu.

Acum ceasul bati cinci,
Ne desbracă de opchinci.

Acum ceasul bati șesă,
Ne desbracă de cameșă.

Acum ceasul bati șapte,
Spune-i mândrei să m-aștepte.

Acum ceasul bati opt,
Poate nu mă-ntorc deloc.

Acum ceasul bati nouă,
Ni dă-mbrăcămine nouă.

Acum ceasul bati zece,
Hai mândră și mi-i pitreci.

TIP: A.3.1.2.2.[3.5.3.1./1.5.3.1]

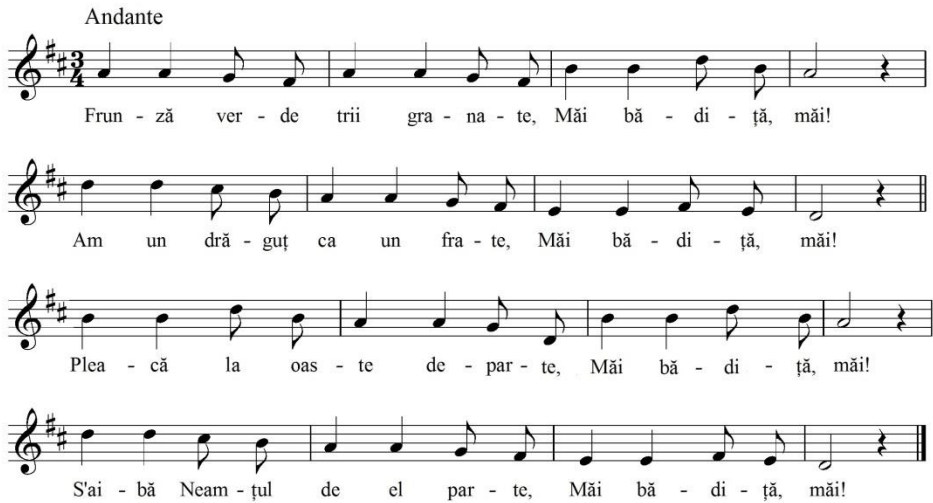
52.

Am un drăguț ca un frate

Ms. 22218_anexa I_0011_BNro (12/327)

„Comunicat de Maria Hoștiuc, țărăncă de 21 ani, din Mahala, în St. Ilie, la 5 ianuarie 1908”
Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, învățător în Suceavă”

Andante



Frun - ză ver - de trii gra - na - te, Măi bă - di - ță, măi!

Am un dră - guț ca un fra - te, Măi bă - di - ță, măi!

Plea - că la oas - te de - par - te, Măi bă - di - ță, măi!

S'ai - bă Neam - țul de el par - te, Măi bă - di - ță, măi!

Foaie verde trii granate,
Măi bădiță, măi! (*Rf.*)
Am un drăguț ca un frate. *Rf.*
Pleacă la oaste departe, *Rf.*
S-aibă neamțul de el parte. *Rf.*

Muți voinici sângele-și varsă
Pentru neamul de acasă,
Și neamțului nici că-i pasă,
De grijă, care-i apasă.

Neamțu, când i-au cătănit,
Lor așa li-a poruncit,
C-a fi apă, foc ori chiatră,

Ei pe-acolo au să treacă.

De-or scăpa, de n-or scăpa,
Ei puterea lor și-or da,
Puterea de la părinți,
De la mândre ce-au cuprins.

De unde catana pleacă
Rămâne curtea saracă,
Rămân boii ne-njuțați,
Și parinții suparați.

Rămân boii în căstele
Și părinții plini de jele,
Tu de când te-ai depărtat,
Eu de umbra ta n-am dat.

Nici de umbră, nici de urmă,
Nici de trup încins cu chingă,
Nici de cap de pălărie,
Nu-mi dai veste ca să vie.

Nu știu trăiești, ai murit,
Văd că jelea m-au tochtit,
Poate că te-au și-ngropat,
Văd că jelea m-au uscat.

MACROGRUPA B
Supraclasa B.1.
Clasa B.1.1.
TIP: B.1.1.1.[1.1.2.]

53.
Ieși maicuță-n deal la cruce

Ms.22225_0035_BNro (35/1373)	„A cântat Ileana Mironiuc, țărancă de 19 ani, în Mologhia, la 20 octomvrie 1909” Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător superior în Vatra Boianului
---------------------------------	--

Lento

Ieși măi - cu - ță'n deal la cru - ce Ieși mai - cu - ță'n deal la
cru - ce e - u Și vezi Neam-țu cum ne-a du - ce!

/: Ieși maicuță-n deal la cruce, :/
Și vezi Neamțu cum ne duce.

Și ne-a mâna ca pi boi,
Și ne-a tundi ca pi oi.

Părul meu cel galghior,
La maioru sub chicioi.

Perișoru meu ceal negru,
Sub cicioru lui felfebru.

Vină maică-n urma me,
Și ie părul de-acole.

Și pune-l în buzunariu,
Să mi-l scoți la zile mari.

Să mi-l scoți la sărbători,
Să mi-l plângă trii surori.

Când a plânge cea mai mică,
Frunza-n codru să deschică.

Când a plânge cea mai mare,
Codru-ntreg hodină n-are.

TIP: B.1.1.2.[VII.VII.VII.1.]

54.

Cucule cu pene verzi

Ms.22225_0045_BNro
(45/1112)

„A cântat Axenia a lui Andrii Moțoc,
țărană de 30 ani, în Burla, la 25 iuli 1909”
Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător
superior în Vatra Boianului

Andante

Cu - cu - le cu___ pe - ne___ verzi___ Cu - cu - le cu___ pe - ne___

verzi___ Ce cânți sa - ra___ prin - li - vezi I - ni - mioa - ra___ mea!

/: Cucule cu pene verzi, :/
Ce cânți sara prin livezi?
Inimioara mea! (=Rf.)

Da mai bine cântă-mi mie,
Că mă duc în cătănie.

Cătănia-i jug de fier,
Trag voinicii pân“ce pier.

Cătănia-i jug de-aramă,
Trag voinicii fără samă.

Cătănia-i jug de schijă,
Trag voinicii fără grijă.

Clasa B.1.5.
TIP: B.1.5.1.[8.1.1.]

55.
Cât îi Moldova de mare

Ms.22224_anexa 2_0002_
BNro (2/1000)

A cântat înv. sup. Alexandru Brăiescu, 34
ani, Boian-Hlinița, 26 mai 1909
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Allegretto

The musical score is written on two staves in 3/8 time. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of eighth and quarter notes. The lyrics are: 'Hai! Cît îi Mol - do - va de ma - re Hai! Nu - mai do - uă'. The second staff continues the melody with eighth and quarter notes, including triplet markings. The lyrics are: 'dru - muri are Do - uă dru- muri și - o că - rare.' The piece ends with a double bar line.

Hai! Cît îi Mol - do - va de ma - re Hai! Nu - mai do - uă
dru - muri are Do - uă dru- muri și - o că - rare.

Hoi! Cât îi Moldova de mare,
Hoi! Numai două drumuri are,
Două drumuri și-o cărare.

/: Hoi! Pe carare merg catane, :/
Da" pe drum merg capitani.

Hoi! Capitane Pavelire,
Hoi! Unde-ți mâi catanileu?
La focșor, sermanileu!

/: Hoi! Nemâncate, ne-ncațate, :/
Nici la focșor ne-nvațate.

Supraclasa B.2.
Clasa B.2.1.
Subclasa B.2.1.1.
TIP: B.2.1.1.1.[3.1.]

56.
Busuioc crescut în cale

Ms.22224_anexa 2_0051_
BNro (50/995)

A cântat Agripina Hleuca, țărancă, Boian-Lehuceni, 26 mai 1909
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător superior în Vatra Boianului

Andante

Bu - su - ioc cres-cut în ca - le. Bu su

ioc cres - cut în ca - le.

/: Busuioc crescut în cale. :/

Mă duc mândră la cătane,
Tu rămâi și-mi spală haine.
Spală și naframa mea,
Care-am holteit cu ea.
Busuioc crescut în breaz,
Care-am pus-o la grumaz
Și mi-o spală-n lăcrimele
Și-o usucă-n dor și jele;
Și tu mândră mi-i trimite-o
Mândră pe cursul apei,
Până-n țara Italiei!
Busuioc crescut în crengi,
Hai mândră și mă pitreci,
Cât de-acuma pân" la zeci.
De ți-a fi scurtă calea,
Hai pân" la Italia.

57.

Vin doi frați din cătunie

Ms. 22224_anexa 2_
0055_BNro (54/851)

„A cântat Casandra Ciocan, țărancă de 36 ani în Cacica, la 18 septembrie 1908”
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător în Suceavă

Moderato

1)Frun - ză ver - de și - o șal - vi - e, frun - ză ver - de__ și - o șal - vi - e.

/: Frunză verde și-o salvie, :/

Vin doi frați din cătunie.
Vin pi drum cu ofturi grele
Și uitându-se la stele.
Pune frate mâna-n șele,
Să zicem ceva de jele.
Noi trii ani am cătunitu,
Părinții noștri-au muritu.
Da de nu-mi credeți cuvântu,
Haida să v-arăt mormântu.
Pe mormânt îi sămănatu
Ghiorele, flori adânciu,
Când l-ei vede mai să plângi!

TIP: B.2.1.1.2.[3.1.1.1.]

58.

Mândru-i târgu-n Cernăuți

Ms.22218_anexa V_0016_BNro (16/2153)

„A cântat Elena Hostiuc, țărancă de 18 ani în Mahala, la 31 iuli(e) 1914”
Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, învățator în Suceavă”

Andante lamentoso

Mân-dru-i târ - gu'n Cer-nă - u³ - țu, Da-i mai mân-dru'n Ră-dă - u -

țu, La trii rân-duri de po - de - le, Șed voi - ni - cii tot în re - le.

Mândru-i târgu-n Cernăuțu,
Da-i mai mândru-n Rădăuțu,
La trii rânduri de podele,
Șed voinicii tot în zele.

Și maicele plâng de jele,
Că le-au luat odraslele;
Taceți, maice, nu plângeți,
Că pe noi tot ne vedeți.

Două de la zâua crucii,
Ne ie Neamțu și ne duce
Și ne duce la Liovu
Și ne mână ca pe boiu.

Și ne tunde ca pe oi
Și ne-a da păru-n gunoiu.
Vină maică-n urma meu
Și-mi ie părul de-acoleiu.

Și ni-l pune-n buzunariu
Și-l ține de zile mariu
Și scoate la sarbătoriu,
Să mă plângă trii suroriu.

Când m-a plânge ce mai mică,
Codrul întreg se despică;
Când m-a plânge ce mai mare,
Voi fi-un trandafir și-o floare.

TIP: B.2.1.1.3.[3.3.1.]

59.

Cucul numai lui își cântă

Ms.22225_0010_BNro
(10/1279)

„A cântat Nico de Reus, mazâl de 38 ani în Igești, la 23 august 1909”
Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător superior în Vatra Boianului

Andante

Foa - ie ver - de___ și_ mă - run³ - tă, Cu - cul nu - mai lui___ își___
cîn - tă,___ Iar de_ mi - ni___ de³ tăt_ ui - tă!

The musical score is written on a single staff in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Andante'. The melody consists of two lines of music. The first line ends with a fermata over the final note. The second line ends with a double bar line. The lyrics are written below the notes, with some words underlined. There are triplets indicated by a '3' over the notes for 'run' and 'de'.

Foaie verde și mărunță,
Cucul numai lui își cântă,
Dar de mini de tăt uită!

Taci, cucule, nu cânta,
C-oi lua pușca și oi da
Și ți-oi rupe aripa!

Cu untura de la tine,
Oi tocmi inima-n mine.

Cucule cu pană sură,
Mușca-ți-ai limba din gură.

Că tu când m-ai sărutat,
N-ai mai gândit la păcat.

De când m-am înstrăinat,
Nime nu m-au întrebat.

De când maica m-a făcut,
Prin străini au petrecut.

Ard-o focu străinătate,
Mult mi-o fost soră și frate
Și mi-a fi până la moarte.

Pe drumu care merg eu
Nu-i fântână, nici pârâu,
Numai eu și Dumnezeu.

TIP: B.2.1.1.4.[3.3.1.1.]

60.

Eu mă duc, mândră, departe

Ms. 22224_anexa 2_0071_
BNro (70/1771)

Comunicat de Ioachim Sidoreac, țăran de
44 ani, în Volcineț, la 8 iunie 1912
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, director
al școlii primare centrale din Boian

Moderato

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of two staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The melody is: B-flat (quarter), G (quarter), F (quarter), E (quarter), D (half), C (quarter), B-flat (quarter), A (quarter), G (quarter), F (quarter), E (half), D (half). The lyrics under the first staff are: Frun - ză_ ver - de trii gra - na - te, Eu mă_ duc_ mân -

The second staff continues the melody: G (quarter), F (quarter), E (quarter), D (quarter), C (half), B-flat (quarter), A (quarter), G (quarter), F (quarter), E (half), D (half). The lyrics under the second staff are: dră de - par - te, Do - uă_ dea-luri ni-or dis - par - ti, Mân-dru - li - ță of!

Frunză verde trii granate,
Eu mă duc mândră departe,
Două dealuri ni-or desparte.

Două dealuri și-o pădure,
Cu zmeură și cu mure.

De s-ar face dealu șes,
Prin pădure să creasc' ovăs.

Să se vadă sat cu sat,
Să văd și eu ce-am lasat.

Hai, mândruță, pân' la cruci,
Să vezi neamtu cum ne duci.

Pi vița bostanului,
În țara Moscalului.

Să duc caii de zăbele
Și dorul mândruței mele.

Să țân caii de capestre,
Să duc dorul la neveste.

TIP: B.2.1.1.5.[3.3.3.1.]

61.

Strajă meșter din cumpanie

Ms.22222_0015_BNro
(15/478) și
22222_0025_BNro
(25/478)

„A cântat Domnica Nimigean, țărăncă de 54 ani, în Tereblecea, la 11 mai 1908”
Culeg.tr. Al. Voievidca, „învățător în Suceavă”

Andante

Frun - ză ver - di trii mag - da - le, frun - ză ver - di trii mag - da-le

Stra-jă meș - ter din cum - pa - nie, Cît ie noap - tea_ el nu dor-mie.

Frunză verdi trii migdale, :/
Strajă meșter din cumpanie
Cât ie noaptea el nu doarme.

Scrie cărți în tătie părți
Și lie scrie-ncornuratie.

Și lie trimitie pi satie,
Toți voinicii să se gatie.

La poronca Neamțului,
La pita-mpăratului.

Căpitan“ pi dânșii strânsă;
Stați în glidu cum v-am pus,
Nu cătați că doi-trii nu-s.

Nu cătați că doi-trii cad,
Cu puștilie după cap.

Cu pistoale la picioarie,
Pân-asfinți sfântul soarie.

Dila beci și mai la valie,
M-or pitreci străini calare.

TIP: B.2.1.1.6.[4.4.1.]

62.

Cântă cucu sus pe paie

Ms. 22224_anexa 2_
0052_BNro (51/993)

A cântat Domnica a lui Ioan Toma, țărancă, 18 ani, Boian-Hlinița, 26 mai 1909
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător superior în Vatra Boianului

Moderato

Cân - tă - cu - cu - sus - pe - pa - ie

Mărg voi - ni - cii - la ba - ta - ie ta - ie.

Cântă cucu sus pe paie,
/: Mărg voinicii la bătaie. :/

Cântă cucu sus pi șură,
Mărg voinicii la măsură.

Cântă cucu pi butucu,
Vini vremea să mă duc.

Mă duc maică la catane,
Tu rămâi și-mi spală haine.

Nu le spală cu sopon,
Da cu lacrimă de om.

Și le leagă-n basma neagră
Și le dă joia pi apă.

Căci dacă de vor pluti,
Eu acasă voi veni.

Și dacă s-or cufunda,
Acolo m-or îngropa.

Fără de lumină di ceară,
Niciun om din a me țară.

Fără de lumină de său,
Ni[ci]un om din satul meu.

TIP: B.2.1.1.7.[5.1.]

63.

Rămâi sănătos măi frate

Ms.22225_0034_
BNro (34/1456)

„A cântat Anița a lui Foca Parascan, țărancă de 17 ani, în Sinăuții de Jos, la 24 dechemvrie 1909”
Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător superior în Vatra Boianului

Moderato



Ră - mâi să - nă - tos, măi fra - te, Eu mă duc, mă duc de - par - te.

Rămâi sănătos măi frate
Eu mă duc, mă duc departe.

Și din sat când eu ieșam,
Zâua bună ‘mi luam.

De la pomi mândri-nfloriți,
De la prieteni iubiți.

Ieșiți voi două surori,
Și mă-mpodobiți cu flori.

Ieșiți și voi doi părinți,
Și-mi ștergeți lacrimi fierbinți.

Tot mă duci, Nemțule, duci,
Pân' la hraniță la turci.

Să țân caii turcilor,
Să duc dorul mândrelor.

Să țân caii de capestre,
Să duc dorul la neveste.

Să țân caii de strâgnele,
Să duc dorul mândrei mele.

64.

Văzui soarele ieșind

Ms.22225_0046_BNro
(46/1103)

„A cântat Vasile a lui Ion Sireteanu,
orașan de 75 ani, în Siret, la 14 iulii 1909”
Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător
superior în Vatra Boianului

Moderato

Vă - zui soa - re - le____ ie - șind Și-o pă - să - rui - că____ vi - nind.

Văzui soarele ieșind
Și-o păsăruică vinind.

Și zbura-n priajma mea,
Și de mila mea plângea.

Păsăruică rânduinea,
Doară iești din țara mea.

Am să-ți dau o cărticea,
Ca s-o duci la maică-mea.

Ea să vadă și să creadă,
Cât mi-i inima de neagră.

Ca calea de primăvară
Călcată de multe cară.

De cară gospodărești,
De catane-mpărătești.

TIP: B.2.1.1.8.[5.1.1.1.]

65.

Câte păsărelie-n codru

Ms.22222_0061_BNro
(62/484)

„A cântat Ana a lui Simion Dubău, elevă de
școală în Tereblecea, la 12 mai 1908”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în
Suceava”

Allegretto



Câtie păsărelie-n codru, :/
Tătie cântă di-a lor doru. :/

Și la mine au privit,
Eu din gură li-am grăit:

Păsăruici și păsărelie,
Voi frumoase turturelie,

Să zburăți în țara mea,
Să cătați pe maica mea.
Să-i spuneți că am murit
Subt un șanț acoperit

Cu frunza di fag înalt,
Tocma-n inimă-mpușcat.

Și-n loc di popă cu cartie,
Un dobaș cu doba batie.

Cloptelie-s tunurile,
Di răsună dealurile,
Dealurile și văilie.

TIP: B.2.1.1.9.[5.5.5.1.]

66.

Cât e Suceava de mare

Ms. 22218_anexa III_0012_BNro (12/205)

„A cântat Maranda Poenari, țărancă de 40 ani, din Iaslovăț, în Cernăuți, la 12 august 1914”
Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, director al școlii primare centrale din Boian”

Lento

Cît e Su - cea - va de ma - re, Nu - mai do - uă

dru - muri a - re, Do - uă dru - muri și - o că - ra - re,

ritenuto

De mers pe jos și că - la - re.

Cât e Suceava de mare,
Numai două drumuri are,
Două drumuri și-o cărare,
De mers pe jos și călare.

Și cărarea-i de năsip,
Merg catanele tot rând,
Maicele-n urmă plângând
Și din gură blăstămând.

Dau-ar Dumnezeu un foc
Să ardă Suceava tot,
Duci-ar Dumnezeu un vânt,
Să dea gardul la pământ.

Să rămâie numai parii,
Să se-nțepe generarii,
Generarii și maiorii,
Că ne-au cătunit feciorii.

Iar maiorul de la poartă,
Vede-l-aș cu fața moartă,
Că de când s-a maiorit,
Mulți feciori a cătunit.

Fete mari a-mbătrânit,
Nevestele-au văduvit,
Părinții s-au sărăcit,
Casele s-au pustiit.

TIP: B.2.1.1.10.[V.V.5.1.]

67.

Drum bun, drum bun, doba bate

Ms.22225_0008_
BNro (8/370)

„A cântat Mihai Dulgher, rezeș de 47 ani în
Broscăuții Vechi la 12 februarie 1908”
Cules.tr.; Alexandru Voievidca învățător în
Suceavă

Marciale

1) Drum bun, drum bun, do - ba ba - te, Drum bun măi Ro -
mîni, _____ Cu sa - cu, cu sa - cu'n spa - te
cu ar - me - le'n mîni! Fi - e zi cu soa - re _____
Sau ce - riul no - ros Ploa - ie sau nin - soa - re, _____
Noi mer - gem vo - ios.

Drum bun, drum bun, doba bate
Drum bun măi Români,
Cu sacu, cu sacu-n spate,
Cu armele-n mâni!
Fie zi cu soare,
Sau ceriul noros,
Ploaie sau ninsoare,
Noi mergem voios! (=Rf.)

Drum bun, drum bun, doba bate,
Fie la paradă, fie la război,

Toți în șir grămadă
Vesel mergem noi!

Drum bun, drum bun, doba bate
Steagul să lucească,
Pentru el trăim,
Țara să trăiască,
Pentru ea murim!

Scumpa noastră țară,
Noi o vom păzi,
Și peste hotară
Ne vom repezi!

Să gonim dușmanii,
Să nu vie-aici,
Nu primim străinii,
Dar nici venitioci!

Împăratul nostru,
Mulți ani să trăiască,
Sub ceriul albastru,
Peste țări domnească!

Astfel e pe lume,
Oricare Român,
Își iubește țara
Și pe-al său stăpân!

TIP: B.2.1.1.11.[5.3.1.1.]

68.

Di-acasă când am plecat

Ms.22225_0003_BNro
(3/1124)

A cântat Gavril a lui Toader Hriș, țăran de 19
ani, în Volovăț, la 23 iulie 1909”
Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător
superior în Vatra Boianului

Andante

Di-a-ca - să când am ple - cat, Tat' au - ră - mas - la a - rat,
Și mân - dra la se - ce - rat, Și mân - dra la se - ce - rat.

Di-acasă când am plecat

Tata-u rămas la arat

/: Și mândra la secerat. :/

Și-am șezut un an și-o vară

Și-am venit acasă iară.

Cânepile-au fost culese,

Mândrile din sat alese.

Cânepili-au fost topiti

Și mândrile-mbătrâniți.

Cânipile-au fost în baltă

Și-a me mândră măritată.

Și de s-ar ci măritat

De la noi al triilea sat,

Tot aș fi fost mai uitat.

Dar așa s-o măritat,

De la noi a treia casă,

Inima mi-i friptă, arsă.

Subclasa B.2.1.2.

TIP: B.2.1.2.1.[3.1.5.1.]

69.

Puica badii cea frumoasă

Ms.22225_0042_BNro
(42/1138)

„A cântat Vasâle Rotar, țăran de 37 ani în
Marginea, la 28 iuli 1909”
Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător
superior în Vatra Boianului

Andante cantabile

Pui - ca - ba - di cea fru - moa - să, nu mai - plân - ge

fii - vo - ioa să - Că dea fi vro pa - ce'n - ța - ră

Voi vi - ni la pri - mă - va - ră!

Puica badii cea frumoasă
Nu mai plânge, fii voioasă!
Că de-a fi vro pace-n țară,
Voi vini la primăvară!

Da' de-a fi vro greutate,
Noi ne-om duce mai departe.
Eu mă duc puică-n catane,
Tu rămâi și spală haine.

Să le speli iute și bine,
Și să le trimiți la mine.

Spală-li în lăcrimioare
Și le pune-n gard la soare.

Și le bagă-n basma neagră,
Și li dă joia pi apă,
De-i vede c-or merge cu val,
Să mai tragi nădejde vr'un an.

Dacă-i vede că vor pluti,
Să știi bine c-oi veni.
De-i vede că se cufundă,
Cată-ți alta și fă nuntă.

TIP: B.2.1.2.2.[3.3.1.3.1.1.]

70.

Trii gutâi, trii alamâi

Ms.22218_anexa II
0007_BNro (8/179)

„Comunicat de Veronica Martineac, țărancă de
18 ani, în satul Liteni, la 27 octomvrie 1907”
Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, învățător în
Suceavă”

Tempo di hora

Trii gu - tăi trii a - lă - mii, Trii gu - tăi, trii
a - lă - mii Trii gu - tăi trii me-re verzi, Pu - iu - ța - ței pui,
Ochi al - baș - tri ră - mă - neți, Pu - iu - ța - tei pui!

/: Trii gutâi, trii alamâi, :/
Trii gutâi, trii mere verzi,
Puiu țatei pui! (Rf.)
Ochi albaștri rămânești. Rf.

/: Cine v-a mai dezmierda, :/
Cine v-a mai săruta.

Eu te-oi săruta din gând,
/: Câteodată când și când. :/

La catane voiu pleca,
Da tu nu te supăra,
Că eu nu te-oi mai uita.

Noi mergem la Cernăuți,
/: C-acolo sântem chemați. :/

O mie și doi flăcăi,
/: Tăți voinici ca niște zmei. :/

Și-a mea mândră o rămas,
Cu coatele pe zaplaz,
Și cu obrăjelul ars.

Scoate, puică, o băsmă,
Șterge-ți, puică, lacrima,
Ca să nu-ți ardă fața.

TIP: B.2.1.2.3.[4.1.4.1.]

71.

Cât îi Ardealu de mare

Ms.22218_anexa VI_
0002_BNro
(98/2248)

„A cântat Gheorghe Posteuca, țăran de 32 ani, din Banila-Mold., în Cernăuți, la 20 august 1914”
Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, director al școlii primare centrale din Boian”

Andante doloroso

Cît îi Ar - dea - lu de ma - re, Nu - mai do - uă dru - muri -
are, Do - uă dru - muri și - o că - ra - re
Merg ca - ta - ne - le ca - la - re.

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of three staves of music. The first staff begins with the tempo marking 'Andante doloroso'. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The second staff continues the melody and lyrics. The third staff concludes the piece with a double bar line.

Cât îi Ardealu de mare,
Numai două drumuri are.
Două drumuri și-o cărare,
Merg catanele calare.

Pe cărare căpitanii,
Iar pe drum merg băietanii,
Merg cântând și șuierând
Și maicuțele plângând.

Plângeți maice și jeliți,
După fiii vă bocitiți!
În ce țară mergem noi,
Nu-i pădure, nici zăvoi.

Nu-i săcară, nu-i nici grâu,
Numai sânge până-n brâu,
Nu-i nici pâne, nu-i nici iarbă,
Numai sânge până-n barbă.

Sânge de-a moscalului,
Pân" la coama calului,
Sânge de a turcului,
Pân" la coama murgului.

TIP: B.2.1.2.4.[5.1.4.1.]

72.

Eu-s pi deal, mândra pi vale

Ms.22218_anexa IV_0001_BNro (1/1366)

„A cântat Veronica a lui Nicolai Semeniuc de 20 ani și Magdalena a lui Toader Pridi de 22 ani în Ceahor, la 20 octomvrie 1909”

Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, învățator superior în Vatra Boianului”

Andante

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 6/8. It consists of three staves of music. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The tempo is marked 'Andante'.

Eu's_ pi deal_ mân - dra___ pi___ va - le, Eu's_ pi deal_ mân -
dra___ pi___ va - le, Bu - su - ioc___ mân - dru___ ră - sa - re,
Bu - su - ioc___ mân - dru___ ră - sa - re.

/: Eu-s pi deal, mândra pi vale, :/

/: Busuioc mândru răsare. :/

Busuioc moldovenesc,
Am pus gând să te iubesc.

Da ne-au spus două vecine
Că te-au scris, bade-n catane.

Nu mi-i ciudă că te-au scris,
Ciudă mi-i că nu mi-ai spus.

Să-mi spui, badi, când ti-i duci,
Să-ți dau două meri dulci.

Undi-i sta să le mănânci,
Macar zâua pân“ ti culci.

Să-ți aduci, bădiță-aminte
De dragostea dinainte.

TIP: B.2.1.2.5.[5.1.4.1.4.1.]

73.

Mult mi-i dor și mult mi-i sete
(„Cântecul feciorilor”)

Ms.22218_anexa V_
0009_BNro (9/2023)

„A cântat flecăii George și Dimitrie Ceahorean,
ambii de câte 19 ani, în Stânca-Roșii la 14
septemvrie 1913”

Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, director al
școlii primare centrale din Boian”

de!
Lento



Mult mi dor și mult mi se - te, Să văd frun- ză'n co - dru ver - de!

Con sentimento



La la la la la la la la la la la la la. la. la.

Mult mi-i dor și mult mi-i sete
Să văd frunză-n codru verde.

La, la, la, la, la, la, la, la,

La, la, la, la, la, la. (Rf.)

Să mai strâng vreo șesă, șapte,
Tot voinici cu plete lete.

Și la brâu numai pistoale,
Să cutrier deal și vale.

În calea bogatului,
Sărăcia satului.

Frunzuliță frunză lată,
Fire-ai, mamă, blăstămată.

Că tu nu m-ai făcut fată,
Să mănânc pânea sărată.

Da" tu m-ai făcut ficior,
Neamțului de ajutor.

Când mi-a fost lumia mai dulce,
M-a giurat Neamțu" la cruce.

Când mi-a fost lumia mai dragă,
M-a luat Neamțu-n armată.

Să am grija armelor,
Să duc dorul mândrelor.

TIP: B.2.1.2.6.[5.1.4.2.]

74.

Vai săraca mea mândrucă

Ms.22218_anexa V_0018_BNro (18/198)

„A cântat Roxanda Petroaie, țărancă de 15 ani în Dragoiești, la 29 octombrie 1907”
Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, învățător în Suceavă”

Andantino



/: Frunzuliță foi de nucă, :/

/: Vai săraca mea mândrucă! :/

Pleacă-te și mă sărută,
Nu-ți fie inima friptă.

Că destul mi-i friptă mie,
Că mă duc în cătănie.

Frunză verde măr mustos,
Rămâi tu sat sănătos.

Eu din tine am ieșit,
La cătane am pornit.

Frunză verde lemn uscat,
Eu tare m-am supărat.

Frunză verde de masline,
Eu mă duc în țări străine.

Unde nu cunosc pe nime,
Nici că mă cunosc pe mine.

Numai cât frunză și iarba,
Care-i plină toată lumea.

TIP: B.2.1.2.7.[5.5.5.1.5.1.]

75.

Geaba puică mă mângâi

Ms.22225_0040 BNro (40/1168)	„A cântat nichiță Zlotar, lăutar sătesc de 25 ani în Horodnicul de Sus, la 30 iuli 1909” Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător superior în Vatra Boianului
---------------------------------	--

Allegro moderato

Gea - ba pui - că mă mîn - găi! Cu me - re și cu-a - lă -
mii! Gea - ba pui - că mă des - mierzi, Cu pe - re și me - re
verzi, Gea - ba pui - că mă des - mierzi Cu pe - re și me - re verzi.

The musical score is written in treble clef with a common time signature (C). It consists of three staves of music. The first staff begins with the tempo marking 'Allegro moderato'. The melody is simple and folk-like, with lyrics written below the notes. The second and third staves continue the melody and lyrics. The piece ends with a double bar line.

Geaba puică mă mângâi,
Cu mere și cu-alămâi,
/: Geaba puică mă desmiezi,
Cu pere și mere verzi. :/

Că de mine, puică-i rău,
Că mă duc din satul meu,
Da di tini puică-i bini,
Că rămâi în sat la tini.

Ieșiți, fete-n deal la cruce,
Vedeți Neamtu cum mă duce.
Că ne-a mâna ca pe boi
Și ne-a tundi ca pe oi!

Ni-a duci-n țară străină
Și-om muri fără lumină,
Fără lumină de ceară,
Fără om din a me țară.

Fără lumină de său,
Fără om din satul meu.
M-or svârli ca pe un câne,
Cine m-a boci pe mine?

Și vezi, popă cine-a și?
Și cine m-a prohodi?
Cioarele vor cârâi
Și corghii m-or prohodi.

Vor tragi costițele,
Prin toate gropițele.
Și-or trage mânuțele,
Prin tăte gârлуțele.

Vor trage picioarele
Prin toate răzvorile
Și-or tragi ciolanile
Prin toate cotloanele.

Clasa B.2.5.
Subclasa B.2.5.1.

TIP: B.2.5.1.1.[8.5.4.1.]

76.
Inimă de putregai

Ms.22218_anexa III_0006_ BNro (6/2179)	„A cântat Tanasi a lui Toader Gherman, țăran de 28 ani, din Crasna, în Cernăuți, la 4 august 1914” Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, director al școlii primare centrale din Boian”
---	--

Andante



Frun - ză ver - de de su - sai, I - ni - mă de pu - tre - gai,

poco a poco ritenuto



N'am un cu - țit să te tai, Să văd ce du - re - re ai!

Frunză verde de susai,
Inimă de putregai,
N-am un cuțit să te tai,
Să văd ce durere ai.

Inimă putregăioasă,
Ori fã-ți voie, ori te lasă,
Ori fã-ți voie de iubit,
Ori te lasă-n prăpădit.

Așa-mi vine uneori,
Să beu otravă, să mor,
Și-așa-mi vine câteodată,
Să dau cu capul de piatră.

Și iar stau și socotesc,
La ce să mă otrăvăsc,
Dac-am zile să trăiesc,
Cu mândra să mă-ntâlnesc.

Rabdă inimă și taci,
Tu le faci, tu să le tragi,
Rabdă inimă și trage,
După război vine pace!

TIP: B.2.5.1.2.[7.3.VII.1.]

77.

Împărate Solomone!

Ms.22222_0062_
BNro (63/481)

„A cântat Leontina Cojocari, elevă de școală de 12 ani în Tereblecea, la 12 mai 1908”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceava”

Andante



1) Îm - pă - ra - tie So - lo - monie, îm - pă - ra - tie So - lo - monie,
In co - bori din deal la va - lie, in co - bori din deal la valie!

Împărate Solomonie, :/
In cobori din deal la valie! :/

Și-mi dă drumu din cătanie,
Să mai prind plugul di coarnie!

Di când plugul l-am lăsat,
Pită caldă n-am mâncat!

Numai prifunt nisărat,
Cu picioare frământat!

Cu cântariu cântărit,
Pi cinci zâlie făsuit!

Subclasa B.2.5.2.
TIP: B.2.5.2.1.[7.3.4.1.]

78.

M-am pornit pi drum diparti

Ms.22225_0005_ BNro (5/1298)	„A cântat Ilie Bogdaniuc, țaran de 55 ani și lautar sătesc din vioară și soția sa Anița de 45 ani cu vocea în Pătrăuți de Sus/S. la 24 august 1909” Cules.tr.: Alexandru Voievidca superior în Boian Vatra
---------------------------------	---

Andante

M-am por - nit pi drum di - parti parti

Fă - ră so - ră fă - ră frati frati!

/: M-am pornit pi drum diparti
Fără soră, fără frati. :/

Eu macar de-oi treci vama,
Gura mi-i tată, mamă.

Și macar de-oi trece Prutu,
Musai să-l ascult pi slutu.

M-am pornit prin țări străini,
De n-aș muri fără lumină.

Fără lumină de ceară,
Fără om dintr-a me țară.

TIP: B.2.5.2.2.[5.5.3.7.3.1.]

79.

Munte, munte, piatră sacă

Ms. 22224_anexa 2_0090_BNro (89/1662)

A cântat Vasîle Ispas, cântăreț lăutăresc, de 43 ani, în Storojineț, la 12 iuni(e) 1911
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, director al școlii primare centrale din Boian

Vivo

Mun - te, mun - te pia - tră_ sacă, La - să fe - cio - rii_ să_ treacă,
Să trea - că la cio - ba - nie Măi, Neam - țu - le, măi! Să sca - pe de
că - tă - nie Măi Neam - țu - le, măi!

Munte, munte, piatră sacă,
Lasă feciorii să treacă,
Să treacă la ciobănie,
Măi Neamțule, măi! (=Rf.)
Să scape de cătănie. *Rf.*

Ardă-te-ar focu de Neamț,
Tinirel m-ai prins în lanț,
Mi-ai dat pușculița-n brațe, *Rf.*
Na baiete și te-nvață. *Rf.*

Cântă cucu pi butuc,
Că di mâne eu ma duc,
Cântă cucu sus la cruce, *Rf.*
Că di mâne eu m-oi duce. *Rf.*

De tini puicuță-i bini,
Că rămâi în sat la tini,
Da de mini puică-i rău, *Rf.*
Că mă duc din satul meu. *Rf.*

Ieși maicuță-n deal la cruci,
Și vezi Neamțu cum ni duci,
Că ni-a mâna ca pi boi *Rf.*
Și ni-a tundi ca pi oi. *Rf.*

De undi catana pleacă,
Rămâne casa saracă,
Rămân boii ne-njuțați *Rf.*
Și parinții suparați. *Rf.*

TIP: B.2.5.2.3.[7.5.5.1.5.1.]

80.

Haide-ți frați să trăim bine

Ms.22218_anexa V_0048_BNro (52/1419)

„Comunicat de Domnica, soția lui Simion Papuc, de 40 ani, în Lisaura, la 8 noemvrie 1909”

Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, director al școlii primare centrale în Boian”

Tempo di hora

Hai - deți frați să tră - im bi - ne, Că cu - rând moar - tea ne vi - ne!

Vi - vat, vi - vat ve - se - li - e, Vi - vat, vi - vat și - o fră - ț - e!

La la la la la, la la la la la, La la la la la la la la la.

Haide-ți frați să trăim bine,
Că curând moartea ne vine!

Vivat, vivat, veselie,
Vivat, vivat și-o frăție!
/: La, la, la, la, la, la, la, la. :/ (Rf.)

Să trăim ca niște frați
Și să fim tot împăcați.

Hai să bem, să chefuim,
La moarte să nu gândim.

Supraclasa B.3.
Clasa B.3.1.
Subclasa B.3.1.1.
TIP: B.3.1.1.1.[1.3.1.1.]

81.

Cântă cucul vinerea

Ms. 22224_anexa 2_
0048_BNro (47/1088)

A cântat Iancu de Preda, mare proprietar, de
66 ani, în Mușenița la 13 iuli 1909
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Commodo



Cîn-tă cu-cu Vi-ne - rea Trec fe - cio-rii Du-nă - rea Trec și
pa - tru ală - tu rea, Blăs - tă - mând pe mai - ca sa.

Cântă cucu vinerea,
Trec feciorii Dunărea,
Trec și patru-alătura,
Blăstămând pe maica sa.

De ce nu m-ai făcut fată,
Să torc cu tîni pi vatră?
M-ai făcut, maică, fecior,
Neamțului de ajutor!

TIP: B.3.1.1.2.[1.4.1.1.]

82.

Acum ceasul bate unu

Ms.22225_0030_BNro
(30/1457)

„A cântat Anița Parascan, țărancă de 17 ani
în Sinăuții de Jos, la 24 dechemvrie 1909”
Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător
superior în Vatra Boianului

Allegretto



Acum ceasul bati unu,
Eu mă duc, mă duc! (=Rf.)
Undi bubuește tunu. *Rf.*

Acum ceasul bati două,
Ne-a venit poroncă nouă.

Acum ceasul bati trii,
Las femeie și copchii.

Acum ceasul bati patru,
Trebuie să ies din satu.

Acum ceasul bati cinci,
Lepăd straie și opinci.

Acum ceasul bati șesă,
Of, că sufletul îmi iesă.

Acum ceasul bati șapte,
Vai bataia se începe.

Acum ceasul bati opt,
Amu-s viu, îndată-s mort.

Acum bati ceasul nouă,
S-a-nceput luptă nouă.

Acum bati ceasul zece,
Iacă bătaia se trece.

TIP: B.3.1.1.3.[V.V.5.1.]

83.

Drum bun, drum bun, doba bate

Ms.22225_0008_BNro
(12/370)

„A cântat Mihai Dulgher, rezeș de 47 ani
în Broscăuții Vechi la 12 februarie 1908”
Cules.tr.; Alexandru Voievidca învățător
în Suceavă

Marciale

1) Drum bun, drum bun, do - ba ba - te, Drum bun măi Ro -
mîni, _____ Cu sa - cu, cu sa - cu'n spa - te
cu ar - me - le'n mîni! Fi - e zi cu soa - re. _____
Sau ce - riul no - ros Ploa - ie sau nin - soa - re, _____
Noi mer - gem vo - ios.

Drum bun, drum bun, doba bate
Drum bun măi Români,
Cu sacu, cu sacu-n spate,
Cu armele-n mâni!
Fie zi cu soare,
Sau ceriul noros,
Ploaie sau ninsoare,
Noi mergem voios! (=Rf.)

Drum bun, drum bun, doba bate,
Fie la paradă, fie la război,
Toți în șir grămadă
Vesel mergem noi!

Drum bun, drum bun, doba bate
Steagul să lucească,
Pentru el trăim,
Țara să trăiască,
Pentru ea murim!

Scumpa noastră țară,
Noi o vom păzi,
Și peste hotară
Ne vom repezi!

Să gonim dușmanii,
Să nu vie-aici,
Nu primim străinii,
Dar nici venioci!

Împăratul nostru,
Mulți ani să trăiască,
Sub ceriul albastru,
Peste țări domnească!

Astfel e pe lume,
Oricare Român,
Își iubește țara
Și pe-al său stăpân!

Subclasa B.3.1.2.
TIP: B.3.1.2.1.[3.5.3.1./2.5.2.1.]

84.
Cum bate ceasul unu

Ms.22222_0059_
BNro (60/542)

„A cântat Saveta Giuriuc, elevă de școală, de 11 ani, în Costâna, la 12 iuni 1908”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceava”

Musical score for 'Cum bate ceasul unu' in G major and 2/4 time. The score consists of three staves of music with lyrics underneath. The first staff has a first ending bracket over the final two measures. The second staff has a second ending bracket over the first two measures. The third staff continues the melody.

Cum ba - te cea - sul u - nu Se a - u - di hu - ind tu - nu
tu - nu! I - ha tra - la - la să - mi - tră - ias - că mîn - dra mea,
Pui - că nu te mă - ri - ta C - oi ve - ni și te - oi lu - a!

Cum bate ceasul unu
Se audi huind tunu! :/
I, ha, tra, la, la,
Să-mi trăiască mândra mea,
Puică, nu te mărita,
C-oi vini și te-oi lua! (=Rf.)

Cum bati ceasul două,
Începi să cadă rouă.

Cum bati ceasul trii,
Spuni puică când mai vii!

Cum bati ceasul patru,
Trâmbița ni sună marșu.

Cum bati ceasul cinci,
Poate nu mai vin pe-aici.

Cum bate ceasul șesă,
Mă porniesc puică de-acasă.

Cum bate ceasul șeptie,
Rămâi soară, rămâi fratie.

Cum bate ceasul opt,
Poatie nu mai vin diloc.

Cum bate ceasul nouă,
Rămas bun vă șie vouă.

Cum bate ceasul zecie,
Hai puică și m-ai pitrecie.

Că mă duc în țări străini,
Undi nu cunosc pi nimi.

Numai frunza și iarba,
Cari-i pi toată lumea.

TIP: B.3.1.2.2.[3.5.3.1./4.5.4.1.]

85.

Sună trâmbiță di ducă

Ms.22222_anexa I
0005_BNro (106/476)

„A cântat Catinca Luncan, țărancă de 38 ani, în
Tereblecea, la 11 mai 1908”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceava”

Tempo di hora

The musical score is written on four staves in a 6/8 time signature with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The melody is simple and rhythmic, with lyrics written below each staff. The lyrics are: 'Foa - ie_ ver - die_ foi di nu - că tra la la_ la_ la_ la_ la', 'Su - nă_ trîm - bi - ță di du - că tra la la la_ la_ la', 'Hai voi - nici să mai_ ju - căm_ tra la la la la la', and 'Și pe ur - mă să_ ple - căm_ tra la la_ la la_ la'. The score ends with a double bar line.

Foaie verde foi de nucă,

Sună trâmbiță di ducă.

Tra, la, la, la, la, la, la (=Rf.)

Hai voinici să mai jucăm (Rf.)

Și pi urmă să pliecăm. (Rf.)

Trage binie lăutarie,

Să se-ntindă hora mare.

Și-apoi mergem la hotară,

Gonim dușmanii din țară.

Clasa B.3.5.
Subclasa B.3.5.1.

TIP: B.3.5.1.1.[1.6.1.2.]

86.
Ceriu-i plin de multe stele

Ms.22218_anexa III_
0001_BNro (1/996)

„A cântat Maria Toma, țărancă de 16 ani, în
Hlinița-Boianului la 26 mai 1909
Cules de: Alexandru Voievidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Andante

Ce - riu'i_ plin__ de mul - te__ ste - le Eu cu - prins de__
ma - re__ je - le Eu vă_ las__ cu__ să - nă - ta - te
Și mă_ duc,__ mă_ duc de - par - te.

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Andante'. The melody consists of three lines of music. The first line ends with a double bar line. The second line ends with a fermata over the final note. The third line ends with a fermata over the final note. The lyrics are written below the notes, with some words underlined to indicate syllable placement.

Ceriu-i plin de multe stele,
Eu cuprins de mare jele,
Eu vă las cu sănătate,
Și mă duc, mă duc departe.

Plini îs munții de păduri,
Eu cuprins de mari gânduri,
Eu-s îmbrăcat cătănește,
Inima mi se topește.

După pomii înfloriți,
După prietenii iubiți,

Când am fost la lume drag,
M-o giurat neamțu la steag.

N-oi îmbla sara prin ploi,
Nici nu m-ai vede la voi,
Mândră, de dor de la tini,
Mă voi duce-ntr-o grădină.

Și voi plânge-o săptămână,
Subt o tufă de tulchină,
Pân's-a face o fântână,
Cu lacrimi de-a mele plină.

Și tu mândră dacă vei be,
Și-i uita dragostea me,
Mândră, de dor de la tini,
Slobozâne-aș pușca-n mine.

Să se miere Dumnezeu,
C-am fost catană și eu,
Să se miere lumea-ntreagă,
Cum mi-ai fost tare de dragă.

Subclasa B.3.5.2.

TIP: B.3.5.2.1[5.5./1.8.1.1.]

87.

Cântă cucu pe o creangă

Ms.22224_anexa 2
0054_BNro (53/943)

„A cântat Maranda Gherman, țărancă de 88 ani în Pârtești de Sus, la 11 octomvrie 1908”
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător superior în Vatra Boianului

Andante

The musical score is written on four staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked 'Andante'. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes. The score includes a double bar line after the second staff.

Cîn - tă cu - cu pe - o crean - gă Eu mai am în - că o -
ear - nă Cîn - tă cu - cu pe fin - tâ - nă
Eu mai am o săp - tă - mă - nă Cîn - tă cu - cu
pe fin - tí - nă Eu mai am o săp - tă - mi - nă.

Cântă cucu pe o creangă,
Eu mai am încă o iarnă;
/: Cântă cucu pe fântână,
Eu mai am o săptămână. :/

Cântă cucu-n vârf de nuc,
Vine vremea să mă duc;
Cântă cucu-n vârf de flori,
Rămas bun frați și surori!

Eu mă duc, puica rămâne,
Ce să fac s-o ieu cu mine?
Măcar drumu-n jumătate,
Să nu-mi pară-așa departe.

Cântă cucu-n doi fazani,
Că i-au tuns pe doi ciobani,
Că i-au tuns la Cernăuți
Și oile zghiară-n munți.

Măi cucule, cuculeț,
Ce cânti numa-n codri verzi?
Scobori în sat prin răchiți,
Și cântă la cei scârbiți!

TIP: B.3.5.2.2.[8.5.5.1./4.5.4.1.]

88.

Hai să dăm mână cu mână

Ms.22218_anexa V_
0041_BNro (41/354)

„Comunicat de Grigorie Dolinschi, rezeș de 75
ani, în Broscăuții Vechi, la 6 februarie 1908”
Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, învățător în
Suceavă”

Andantino

The musical score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. It consists of three staves of music. The lyrics are written below the notes. The first staff contains the first line of lyrics, the second staff the second line, and the third staff the third line. The music is in a simple, folk-like style with a steady rhythm.

Hai să dăm mî - nă cu mî - nă, Cei cu i - ni - ma ro - mî - nă,
Să giu - căm ho - ra__ fră - ți - ei, Un - de-i chef și bu - cu - rie,__
Tiam ta ta ta ta tiam ta ta ta ta, Ti-am ta ta ta,__ ti-am ta ta.

Hai să dăm mână cu mână,
Ce-i cu inima română,
Să jucăm hora frăției,
Unde-i chef și bucurie.
/: Tiam, ta, ta, ta, ta. :/ (Rf.)

Iarba re din holde piară,
Piară dușmanii din țară,
Între noi să nu mai fie
Decât flori și veselie.

Măi vecine, măi române,
Haide dă mâna cu mine,
Să trăim bine-n unire,
Pân" la moarte cu-nfrățire.

Unde-i unu nu-i putere
La nevoi și la durere,
Unde-s doi puterea crește
Și dușmanul nu sporește.

Amândoi sântem de-o mamă,
De-o făptură și de-o samă,
Ca doi brazi într-o tulpină,
Ca doi ochi într-o lumină.

Amândoi avem un nume,
Amândoi muncim în lume,
Eu ți-s frate, tu-mi ești frate
Și în noi un suflet bate.

Toată lumea să se miere,
Și bucure sfântul soare,
Că jucăm hora frățească
Pe moșia strămoșească.

Supraclasa B.4.
Clasa B.4.5. Subclasa 4.5.2.
TIP: B.4.5.2.1.[2.5.2.8.]

89.
Cântă cucii vinerea

Ms.22224_anexa 2_0011_
BNro (10/2073)

A cântat Catrina Ravenciuc, țărancă de 22 ani, în Calafindești, la 29 ianuarie 1914
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, directorul școlii primare centrale din Boian

Andante grazioso

Cân - tă cu - cii Vi - ne - rea Trec voi - ni - cii Du - nă - rea,
Câ - te trei a - lă - tu - rea, Câ - te pa - tru - a - se - me - nea.

Cântă cucii vinerea,
Trec voinicii Dunărea,
Câte trei alătura,
Câte patru-ase-menea.

Și cum trec și cum se duc,
Înapoi ochii-și arunc.
Și mergând mereu suspină,
Că merg în țară străină.

Merg de frică și de sâlă,
Că i-or bate fără milă,
I-or muștra fără milă
Și-or muri fără de lumină.

MACROGRUPA C

Supraclasa C.2.

Clasa C.2.1.

Subclasa C.2.1.1.

TIP: C.2.1.1.1.[2.1.]

90.

Pe din gios de Orășie

Ms.22224 _anexa II_
0084 _BNro (83/1806)

„A cântat Maria Șorodoc, elevă de școală de 19 ani în Vicovul de Jos, la 14 iuni(e) 1912”
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, director al școlii primare centrale din Boian

Andante



Pe din gios de ___ O - ră - și - e, ___ Pe din ___ gios de ___ O - ră - și - e.

/: Pe din gios de Orășie, :/

Vin doi veri din cătănie.

Și-au spus unul cătră altul:

Pune-ți, vere, mâna-n șelie

Și trage una de jemie.

Și-mi trage una și mie,

Că am scăpat de cătănie!

TIP: C.2.1.1.2.[2.2.1.]

91.

Cântă cucu pe butuc

Ms.22222_00063_
BNro (64/1530)

„A cântat Gheorghe a lui Ioan Cozubaș, țăran de 27 ani în Părhăuți la 30 ianuarie 1910”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, director (al) școlii primare în Vatra Boianului”

Allegretto



Cin-tă cu-cu pe bu-tuc_ Vi-ne vre mea să mă duc_ Vi - ne vre mea să mă duc.

Cântă cucu pe butuc
Vine vremea să mă duc. :/

Cântă cucu pe fântână,
Eu mai am o săptămână.

Cântă cucu sus pe masă,
Pe trii ani mă duc de-acasă.

Sui puicuță-n deal la cruce,
Să vezi neamtu cum mă duce!

Cu cămeșa nespălată,
Cu gura nesărutată.

MACROGRUPA D

Supraclasa D.2.

Clasa D.2.1.

Subclasa D.2.1.1.

TIP: D.2.1.1.1.[1.1.VII.1.]

92.

S-o dus bița-n cătănie

Ms. 22224_anexa 2_0018_BNro (17/2158)

A cântat Domnica Zapotițchi, țărancă de 23 ani, în Mahala, la 31 iulie 1914

Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, directorul școlii primare centrale din Boian

Andante

S'o dus bi - ța'n___ că - tă - ni - e, Și mi-o lă - sat___

do - rul mi - e, Ie___ bi - țe do - rul___ cu_ ti - ne

Nu - l___ lă - sa de - a - mar___ cu___ mini!

S-o dus bița-n cătănie
Și mi-o lăsat dorul mie.
Ie, bițe, dorul cu tîni,
Nu-l lăsa de-amar cu mine.

De mă duc cu lucru-n câmpu,
Doru vine ca pe vîntu;
De mă pun la lucru-n casă,
Dorul vine pi fireastă.

Maica mă pricepe bine,
Că mi-i dor de oarecine
Și m-apucă și mă-ntreabă,
De ce nu-mi caut de treabă.

Spune-mi, fiică, ce-ți lipsește
Și inima ce-ți pofteste?
Nici lucrezi, nici stai la masă,
Da tot iești pe gânduri dusă.

Decât te-aș vede așau,
Mai bine te-aș îngropau,
La o gură de izvoru,
Să văd de cine ți-i doru.

TIP: D.2.1.1.2.[3.1./3.1.]

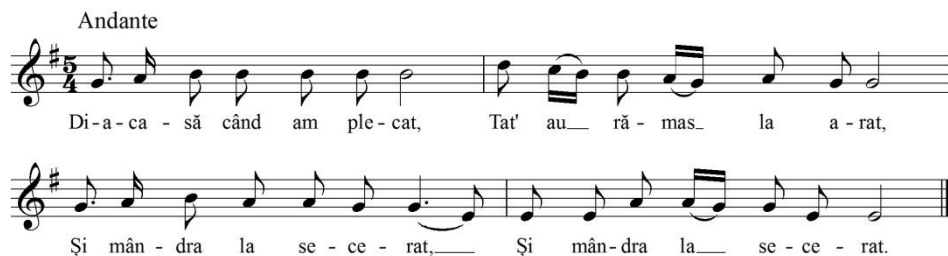
93.

Di-acasă când am plecat

Ms.22225_0003_BNro
(3/1124)

A cântat Gavril a lui Toader Hriș, țăran de 19
ani, în Volovăț, la 23 iulie 1909”
Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător
superior în Vatra Boianului

Andante



Di - a - ca - să când am ple - cat, Tat' au - ră - mas - la a - rat,
Și mân - dra la se - ce - rat, Și mân - dra la - se - ce - rat.

Di-acasă când am plecat
Tata-u rămas la arat
/: Și mândra la secerat. :/

Și-am șezut un an și-o vară
Și-am venit acasă iară.

Cânepile-au fost culese,
Mândrile din sat alese.

Cânepili-au fost topiti
Și mândrile-mbătrâniti.
Cânipile-au fost în baltă
Și-a me mândră măritată.

Și de s-ar ci măritat
De la noi al triilea sat,
Tot aș fi fost mai uitat.

Dar așa s-o măritat,
De la noi a treia casă,
Inima mi-i friptă, arsă.

TIP: D.2.1.1.3.[2.2./3.1.1.]

94.

Pe cel deal, pe cea cărare

Ms.22222_0066_
BNro (67/414)

„A cântat Emanoil Verenca, student de pedagogie,
din Rus Manastioara la 25 februarie 1908”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceava”

Andante



Pe cel deal, pe cea cărare :/
Merge-un căpitan călare
Cu trii sutie die cătane. :/

Căpitanul şuierându,
Iar cătanile plângându,
Dar cie plângieţi măi ficiori?

Voi aţi ştiut tarie binie,
Când aţi dat mâna cu minie,
Că veţi mergie-n ţări străinie.

Şi-ţi muri fără lumină,
Fără lumină die ciară,
Fără om din a ta ţară.

Fără lumină die său,
Fără om din satul tău,
În pământ străin şi greu.

Trandafir de pie cietatie,
Spune-i mândrei sănătate
Şi am să-i trimit o cartie.

Că die minie n-are partie,
N-arie partie, că-s dipartie,
Cătunia nie dispartie.

Subclasa D.2.1.2.
TIP: D.2.1.2.1.[5.1.2.VI.]

95.
M-am pornit pi drum diparti

Ms.22225_0005_ BNro (5/1298)	„A cântat Ilie Bogdaniuc, țaran de 55 ani și lautar sătesc din vioară și soția sa Anița de 45 ani cu vocea în Pătrăuți de Sus/S. la 24 august 1909” Cules.tr.: Alexandru Voievidca superior în Boian Vatra
---------------------------------	---

Andante

M-am por - nit pi_ drum_ di - parti parti

Fă - ră so - ră fă - ră frati frati!

/: M-am pornit pi drum diparti
Fără soră, fără frati. :/

Eu macar de-oi treci vama,
Gura mi-i tată, mamă.

Și macar de-oi trece Prutu,
Musai să-l ascult pi slutu.

M-am pornit prin țări străini,
De n-aș muri fără lumină.

Fără lumină de ceară,
Fără om dintr-a me țară.

TIP: D.2.1.2.2.[5.1.V.VI.]

96.

Tot de-a lungu și de-a latu

Ms.22225_0012_BNro
(12/1292)

„A cântat Agripina Vlad, rezeșiță de 33 ani în Igești, la 24 august 1909”
Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător superior în Vatra Boianului

Andante

Of! Tot de'a lun-gu și de-a la - tu, of, Pîn' a -jun-gem la'm - pă - ra - tu

Îm - pă - ra - te lu - mi - na - te Măi cu oas - tea nu te ba - te!

Of! Tot de-a lungu și de-a latu,
Of! Sî n-ajungem la-mpăratu".
Împărate luminate,
Stăi cu oastea, nu te bate.

Of! Că am uitat scrisoarea-n masă,
Of! Și condeiu pe fereastă.
Că-am să scriu în noaptea asta
La mama și la nevasta.

Of! Nevastă, nu te scârbi,
Of! Că mâne [eu] voi veni.
Vai mamă, vai [de] tine,
De nu-mi fi femeia bine!

Of! Când i-a veni vrun dor mare,
Of! Să mi-o porți pe la izvoare.
Când ia veni mare jele,
Să mi-o porți la floricele.

Of! Voinicu dac-a venitu,
Of! Pe puica n-o mai găsit.
El pe măs-au apucat-o
Și de puic-au întrebat-o.

Of! Eu de dânsa nu ți-oi spune,
Of! C-a fugit, s-a dus pe lume.
Cum s-o dus n-o mai venitu,
Să vede c-o fi muritu.

Of! Dragu mamei, de nu creziu,
Of! Hai și mormințelu vezu.
Hai și descuie-mi temnița
Și ni-oi lua eu puicuța.

Of! Primblatu-m-am prin grădină,
Of! Și-am scapat cheia-n fântână.
Ia tu cofița în mână
Și dă fuga la fântână.

Fântâna am rădicatu
Și cheiț-am apucatu.
Când la temniț-am sositu
Și puicuța a ieșitu.

Of! Bădiță de când te-ai dusu,
Pe mine aici m-au pusu.
Pe o parte-am putrezitu
Și pe un-am mucezitu.

Of! Ce moarte vrei maicei mele,
Of! De pușcă ori de oțele?
Las-o-n lume să se ție,
Numai soacră să nu-mi fie.

Supraclasa D.3.
Clasa D.3.1.
Subclasa D.3.1.1.
TIP: D.3.1.1.1.[V.2.2.VI.]

97.

Acum ceasul bate unu

Ms.22225_0031_BNro (31/1254)	„A cântat Macrina Vartolomei, țărancă de 18 ani, în Voitinel, la 11 august 1909” Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător superior în Vatra Boianului
---------------------------------	--

Allegretto

A - cum cea - sul ba - te - u - nu Eu mă duc mă duc!

Un - di bu - bu - ieș - te tu - nu Eu mă duc mă duc!

Acum ceasul bate unu,
Eu ma duc, ma duc! (=Rf.)
Undi bubuiește tunu“.

Acum ceasul bate două,
Mi-a venit poroncă nouă.

Acum ceasul bati trii,
Las femiei și copchii.

Acum ceasul bati patru,
Trebuie să ies din satu.

Acum ceasul bati cinci,
Lepăd straie și opinci.

Acum ceasul bati șese,
Of, că sufletu "mă ieseă.

Acum ceasul bati șapte,
Vai, bataia se "ncepe.

Acum bate ceasul opt,
Amu-s viu, îndată-s mort.

Acum ceasul bati nouă
Și-a-nceput bataie nouă.

Acum bate ceasul zece,
Iacă, bătaia se trece.

Subclasa D.3.1.2.

TIP: D.3.1.2.1.[VII.5.VII.1./VII.5.VII.1.]

98.

Acum ceasul bate unu

Ms.22225_0033_0
BNro (33/1217)

„A cântat Ileana Istrati, țărancă de 17 ani în
Frătăuțul Vechi, la 9 august 1909”

Cules.tr.: Alexandru Voievidca învățător
superior în Vatra Boianului

Allegretto



Acum ceasul bate unu,
Eu mă duc, mă duc! (=Rf.)
Unde bubuiește tunu. Rf.

Acum ceasul bate două,
S-a-nceput o luptă nouă.

Acum ceasul bati trii,
Las femeie și copii!

Acum ceasul bati patru,
Ies din casă, ies din satu.

Acum ceasul bati cinci,
Lepăd straie și ochinci.

Acum ceasul bati șesă,
Sufletul di mars mi iese.

Acum ceasul bati șepti,
Of, că bataia începi!

Acum ceasul bati opt,
Nu trăiesc, da nici nu-s mort.

Acum ceasul bati nouă,
Ni-a vinit poruncă nouă.

Acum ceasul bati zece,
Hai puică di mă pitrece.

Capitolul 3

REPERTORIUL RITUAL FUNEBRU.

BOCETUL

3.1. BOCETUL CU FORMA STROFICĂ

MACROGRUPA A

TIP: A.1.1.a.

99.

Bocet (pentru mătușă)

Ms_22220_0003_BNro (3/1834)	„A cântat Irina Bălici, țărancă de 25 ani, în Vicovul de Sus la 15 Iunie 1912” [Cules, tr.: Alexandru Voavidca, director al școlii centrale din Boian]
--------------------------------	---

Andante sostenuto



Scoa-lă, scoa-lă mă-tu-și-că Că nea-muri-le ți-o ve-ni-tu.

Scoală, scoală mătușică,
Că neamurili ți-o venitu!

Cu lumini, cu plecațiunie,
Ca să le dai iertațiunie!

Dumiata te-ai fudulitu,
Ca dânsese n-ai grăitu!

Nu știu scorțariu e frumos,
Cum te-ai pus, nu te-ai întors!

Nu știu, perina ți-i moale,
Ori nemica nu ti doare!

Mătușică undi ti duce,
Cu prapurili și cu cruce,

Și gătită și-mbrăcată,
Pe cărarea necalcată!

Pe roua nescuturată,
Unde n-ai fost niciodată!

Haidi mătușică pe jos
Că-i mândru și tare frumos!

Și de-om vede că nu-i pute,
Noi te-om șeri iar acolo!

100. Bocet (după mamă)

Ms_22220_0006_BNro
(6/1484)

„A cântat Gafița Plantuș, țărancă de 50 ani în
Stăneștii de Jos la 26 Decembrie 1909”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător
superior în Vatra-Boianului]

Lacrimoso

In ti scoa - lă și ne spu - ne Șe - ai vă - zut pe ce - ia lu - mi

In te scoală și ne spune,
Și-ai văzut pe ceia lume.

C-acolo tare nu-i bine,
Nu-i nici sare, nu-i nici pâne.

Îi șede și-i aștepta,
Pân' ce de-aici om scăpa.

Mare durere-ai avutu,
Și nime nu te-o crezutu.

Lecurile țe-am adusu,
Pe fereastă ți le-am pusu.

Și-o trecu o păsăruică,
Sburând pi la ferestruică.

Cu codița aninatu,
Și leacurile o vârsatu.

Să mai vii, să vii, să mai vii,
Și să vii, maică, la copii.

Să mai vii pân“ la pragu,
Să vezi copchiii ce facu!

Să mai vii, maică, Sâmbătă,
Și copchilașii ți-i ia!

Ei mâna ți-or săruta,
Și-napoi ti-i înturna.

TIP: A.1.1.b.

101.

Bocet (pentru băiat sau fată)

Ms_22220_0013_BNro
(13/1155)

„A cântat Elisaveta Luța, țărancă de 41 ani, în
Horodnicul de Sus la 29 Iuli 1909”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător
superior în Vatra Boianului]

Lacrimoso

Scoa - lă scoa - lă și nu te dari Scoa - lă scoa - lă
și nu te dari.

Scoală, scoală și nu te dari,
 C-a venit moartea și ti luari,
 Și te-a lua și te-a duce,
 Și-napoi nu te-a aduce.
 Dragu mamii mătășălu
 Da' ci minte te-a sfătuit,
 De la noi de te-ai pornit,
 C-asta-i cale ducătoare,
 Înapoi nu-ntorcătoare.
 Asta cale cine-o face,
 Înapoi nu se întoarce.
 Scoală-te pe picioare,
 Și spune-mi ce te mai doare,
 Mama leacuri câte ți-a-adus,
 Tu la spate tăte le-ai pus,
 Numai asta ți-o fost leacu,
 Numai pânza și toiagu.

TIP: A.1.2.a.

102.

Bocet (pentru o fată mare)

Ms_22220_0002_BNro (2/1520)	„A cântat Eufrosina Pițul, țărancă de 20 ani în Oprișeni, la 27 Decembrie 1909” [Cules, tr.: Alexandru Voevidca, directorul școlii primare în Vatra-Boianului]
--------------------------------	---

Lacrimoso

Dra - ga noas - tră fa - tă ma - re Că ne - ai

fă - cut su - pă - ra - re. Că ne - ai fă - cut su - pă - ra - re.

Draga noastră fată mare,
Că ne-ai făcut supărare!

Ce fel de nunt-ăi făcutu,
Au vorbești parcă ești mută!

Vătăjei prin sat n-îmblând,
Numai clopote trăgând!

Vătăjei cu capul gol,
Cum nu ni-o fost nouă dor!

Și druștele despletite,
Cum ni-s nouă mai urâte!

TIP: A.1.3.a.

103.

Bocet (după un fecior)

Ms_22220_0004_BNro
(4/1253)

„A cântat Macrina Vartolomei, țărancă de 18 ani, în Voitinel, la 11 August 1909”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător superior în Vatra-Boianului]

Lento

În scoa - lă - te și mi-i_ spu- ni In scoa - lă - te și ni-i_ spu - ni Cu ci stra - ie noi ti-om pu - ni Cu ci stra - ie noi ti-om pu - ni.

In scoală-ti și ni-i spuni,
Cu ce straie noi ti-om puni.

Da" puneți cu care veți vra
Că eu nu mă mai pot scula.

Pune-mă cu straie negri
Că-n pământ nu se mai vedi.

Că de când tu mi-ai adormit
Treaba-n casă că s-o gătit.

Ori ți-i perinuța moale,
De când te-ai pus, nu te doare.

Scoală-ti și ti trezești
Și vezi în casă ce iesti.

Mni-o sosit carti domnească
Di la noi să ti pornească.

La poartă scoală să grăim,
Să stăm și să mai sfătuim.

Că de astăzi mai încole
Noi pi tin-nu ti-om mai vide.

Cărărușă la fântână,
Crească-ți iarba și-o sulcină.

Cărărușă la părau,
Crească-ți iarbă și-un dudău.

TIP: A.1.4.a.

104.

Bocet (pentru o fetiță)

Ms.22220_0005_BNro
(5/1304)

„A cântat Frozina Condriuc, țărancă de 17 ani,
în Storojineț (Maidan) la 25 August 1910”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățator
superior în Vatra-Boianului]

Lento

Scoa - lă, scoa - lă, dra - ga ma - mi, Scoa - lă, scoa - lă,
dra - ga ma - mi, Dra - ga ma - mi un' ti du - ciu
'n-po - do - bi - tă cu pa - pu - ciu.

Scoală, scoală, draga mării, :/
Draga mării un' ti duciu,
"mpodobuită cu papuciu?

Că ti duci pi drum în giosu,
Și "napoi n-ai gând de-ntorsu,
Draga mării frumușică,
N-ai murit de mititică!

D-ai muritu când ești mare,
Ni-ai rupt inima mai tare,
Că tu ti duci la hodină,
Pe mini ma lași străină!

TIP A.2.1.a.

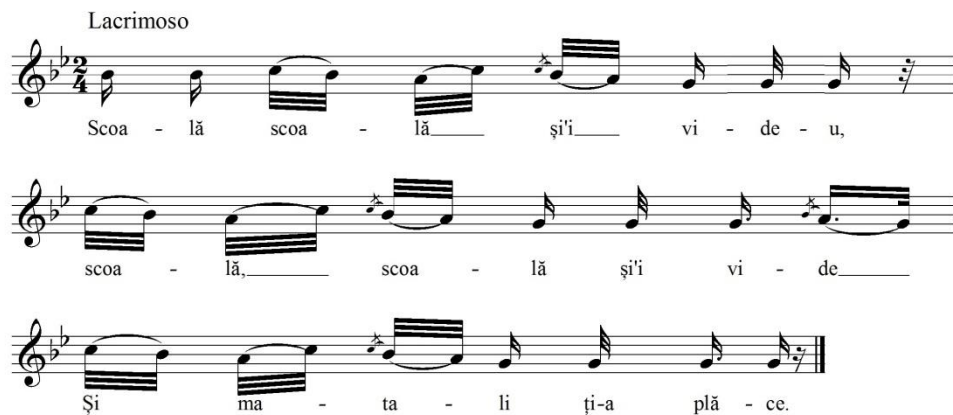
105.

Bocet (pentru bătrâni)

Ms.22220_0011_
BNro (11/1616)

„A cântat Domnica Lazurca, țărancă de 19 ani în
Cameanca (Corul de Sus) la 25 August 1910”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, director la școala
primară în Vatra Boianului]

Lacrimoso



Scoa - lă scoa - lă și'i vi - de - u,
scoa - lă, scoa - lă și'i vi - de
Și ma - ta - li ți-a plă - ce.

Scoală, scoală și-i videu,
Di matali ti-ai plăce.

Frumos te-au împodoghit
La noi mai mult n-ai graiit.

Tata s-o culcat și doarmi,
Jituțele rag de foami.

Tata s-o culcat și ședie,
Jituțele rag de setie.

Dimineața ma sculam,
De tata mă întrebam.

Dar amu di m-oi scula,
Di cini m-oi întreba?

Saracile mânuți frumoase
Ele de-amu n-or mai cosî!

Ele de-amu n-or hodini,
Coasa-n cui a rugini!

Ce-așa tari te-ai fudulit,
Pi mama ai văduvit,
Și pi noi ni-ai străinit!

Trageți, trageți, clpoțele,
Că v-aducem mare jele!

Trageți, trageți și nu stați,
Că ne ducem supărați!

Scoală tată și te roagă,
Să nu te ducă la groapă!

Cântă cucu-n glas subțire,
Pentru-a noastră despărțire.

Cântă cucu-n glas mai mare,
Pentru-a noastră depărtare.

MACROGRUPA B

TIP: B.1.a.

106.

Bocet (pentru copil)

Ms.22220_0010_BNro
(10/1727)

„A cântat Catrina Țibuleac, țărancă de 45 ani
în Prescăreni la 29 Mai 1912”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, director
școlii primare în Vatra Boianului]

Lamentoso

Scoa - lă scoa - lă Lă - ză - ri - că

Scoa - lă, scoa - lă pe chi - cioa - re

Scoală, scoală Lazarică,
Scoală, scoală pe chicioare!

Și-mi spuni ci ti doari,
Să-ți pun perinuța moale.

Ia mai descheie gurița,
Spune-mi ceva de Florica.

Și ti scoală și ni spuni,
Ce-ai văzut pe ceia lumi!

De ți-i dumitali ghini,
Să-mi faci loc și pentru mini!

Da de ți-i dumitale rău,
Spune-mi noaptea jisu meu!

Să mă rog lui Dumnezeu,
Pentru suflețelul tău!

De te-i-ntâlni cu Florica,
Să ni lași că-i singurică!

Să vă prindeți de mână,
Să mi-o primbli-n chicioruță!

Draga mea gură uscată,
N-ai supt țâță niciodată!

TIP: B.2.a.

107.

Bocet (după mamă)

Ms.22220_0015_
BNro (15/627)

„A cântat Petrea Popa, absolvent școlii cantorale,
de 26 ani, în Stulpicani la 10 Iulii 1908”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în
Suceavă]

Lento

Zor de zi - uă se re - var - să, zor de zi -
uă se re - var - să Scoa - lă - tie și hai pin
ca - să, scoa - lă - tie și hai pin. ca - să.

Zori de zâuă se revarsă, ./
Scoală-tie și hai pin casă. ./

Ie-ți măicuță zâua bună,
Di la mic și di la marie,
Di la gloata dumitalie.

Roagă-tie la sfântul soare,
Să țâie zâua mai mare,
C-azi e zi de dispărțire!

Și tie duci în ceia lumie,
Unde-i satu fără numie,
Di undie nu vinie nimie.

Și roua nescuturată,
Cărărușa necălcată,
Nu-i mai vini niciodată!

MACROGRUPA C

TIP: C.1.a.

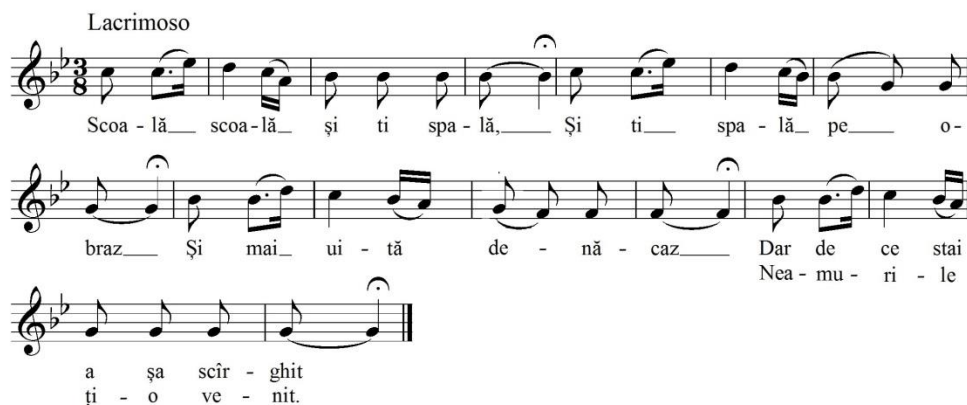
108.

Bocet (după flăcău sau după fată mare)

Ms.22220_0012_BNro
(12/1219)

„A cântat Ileana Istrati, țărancă de 17 ani în
Frătăușul Vechi la 9 August 1909”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător
superior în Vatra Boianului]

Lacrimoso



Scoa - lă scoa - lă și ti spa - lă, Și ti spa - lă pe o -
braz Și mai ui - tă de - nă - caz Dar de ce stai
Nea - mu - ri - le
a - șă scîr - ghit
ți - o ve - nit.

Scoală, scoală și ti spală,
Și ti spală pe obraz,
Și mai uită de năcaz.

Dar ce stai așa scârghit?
Neamurile ți-o venit
Și de nuntă te-o gătit.

Dar nu știu ce felii de nuntă ai,
Vatajeii fără cai,
Druștele despletite
Și neamurile scârghite.

TIP: C.1.b.

109.

Bocet (după un bărbat)

Ms.22220_0019_
BNro (19/123)

„A cântat Axenia Rusu, elevă di școală de 14 ani în
Bucșoia la 11 Octomvrie 1907”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în Suceavă]

Lento

1) Scoa - lă scoa - lă și te spa - lă, scoa - lă
scoa - lă și te spa - lă, și ti ui - tă pi fi -
reas - tă, și ti ui - tă pi fi - reas - tă!

Scoalî, scoală și te spală :/
Și te uită pe fireastă! :/

Ți-o vinit carte domnească :/
Ca să meri în car cu boi. :/

Cântă cucu sus pi cruce :/
Pe dânsu la groapă-l duce. :/

MACROGRUPA D

TIP: D.1.a.

110.

Bocet după Gheorghe

Ms.22220_0007_ BNro (7/1497)	„A cântat Maria a lui Gheorghe Bilețchi, țărancă de 30 ani în Oprișeni la 27 Decemvrie 1909” [Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător superior în Vatra-Boianului]
---------------------------------	---

Lacrimoso



Scoa - lă - te Ghior - ghi - ță și vezi, Cum te



duci de prin li - vezi!

Scoală-te Gheorghită și vezi,
Cum te duc de prin livezi!

Cum te rage hulubașu,
Că te duce la sălașu!

La sălașul vecului,
În fundul pământului!

MACROGRUPA E

TIP: E.1.1.a.

111.

Bocet (pentru o fată mare; pentru mamă)

Ms_22220_0008_
BNro (8/1600)

„A cântat țărancele Anița Miculescu de 36 ani și
Catrina Roșcoviți de 34 ani în Bahrinești la 24
August 1910”
[Cules, tr.: ”Alexandru Voevidca, director școlii
primare în Vatra Boianului”]

Lacrimoso

Scoa - lă, scoa - lă dra - ga ma - mi! _____

Scoa - lă, scoa - lă dra - ga ma - mi! _____

Dra - ga ma - mi, un - di ti duși _____

Îm - po - do - ghi - tă cu - pa - puși!

I.

Scoală, scoală, draga mării,
Draga mării undi ti duși,
Împodoghită cu papuși?
Că ti duși pi drum în gios,
Și “napoi n-ai gând di-ntors!
Draga mării frumușică,
N-ai murit di mătâțacă!
D-ai muritu când ești mare
Și ni-ai rupt inima tare!
Că tu te duși la hodină,

Pi mini mă lași străină!
Scoală, scoală, draga mării,
Di ce tu te-ai supăratu,
Și pe mamuț-ai lasatu!
Scoală dragă și mi-i spuni,
Și-ai văzut în șeia lumi.

II.

Scoală, scoală, mamă dragă,
Mamă, mamă nu ti dușie,
Că noi copchiii ti-om plângie.
Bată-te pustia moarte,
Tare rău ne-ai bătut foarte!
Cum ai vinit la fereastă,
Și-ai văzut șini esti-n casă,
Și-ai pus chișiorul pe prag,
Și di mamuța Ț-o fost drag!
Și-ai pus mâna pi ușor,
Și di mamuța Ț-o fost dor!
Plângeți uși, plângeți păreți,
Că di mamuța remâneți!
Tot îți tragem clopoțelu,
Că se dușie-n suflețelu!
Bată-te-ar pustia hlei,
Ni-ai luat părinții niei!

112.
Bocet (după o fată mare)

Ms.22220_0017_
BNro (17/384a)

„A cântat Zoița Motrici, țărancă de 18 ani, în
Videști la 23 Februarie 1908”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în Suceavă]

Lento con dolore

1)Scoa - lă, scoa - lă so - ri - oa - ră, scoa - lă, scoa - lă
so - ri - oa - ră, Și te ui - tă pi fi - reas - tă,
și te ui - tă pi fi - reas - tă!

Scoală, scoală, sorioară :/
Și te uită pe fireastă! :/

Că ți-o vinit carte domnească
Și la drum să tie pornească.

Ci stai așa supărată,
Ori nu-ți place, :/
Cum ești, cum ești îmbracată?

Și ce stai așa scârghită,
Ori nu-ți place cum ești gătcită!

Ian dă-ți pânza pisti capu,
Și tci-mbracă cum ți-i dragu.

Da“ ce feli de mireasă iești,
Cu nirate nu grăiești,
Nici nuntașii nu-i cinstești!

Asta nuntă nu-i pi cali,
Vătăjei cu capuri goale.

Și drușteile despletcitce,
Numai negre de scârghite.

113. Bocet (după un gospodar)

Ms.22220_0018_BNro
(18/384)

„A cântat Valeria Colesniuc, țărancă de 13 ani
în Rus-Plavar la 22 Fevruarie 1908”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în
Suceavă]

Lento con dolore

In scoa - lă - te'n do - uă co - turi_____

in scoa - lă - te'n do - uă co - turi,_____

și te ui - tă pi fi - reas - tă,_____

și te ui - tă pi fe - reas - tă._____

In scoală-te-n două coturi, :/
Și te uită pe fireastă. :/

Că-ți vine floare domnească,
Da" nu-ți vine să-nflorească,
Da-ți vine să te pornească.

Bucură-te mănăstire,
Că bun gospodariu îți vine.

Da" nu să gospodărească,
Dar vine să putrezească.

TIP: E.2.1.a.

114.

Bocet (pentru un flăcău sau un băietan)

Ms_22220_0014_
BNro (14/727)

„A cântat Dochița, soția baciului Ion Coca de 22 ani, în Fundul Sadovei la 28 Iuli 1908”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în Suceavă]

Lento



1) Scoa - lă__ scoa - lă__ și te spa - lă__ Scoa - lă__ scoa - lă__ și te
spa - lă__ Și__ te__ ui - tă__ pi fi - rea - stă__
Și__ te__ ui - tă__ pi fi - rea - stă!

Scoală, scoală și te spală, :/
Și te uită pi fireastă. :/

Că-ți vine carte Domnească,
Și popa să ți-o cetească,
De la noi să te pornească.

Scoală, scoală și te uită,
Și te uită prin grădină,
Și-ți ie rămas de la mamă.

Și te uită pi la flori
Și-ți ie remas de la frați,
Di la frați și di la surori,

Di la tată, di la mamă,
Di la grădina cu flori,
Di la fete, di la feciori!

Di la deal ori di la vali,
Ori di pesti-o apă mari!

Largă casă ți-ai lasat,
Strânticică ți-ai catat!

Fără uși, fără ferești,
Acolo să hodinești!

Fără uși, fără ușiori,
Numai patru pareciori!

Cât ai muncit și-ai lucrat,
Pentru patru scânduri di brad!

Cât ai lucrat și-ai muncit
Pentru-n stânjân de pământ!

TIP: F.1.b.

116.

Bocet (la gospodar necăsătorit)

Ms.22220_0001_BNro
(1/2014)

„A cântat Teodosia Lupu, țărancă de 24 ani, în
Pojorâta la 20 August 1913”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, director al
școlii primare centrale din Boian]

Lamentoso

Pe că - ra - rea ne - căl - ca - tă, Pe ro - ua -
ne scu - tu - ra - tă.

Pe cărarea necălcată,
Pe roua nescuturată,

Undi n-a fost niciodată,
La stâlpsorul ciel di piatră.

La poarta cea de hârtie,
Pe câți mărg pi toți îi scrie.

Ian să ieși tu până-n prag,
Să vezi vitelie cum rag!

Dar nu rag dup-a lor fân,
Ci rag dup-a lor stăpân.

Dintr-o casă lăudată,
Mergi în munțișor și piatră.

Casa ta nu ți-a plăcut,
Alta nouă ți-ai făcut.

Fără uși, fără firești,
Într-însa să putrizești!

Nici n-ai ușă ca să ieși,
Nici fireastă să privești!

Servițelul cel di nas,
Ți l-ai pus la prapuraș.

Iar naframa ce di mirie,
Ai pus-o la năsălie.

Ai pus mânuțelie-n crucie,
Și-ai spus la toți că ti-i ducie!

3.2. BOCETUL CU FORMA LIBERĂ

MACROGRUPA E

TIP: E.1.a.

117.

Bocet (după o fină sau fiică măritată – gospodină)

Ms.22220_0016_
BNro (16/415)

„A cântat Emanoil Verenca, student de pedagogie,
de 21 ani, în Rus Mănăstioara la 25 Februarie 1908”
[Cules, tr.: Alexandru Voevidca, învățător în Suceavă]

Lento ad libitum

1) Scoală - scoală și tie spală, scoală - scoală și tie spală!
Hai și tie-i primbla prin casă,
Hai și tie-i primbla prin casă.
Și tie uită pie fiereastă,
și tie uită pie fiereastă!

Scoală, scoală și tie spală, :/
Hai și tie-i primbla prin casă, :/
Și tie uită pie fiereastă! :/

Că-ți vinie-o cartie domniască,
Vinie ca să tie porniască
În curtea bisericască.

Bucură-tie mănăstirie
De gospodina cie-ți vinie.

Da" nu să gospodărească,
Dar vinie să putrizască.

Capitolul 4

REPERTORIUL VOCAL

RITUAL-CEREMONIAL DE NUNTĂ

MACROGRUPA A

Supraclasa A.2.

Clasa A.2.1.

Subclasa A.2.1.1.

TIP: A.2.1.1.1.[3.1.]

118.

De-a nunții

Ms.22225_A_0074_
BNro (74/1743)

„Au cântat țărancele Maria Nichiforiuc și Vărvara Olar, ambele de 13 ani, în Ropce la 6 iuni 1912”

Cules de: Alexandru Voievidca director (al) școalei primare în Vatra Boianului

Andante

Taci mi - rea - să nu mai plîngie, Că di - par - ti nu ti - om du - cie.

Taci mireasă, nu mai plângie,
Că diparte nu ti-om ducie !

Peste apă, peste munți,
La părinți necunoscuți !

Că-i cata la soacră-ta,
Ți-a părie că-i mama ta !

Și-i cata la socru-tău,
Ți-a părie că-i tată-tău !

Și-i cata la cumnata ta,
Ți-a părie că-i sora-ta !

Și-i cata la cumnatu-tău,
Ți-a părie că-i frate-tău !

TIP: A.2.1.1.2.[5.1.]

119.

Bucură-te nună mare

Ms. 22224_anexa 2
0067_BNro (66/1038)

A cântat Casandra a lui Alexa Bacrău,
cântăreață sătească (oarbă) de 60 ani, în
Uidești, la 28 iuni(e) 1909
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Moderato

Foa - ie___ ver - de___ trii mig - da - le, Bu - cu - ră -
te,___ nu - nă ma - re!

Foaie verde trii migdale,
Bucură-te nună mare!

Iacă că-ți vin vânători,
Ce țin calea la strâmtori.

Vine lelea de la Prut
Cu-o gobaie de vândut.

Ce cei lele pe gobaie?
Trei parale și-o lițcaie.

Lasă lele lițcaia,
Că ți-i slabă gobaia.

TIP: A.2.1.1.3.[5.1.1.1.]

120.
Cântec de nuntă

Ms. 22224_anexa 2_0062_
BNro (61/977)

A cântat Teodosia a lui Mihai Harasîm,
țărancă de 34 ani, în Boian, 25 mai 1909
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Lento

Tu mi - rea - să fă - tul - meu
Di - ce ție nu - ți pa - re rău
Du - pă por - ti - șo - ru tău
Du - pă por - ti - șo - ru tău.

Tu mireasă fățul meu,
Di ce ție nu-ți pare rău,
/: După porțișoru tău? :/

Portișor de fată mare,
Ca câmpu când îi în floare;
Când ti pui sî ti umbrești,
Mai rău fața-ți dogorești.

Portișoru di nivastă,
Ca roaua di pi fereastă,
Că mila de la mama,
Ca un struguraș de poamă.

Iară mila de la nene,
Ca un fagure de miere,
Iar mila de la bărbatu,
Ca și-o creangă di pi hatu.

Subclasa A.2.1.2.

TIP: A.2.1.2.1.[2.1.2.1.]

121.

Taci mireasă nu mai plângi

Ms.22227_0082_BNro
(82/1640)

„Au cântat țărancele Paraschiva Lutic de ... ani
și Paraschiva a lui Toader Bojescul de ... ani în
Iordănești la 30 august 1910”
Cules de: Alexandru Voievidca director școalei
primare în Vatra Boianului

Vivo

The musical score is written on two staves in a 3/8 time signature with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The melody is simple and rhythmic, with lyrics written below the notes. The first staff contains the first two lines of the song, and the second staff contains the next two lines. The piece ends with a double bar line.

Taci mi - rea - să_ nu mai plângi, taci mi - rea - să_ nu mai plângi!
Cî ro - chi - ța-n chept te strîngi, cî ro - chi - ța-n chept te strîngi!

Taci mireasă nu mai plângi,
Că rochița-n chept te strângi!

Că mirili-i croitor,
Ți-a lărgi-o subsuori!

Dragustili cu blândețe,
Di-acum pân" la bătrânețe!

Dragostili fără vorbe,
Di-acuma și pân" la moarte!

TIP: A.2.1.2.2.[5.1.5.1.]

122.
Danțul

Ms. 22224_anexa 2_0080_
BNro (79/1622)

A cântat Alexandru Zelenevschi, țăran de
20 ani, în Camenca (Cotul de Sus), la 25
august 1910
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, director
al școlii primare centrale din Boian

Allegretto



Tran - da - șir vîr - sat pe_ jos_____ Tran - da - șir vîr - sat pe jos



Ră - mii ta - tă să - nă - tos,_____ ră - mii ta - tă să - nă - tos!

A

/: Trandafir vârsat pe jos, :/

/: Rămâi tată sănătos! :/

Trandașir vârsat pe masă,
Rămâi, maică sănătoasă!

Ține-te-acum de cuptior,
C-ai ramas fără de-ajutor!

Ține-te maică de vatră,
C-ai ramas fără de fată!

B

Frunză verde de năgară,
In poftim boieri afară!

Că-i destul de când luați,
In poftim și de jucați!

C-a fost vremea dedemult
Și noi nu ne-am priceput!

Pricepere de-am ave,
De prieteni ne-am ține!

TIP: A.2.1.2.3.[5.2.3.2.]

123.

In poftiți meseni la joc

Ms.22227_0078_BNro
(78/1597)

„Au cântat țărancele Anița Miculescu de 36 ani și Catrina Rașcovici de 34 ani în Bahrinești la 24 august 1910”

Cules de: Alexandru Voievidca director al școlii primare în Vatra Boianului

Allegretto



Frunză verde busuioc,
In poftiți meseni la joc!
Că-i destul de când luați,
Mai poftim și mai giucați !

Ați luat și-ați tot mâncat,
Și-ncă nu v-ați scuturat !
In mai dați cu tălchicele,
Și-așezați plăcintele !

Și dați cu călcâiele,
Și-așezați malaiele !
In dați cu geanunchile,
Di-așezați galuștile!

Di cinstit ați cam cinstit,
Da" nu v-ați mai răcorit,
In poftim oleac-afară,
Și-ți cinsti pi urmă iară !

De trii ori pe lângă masă,
Să scoatem răul din casă,
Să rămâie ghinili,
Să trăiască tinirii.

Plânge soacră pi cuptiori,
C-ai ramas fără" ajutori;
Plânge soacră la cotruță,
C-ai ramas fără slujbuță !

Plânge soacră pi covată,
C-ai ramas fără di fată,
Fiica mării lăudată,
Cari ți-a fost mâna dreaptă !

Plânge soacră și suschină,
Că ți s-o dus gospodina !
Hai la treabă de cu zori,
Nu te-i coaci pi cuptiori !

Clasa A.2.5.
Subclasa A.2.5.2.
TIP: A.2.5.2.1.[6.1.3.1.]

124.
Bucură-te soacră mare

Ms.22227_0077_BNro
(77/1579)

„A cântat Maria Jijian, țărancă de 28 ani în
Dimca, la 23 august 1910”
Cules de: Alexandru Voievidca director al
școlii primare în Vatra Boianului

Allegretto



Bu - cu - ră - te soa - cră_ ma - re, Că_ți a - duc o no - ră_ ta - re,
Să_ți a - ju - te la ciu - băr Și te scu - tu - re de_ păr!

Bucură-te soacră mare,
Că-ți aduc o noră tare,
Să-ți ajute la ciubăr
Și te scuture de păr!

Și-ți aduc o lucrătoare,
Fată-n casă muncitoare,
Să-ți ajute la căldare,
Să-ți care pumni în spinare!

Ieși mamucă până-n prag,
Ți-am adus noră pe plac,
Înzestrată și-mbrăcată,
Cum mai bună de iernat!

Bucură-te soacră mare
Că-ți aduc cheptănătoare,
Să te cheptene pe cap,
C-o bucat* de lemn de fag.

Și-apoi când te-a cheptana,
Cinci ai nu ti-a mai mânca,
Și-n cap de ți-a mai cata,
Trei ani nu ti-i mai scula!

Ai scos fetili din casă,
Nora te-a puni pi masă,
Noră ți-a mai trebuit,
Ai acum ce ai dorit !

TIP: A.2.5.2.2.[6.1.4.1.5.1.]

125.

De trei ori pe după masă

Ms. 22224_anexa 2
0065_BNro (64/988)

A cântat Vasile Cuciurian, țăran, Boian, la
26 mai 1909

Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Vivo

1) De trii ori pe du - pă ma - să Să ia - să ră - ul din casă.
Să în - tre tăt ghi - ni - li, Să tră - ias - că ti - ni - ri
Ho - pai ho - pai ho - pai hop Și'n - co da - tă hop hop hop!

The image shows a musical score for a song. It consists of three staves of music in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 6/8 time signature. The tempo is marked 'Vivo'. The lyrics are written below the notes. The first line of music corresponds to the first line of lyrics, the second line to the second line, and the third line to the third line. The lyrics are: '1) De trii ori pe du - pă ma - să Să ia - să ră - ul din casă. Să în - tre tăt ghi - ni - li, Să tră - ias - că ti - ni - ri Ho - pai ho - pai ho - pai hop Și'n - co da - tă hop hop hop!'.

De trii ori pe după masă,
Să iasă rău din casă.
Să între tăt ghinili,
Să trăiască tinirii.
Hopai, hopai, hopai, hop,
Și-nc-odată hop, hop, hop! (=Rf.)

De trii ori pe lângă horn,
Că mireli-i ca un domn;
Ca un domn, ca un păun,
Nu-i di lepădat în drum.

Pi-o margini di pământ,
Merge badea sămănând,
Și din gură-așa zicând:
Să ti faci grăule pai.

Să stai drept la secerat,
Ca mândra la sărutat,
Să ti dai și la-nblătit,
Ca și mândra la iubit.

Supraclasa A.3.
Clasa A.3.1.
Subclasa A.3.1.1.

TIP: A.3.1.1.1.[1.1.3.1.]

126.
La balț

Ms.2225_B_0091_BNro (253/1967)	„A cântat Vărvara a lui Vasile Rai, țărancă de 48 ani, în Pojorâta, la 17 august 1913” Cules de: Alexandru Voievidca director al școlii primare centrale în Vatra Boianului
-----------------------------------	--

Allegretto

Fo - i - li - ță de_ bu - jor, Fo - i - li - ță de_ bu - jor,
Dor ți-o fost di-un băl - ți - șor! Di-un voi - nic min - dru fi - cior!

Foilița de bujor,:/
Dor ți-o fost di-un bălțișor,

Di-un voinic mândru ficior !
 Cie n-ai stat să porți pitielie,
 Să nu știi de-atâtea relie,
 Pitiaua-i haină ușoară,
 O bati vântu și zboară !
 Iară cârpa-i haină gre,
 Multi relie sânt cu ie,
 Și nu fi așa scârbită,
 Că-i mai bini gospodărită !

TIP: A.3.1.1.2.[1.1.5.1.]

127.

Taci, mireasă, nu mai plânge

<p>Ms. 22224_anexa 2_0066_0 BNro (65/989)</p>	<p>A cântat Vasăle Cucurian, țăran, Boian-Hlinița, 26 mai 1909 Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător superior în Vatra Boianului</p>
--	--

Andante

Taci mi - rea - să nu mai plin - ge Noi de par - te
 nu te'om du - ce Di la noi a tri - a ca - să
 La mi - ri - li du - pă ma - să.

Taci, mireasă, nu mai plânge,
 Noi departe nu te-om duce,
 Di la noi a tria casă,
 La mirili după masă.

Pi deasupra istui sat,
 Este-un măr mândru rotat,
 Da nu-i măr mare rotat,
 Da-i Gheorghică farmecat.

Da de cine-i farmecat?
 De Marin trup desmierdat.
 Cu sulcină din grădină,
 Apă lină din fântână.

TIP: A.3.1.1.3.[2.4.3.1.]

128.

Taci mireasă, nu mai plânge

<p>Ms. 22224_anexa 2_0063_ BNro (62/979)</p>	<p>A cântat Vasăle a lui Toader Cuciurean, țăran de 52 ani, în Boian (Hlinița), 25 mai 1909 Culeg. tr.: Alexandru Voievidca, învățător superior în Boian</p>
---	--

Moderato

1) Taci mi - rea - să, nu mai plîn - gi, taci mi - rea - să

nu mai plîngi că di - par - ti noi te - om du - ci

că di - par - ti noi te - om duci.

/: Taci mireasă nu mai plânge, :/

/: Că diparti noi ti-om duci. :/

Pisti dialuri, pisti munțu,
 La părinți necunoscuți.

Floricea dintr-un munte,
Copila din doi parinti.

La ce focu ti mairitu,
Ori n-ai nila di parintu!

Ca doar nila di la mini,
Ca si-un faguras di nieri.

Dara nila de la mama,
Ca si-un struguras di poama.

Si nila de la straini,
Ca si umbra de sub schini.

Tu ti pui sa ti umbrestiu
Ca creanga de mar uscatu.

MACROGRUPA B

Supraclasa B.1.

Clasa B.1.1.

TIP: B.1.1.1.[1.1.]

129.


Cântec de nuntă din Voitinul

(La nuna mare)

Ms. 2224_0077_
BNro (196/1908)

A cântat Constantin Coroma, învățător superior de
35 ani, în Mănăstirea Humorului, la 12 august 1913
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, directorul școlii
primare centrale din Boian

Allegretto



Frun - ză ver - de de-a - lu - ni - că Nu - nă ma - re fru - mu - șică.

Frunză verde de-alunică,
Nună mare frumoșică.

Cum nu mai poate să fie,
Parcă-i scrisă pe hârtie.

U iu, iu, nuna cea mare,
Că frumoasă șină are.

Și-un șinuț ca și-un păun,
Numele nu pot să-l spun.

Cum i-oi spuni numili,
Pe loc îmi ie dzilele.

Florinică din părete,
Nună mare ți se șede.

Florinică de pe cui,
Nună mare să mă pui.

Astăzi mare, mâne mică,
Da poimâne nu-s nimică.

TIP: B.1.1.2.[1.1.1.1.]

130.

Cântecul zestreii

Ms.22227_0084_
BNro (84/1783)

„A cântat Dimitrie al lui Maței Popescul, țăran de
26 ani, în Horodnicul de Jos, 13 iunie 1912”
Cules de: Alexandru Voievidca directorul școlii
centrale din Boian

Allegretto

Cît îi va - ra de fru - moa - să Cî - tu - i va - ra de fru - moa - să

Eu n'am prins pe - cior de casă — Eu n'am prins pe - cior de ca - să.

Câtu-i vara de frumoasă,
Eu n-am prins pecior de casă !

Da-mi catam umbra de groasă
Și copila de frumoasă !

Cine bine s-o purtat,
Doamne, bine-o câștigat!

Perinuța cea pestriță,
Lui Gheorghită sub cosiță.

Perinuța cea dintâi,
Lui Gheorghită căpătâi!

Perinuța cea cu floare,
Lui Gheorghită subt picioare.

131. Cântec de nuntă

Ms. 22224_anexa 2_
0064_BNro (63/985)

A cântat Agripina a lui Gheorghe Iurco, țărancă
de 22 ani în Boian la 25 mai 1909
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Andantino

Pe dea supra ie stui sat.

Joa-c'un pă-un far-ma-cat. Și ci-

-ne l-au far-ma-cat? Tot mi-

-rea sa din cel sat.

Pe deasupra iestui sat,
Joac-un păun farmacat.
Și cine l-au farmacat?
Tot mireasa din cel sat.

Cât îi zare pe sub soare,
Vine-a nostru cel mai mare
Cu trii sute de catane,
Nu-s catane da-s Români!

Frunză verde de sulcină,
Plângi mireasă și suspină,
Că mergi în casă străină
Și te-or muștra fără vină.

Că bărbatu nu ți-i frate,
N-ai grijă că nu te-a bate.
Și barbatu nu ți-i mamă,
Să-ți ieie cuvântu-n samă.

Supraclasa B.2.
Clasa B.2.1.
Subclasa B.2.1.1.

TIP: B.2.1.1.1.[3.1.]

132.

Cântecul mirelui

Ms.22225_A_0080_
BNro (80/1627)

„A cântat Casandra Pojoga, țărancă de 30 ani în
Pătrăuți de Jos pe Siret la 29 august 1910”
Cules de: Alexandru Voievidca director școalei
primare în Vatra Boianului

Vivo



Cat în gios la ră - să - rit, cat în gios la ră - să - rit.

Cat în gios la răsărit,:/

Văd un mire^ˆmpodobit
Cu podoaba târgului,
Cu mirozna câmpului.
El merge, pana-i clăte,
Ochii și fața-i râde.

133.

Merge nora la fântână

Ms.22224_anexa 1_
0015_BNro
(222/614)

A cântat Iftimia a lui Gheorghi Bolocan, țărancă
de 70 ani, din Ostrița, la 6 iuli 1908, în Suceavă
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător în
Suceavă

Moderato

Mer - ge no - ra la fân - tâ - nă,
mer - ge no - ra la fân - tâ - nă.

/: Merge nora la fântână. :/

Cu cămeșa soacre-n mână.
Bof, cămeșa, bof în baltă,
Ie-o, soacră, c-am spalat-o.
Bof, cămeșa de răchită,
Ie-o, soacră, că-i ghilită.

134.
Ie-ți, copilă, iertăciune

Ms. 22224_anexa 2_0068_BNro (67/1062)	A cântat Petrea a lui Toma Cazac, țaran de 23 ani, în Badeuți, la 12 iuli(e) 1909 Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător superior în Vatra Boianului
---------------------------------------	---

Lento

Ie-ți, co - pi - lă, ier - tă - ciu - ne Ie-ți__ co - pi - lă ier - tă - ciu - ne.

/: Ie-ți, copilă, iertăciune. :/
De la toate de pe lume,
De la frați, de la părinți,
De la icoane cu sfinți,
De la frați, de la surori,
De la grădina cu flori.
Că de-amu te-ai măritat
Și vei merge la bărbat,
Și-acolo cum vei trai,
Numai Dumnezeu te-a ști!

TIP: B.2.1.1.2.[3.3.3.1.]

135.
De trii ori pe după masă

Ms.22218_anexa III_0052_BNro (52/654)	„A cântat Paraschiva Țiganescu, țarancă de 16 ani, în Stulpicani, la 14 iuli(e) 1908” Culeg.tr.: „Alexandru Voievidca, învățător în Suceavă”
---------------------------------------	---

Vivo

1)De trii ori pi du - pă ma - să tra la la la la la la la
Să scoa - tem dan - țul din ca - să tra_ la la la la la_ la.

De trii ori pe după masă
Tra, la, la, la, la, la, la, la, (Rf.)
Să scoatem danțu din casă.
Rf.

Să rămâie binilie,
Mireasa cu mirilie.

Să trăiască tinirii,
Ca mâța cu cânilie.

La părau cu tufilie
Spală lelea rufilie.

Și li-ntinde pe surcelie,
Hârâie păduchi la ielie.

Și le-ntoarnă și pi dos,
Curg peticelie pie jos.

Și le-ntoarnă și pe față,
Da-s cam putrede die ață.

136.

Plângi mireasă și suspină

Ms. 22224_anexa 2_0050_
BNro (19/1034)

A cântat Anița Chilău, țărancă de 28 ani,
în Rus-Poieni, la 27 iuni 1909
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător
superior în Vatra Boianului

Andante

Plîngi mi - rea - să și sus - pină Că mergi în ca -
- să stră - i - nă! Că mergi în ca - să stră - i - nă!

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Andante'. The melody consists of two lines of music. The first line starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4 and B4, then a dotted quarter note C5, and a quarter note B4. This is followed by an eighth note G4, an eighth note F#4, and a triplet of eighth notes E4, D4, and C4. After a double bar line, there is a quarter note G4, an eighth note F#4, an eighth note E4, a quarter note D4, and a quarter note C4. The second line starts with an eighth note G4, an eighth note F#4, an eighth note E4, a quarter note D4, and a quarter note C4. This is followed by an eighth note G4, an eighth note F#4, an eighth note E4, a quarter note D4, and a quarter note C4. The piece ends with a quarter note G4, an eighth note F#4, an eighth note E4, a quarter note D4, and a quarter note C4.

Plângi mireasă și suspină,
/: Că mergi în casă străină! :/

Și te-or bate fără de milă,
Te-or muștra fără de pricină.

Pisti-o lună s-o pornit,
La maicuța c-o venit.

Maicuța când o văzut-o,
La masă-ndată o pus-o.

Și pe urmă o-ntrebat-o:
Bine-i, fată, măritată?

Bine-i, măiculiță, bine,
Că ni-o scos venin din mine.

Venin negru și-nchegat,
M-am hrănit de măritat.

TIP: B.2.1.1.3.[4.1.]

137.

Cântec de nuntă

Ms.22225_0082_
BNro (83/1745)

„Au cântat țărancele Ileana Bucaciuc și Teodosia Lunguleac, ambele de 13 ani în Ropce la 6 iuni 1912”
Cules de: Alexandru Voievidca director (al) școalei primare în Vatra Boianului

Vivo

Bu - nă - vre - me - de trii - ori, N-ați fost bu - cu - roși de noi

Sara la pripoi :
Bună vreme de trii ori,
N-ați fost bucuroși de noi !

Da" noi n-am și fost venit,
Da" nireasa ni-o poftit.

Cu scripcari cu timbalari,
Ca la boierii cei mari !

Cu schimburile :
Drujbule ni-și-așa-n vale,
Că ti-oi vinde-n târg pi oale,

Și te-oi vinde fără preț,
Și te-oi da pe-un macorteț.

La joc :
Iu, iu, iu, pi dialu gol,
Că nireasa n-are țol !

Da i-a face nirate,
Când a tundi cânilii!

Puind zestrea pe căruță:
Să trăiască cea bătrână,
C-au făcut scorța de lână.

Să trăiască fetele
C-au scarmanat penele.

Traiască mânuțele,
Șie-o facut pernuțele !

Mergând de la pripoi :
Când aud de sara bună,
Ni se leagă limba-n gură.

Ni se leagă, leagă, leagă,
Cu șir de matasă neagră.

La înhobotat :

Hop, hop, hop în poloboc,
Am o gănscă și-un boboc.

Și bobocul n-are penie
Și nirirli-i plin di jemie!

138.

Taci puicuță nu mai plâgi

Ms.22225_0072_BNro
(73/1347)

„A cântat Veronica Corcut, țărăncă de 17 ani în
Ostrița la 17 octomvrie 1909
Cules de: Alexandru Voievidca învățător
superior în Vatra Boianului

Moderato

Taci puicuță nu mai plîngi, Noi di -
par - ti nu ti - om du - ci.

Taci puicuță nu mai plâgi,
Noi diparte nu te-om duci.

Peste munți la alte curți,
La părinți necunoscuți.

Îi vede pe socrul tău,
Ți-a păre că-i tatăl tău.

Îi vede pe soacra ta,
Ți-a păre că-i mama ta.

Îi vede pe cumnatu tău,
Ți-a păre că-i frate-tău.

Îi vede pe cumnățica,
Ți-a pare că-i sora ta.

De-i fi bună și-i tacie,
Doamne bine te-or ține.

139. Busuioc verde pe masă

Ms.22222_I_0017_
BNro (119/1358)

„A cântat Nicolai Postari, țăran de 32 ani în
Ceahor, la 20 octomvrie 1909”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător superior în
Vatra Boianului”

Moderato

The musical score is written in 2/4 time and consists of two staves. The first staff contains the melody with lyrics: 'Bu - su - ioc ver - de pe ma - să, Ră - mii, mai - că,'. The second staff continues the melody with lyrics: 'să - nă - toa - să.' The tempo is marked 'Moderato'.

Busuioc verde pe masă,
Rămâi, maică, sănătoasă.

Dacă n-ai fost bucuroasă,
De fiicuța cea frumoasă,

Să mă vezi sara pin casă,
Ca o garofă frumoasă.

Rămâi, tată, sănătos,
Dacă n-ai fost bucuros.

Să mă vezi sara pe jos,
Ca un trandafir frumos.

Ie-ți, mireasă, ziua bună,
Di la tată, di la mamă,

Di la frați, di la surori,
Di la grădina cu flori,

Di la strat cu busuioc,
Di la flăcăi, di la joc.

Di la strat cu româniță,
Di la cele copiliță.

Plângi mireasă și suspină,
Că mergi în casă străină.

Și te-or muștra fără vină
Și ti-or bati fără milă.

Cu-o botă-n patru dungi,
Cât îs spatele de lungi.

TIP: B.2.1.1.4.[4.1.1.1.]

140.

Ie-ți mireasă ziua bună

Ms.2227_0081_BNro
(81/1712)

„A cântat Mărgăruța Toderaș, țărancă de 15 ani în Boian la 31 mart 1912”
Cules de: Alexandru Voievidca director școlii primare în Vatra Boianului

Andantino con molto espressione

Ieți mi - rea - să zi - ua bu - nă De la - ta - tă, de la -

ma - mă De la - frați de - la su - ro - riu De la -

gră - di - na cu - flo - riu!

Ie-ți mireasă ziua bună
De la tată, de la mamă,
De la frați, de la surori,
De la grădina cu flori !

De la flecăi, de la joc,
De la strat cu busuioc,
Până ieri cu fetilieu,
Astăzi cu nevesteiu !

Plângeți ochi și lăcrămați,
Că voi sânteți vinovați,
Bate vântu printre munți,
Vine dor de la părinți !

Bate vântu printre bradzi,
Vine doru de la frați,
Bate vântu printre flori,
Vine dor de la surori.

Mari-s munții lângă vamă,
Mai mare-i doru de mama,
Mari-s munții la Galata,
Mai mare-i doru de tata !

Când ieram la mama fată,
Știam floarea cum se poartă,
Da" de când m-am măritatu,
Nu știu floarea cum s-o facu!

141.
Ieți mireasă zâua bună

Ms.22225_0071_BNro
(72/1251)

„A cântat Macrina Vartolomei, țărăncă de 18 ani, în Voitinel la 11 august 1909
Cules de: Alexandru Voievidca învățător superior în Vatra Boianului

Moderato

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It consists of three staves of music. The first staff begins with the tempo marking 'Moderato'. The lyrics are: 'Ieți mi - rea - să zâ - ua bu - nă Ieți mi - rea - să zi - ua'. The second staff continues the lyrics: 'bună Di la ste - le di la lu - nă Di la'. The third staff concludes the lyrics: 'ste - le di la lună.' The piece ends with a double bar line.

Ieți mi - rea - să zâ - ua bu - nă Ieți mi - rea - să zi - ua

bună Di la ste - le di la lu - nă Di la

ste - le di la lună.

Ie-ți mireasă zâua bună
Di la steli, di la lună.

Di la frați, di la surori,
Di la grădina cu flori.

Di la strat cu tămâiță,
Di la cele copchiliță.

Di la strat cu busuioc
Și di la flecăi din joc.

TIP: B.2.1.1.5.[5.1.]

142.

Vai, nanașă, nanașucă

Ms.22225_0083_BNro
(84/2233)

„A cântat Pancratie Prelipcean, țăran de 30 ani,
din Satul Mare, în Cernăuți, la 18 august 1914”
Cules de: Alexandru Voievidca director școalei
primare în Vatra Boianului

Lento

Vai na - na - șă, na - na - șu - că, la ză - i toan -
- tei _____ să se du - că!

Vai, nanașă, nanașucă,
la zî-i toantei să se ducă.

Că de zile mă mănâncă
Și capul mi se usucă.

Măi băiete, tu ești prost,
Ochii, mintea uni ți-a fost ?

Când la cununie-ai stat,
Și pe sluta ai luat !

Că noi când ne-am cununat,
Era pâclă și nourat.

Și-olecuță eram bat,
Hădă toantă ni-am luat !

144.

Nună mari ni să ședi

Ms.22225_0070_BNro
(71/1244)

„A cântat Glicheria Scherciuc a lui Ion, țărancă
de 37 ani, în Voitinel la 11 august 1909
Cules de: Alexandru Voievidca învățător
superior în Vatra Boianului

Tempo di Sîrba

Flo - ri - ci - că pe pă - re - te__ Flo - ri - ci - că pe pă - reti

nu - nă ma - ri ni să șe - di Nu - nă ma - ri__ ni__ să__ ședi!

Florinică pe părete,
Nună mari mi să ședi !

Florinică pusă-n cui,
Nună mare să mă pui !

Azi îs nuna cea mai mari,
Cât am fost la cununare.


Mâne nuna cea mai mică,
Da" poimâne mi-s nimică.

Subclasa B.2.1.2.
TIP: B.2.1.2.1.[3.1.3.1.]

145.
Bucură-te soacră mare

Ms.22222_0053_ BNro (53/785)	„A cântat Anița a lui Toader Popescu, țărancă de 48 ani în Straja la 9 august 1908” Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceava”
---------------------------------	---

Allegretto



Bu - cu - ră - te_ soa - cră_ ma - re, bu - cu - ră - te_ soa - cră - mare.
Ți - o vi - nit o lu - cră - toa - re, ți - o ve - nit o lu - cră - toare.

Bucură-te soacră mare, :/
Ți-o vinit o lucrătoare. :/

Nici de ploaie nu-i grețoasă,
Nici de frig nu-i friguroasă.

Bucură-te soacră mare,
Că-ți mai vine-o lucrătoare.

Și te-a unge cu unsoare,
Cu capu de chiutoare.

TIP: B.2.1.2.2.[3.1.3.1.2.1.]

146.
De-a nunții

Ms.22225_0074_BNro
(75/1431)

„A cântat Ileana a lui Vasile Flocea, țărancă
de 30 ani, în Sadova la 17 noemvrie 1909”
Cules de: Alexandru Voievidca învățător
superior în Vatra Boianului

Allegretto

Mă - car țin - de mă - car - ba No - ră-n ca - să ți-a în - tra
Mă - car ți - ne ori o lasă No - ra tot ți-în-

tra în casă Bu - cu - ră - te soa - cră mare ți-am a - dus chep - tă - nă - toare.
Să te chep - te - ne pe cap cu-o bu - cat' de lemn de fag!

Măcar ține, măcar ba,
Nora-n casă ți-a întra !
Măcar ține ori o lasă,
Nora tot ți-a întra-n casă !
Bucură-te soacră mare,
Ți-am adus cheptănătoare,
Să te cheptene pe cap
Cu-o bucat' de lemn de fag !

Și-apoi cum te-a cheptăna,
Șapte ani nu te-a mânca !
Iu, iu, iu și bine-mi pare,
C-am ajuns de soacră mare !
Tătă vara n-am lucrat,
Tot de-aieste-am așteptat,
Nici la vară n-oi lucra,
Tot de-aieste-oi aștepta !

De trii ori pe după masă,
Să iasă răul din casă !

Să rămâie binile,
 Să trăiască tinirii !
 Să trăiască fetele
 C-au scărmanat penele !
 Să trăiască și flăcăii,
 C-au scărmanat bucălăii !

TIP: B.2.1.2.3.[3.1.1.1.2.1.3.1.]

147.

Jocul cu zestrea

Ms.22225_C_0065_
 BNro (70/1239)

„A cântat Glicheria a lui Ioan Scherciuc, țărancă
 de 37 ani în Voitinel la 11 august 1909”
 Cules de: Alexandru Voievidca învățător
 superior în Vatra Boianului

Allegretto

Ia c'oi da, că nu ți-oi da Mă - car ța - pa te-a mân-ca!

Pe - ri - nu - ța cea din - tăi Lui Va - sâ - le că - pă - tăi

Pe - ri - nu - ța cea de mni-ță Lui Va - sâ - le sub cos - tiță

Un - spre - ze - ce pe - rini mari Îm - plu - te cu fur - ni - cari.

Ia c-oi da, că nu ți-oi da,
 Măcar țapa te-a mânca !
 Perinuța cea dintăi
 Lui Vasăle căpătăi,

Perinuța cea de mniță,
Lui Vasâle sub costiță,
Douăsprezece perini mari,
Împlute cu furnicari.

Dousprezece perini mici,
Toate împlute cu furnici,
Să cauți scripcari așa,
Toate perinile i-oi da.
Nici în lături nu cota,
Că uită-te la zestrea mea,
Că tot sânгур îi vide,
Numai nu te spărie !

Zece scoarțe nefăcute
Și ștergare nețasute.
Pânza deasă și aleasă,
Pe stative ne mai pusă.
Cată-n ladă, cât îi mare
Și într-însa nimica n-are,
Luați și-o rădicați,
Dar să nu vă deșălați!

Uitați-vă ochi mai bine,
Voi n-ați ascultat de mine,
Plângeți ochi și lăcrămați,
Că voi sânteți jinovați,
Că ce-ați văzut n-ați lăsat,
Ce v-a fost drag ați luat,
V-a fost drag omu frumos
Și din față și din dos.

Clasa B.2.5.
Subclasa B.2.5.1.

TIP: B.2.5.1.1.[7.3.3.1.]

148.
Oi saracu mnirele

Ms.22227_0076_BNro
(76/1540)

„A cântat Ileana a lui Nicolai Rumedie, țărancă de 17 ani în Părhăuți la 30 ianuarie 1910”
Cules de: Alexandru Voievidca director școlii primare în Vatra Boianului

Allegretto

Oi sa - ra - cu mni - re - le Cum îl plîng cop - chi - li - le,
Pi toa - te că - ră - ri - le, Pe toa - te că - ră - ri - le!

Oi saracu mnirele,
Cum îl plîng copchilele
/: Pe toate cărările! :/

Las` să plîngă, lui nu-i pasă,
Că el are-a lui mireasă,
Și au pus boii la car
/: Și-au uitat a lui amar! :/

Iu, iu, iu și bine-mi pare,
Ni-am împlut carul ist mare,
/: De perini și de scortșare! :/

Cât încoace am venit,
Carul tot au scârțâit,
/: Perne, scorturi au pofțit ! :/

Maicuță, maicuța mea,
Uite eu ce te-oi ruga:
După urât vai nu mă da,
/: Că amară mi-a fi viața ! /:

Nu-mi lua urātu-n casă,
Că-i mai ghine boală-n oase,
Di la boală mă vei scoate,
/: Di la urât nu se poate ! /:

Subclasa B.2.5.2.

TIP: B.2.5.2.1.[3.VII.3.1.7.1.3.1.]

149.

Bucură-te soacră mare!

Ms. 22224_anexa 2_
0061_BNro (60/948)

A cântat Ileana a lui Sârghi Turcu, țărancă de 57 ani, în Părteștii de Sus, la 11 octomvrie 1908
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător superior în Vatra Boianului

Allegretto



Bucură-ti soacră mari,
Ți-ai adus cheptănătoari,
Să ti cheptini pi capu,
C-o bucat de lemn de fag.
Uiuiu și bine-mi pari
Că mireasa-i fată mari;
Am o noră ca o floare,
De treabă și lucrătoare.

De trei ori pe după masă,
Să scoatem răul din casă,
Să rămâie binili,
Să trăiască tinirii.
Să trăiască maicuța,
Bine-o crescut hicuța,
Să trăiască fetili,
C-am scarmanat penili.

Bucură-te măi mireasă
Că bota-i pe grindă-n casă,
Și-i cioplită-n patru dungă
Cât is spatili di lungi.
Gioacă nunta pi surceli,
Mai încet măi vatajeli,
Că mireasa-i a fata
Și mă tem c-a lepăda.

Hai noroc și bucurie,
După nuntă cumătrie,
Uiuiu pi dealu gol
Și mireasa n-ari țol,
Da" ia faci mirili,
Când a tundi cânili.
Și i-a face bărbățelu
Când a tunde și cățelu.

Supraclasa B.3.
Clasa B.3.1.
Subclasa B.3.1.1.
TIP: B.3.1.1.1.[1.1.3.1.]

150.
Hai maică și mă pitreci

Ms.2222_0038_
BNro (38/549)

„A cântat Saveta a lui Vasăle Jalbă, țărancă de 30 ani, în Costâna, la 12 Iunie 1908”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceava”

The image shows a musical score for the song 'Hai maică și mă pitreci'. It consists of two staves of music in 6/8 time, marked 'Andantino'. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody is written in a simple, folk-like style. The lyrics are written below the notes. The first line of lyrics is '1) Bu - su - ioc în pa - tru crengi, bu - su - ioc în pa - tru crengi,'. The second line of lyrics is 'Hai, mai - că și mă pi - treci, hai, mai - că și mă pi - treci!'. There are some musical notations like a '3' over a triplet and a '1)' indicating the start of the first line.

Busuioc în patru crengi,
Hai maică și mă pitreci!

Măcar calea-n giuământate,
Să nu-mi par-așa diparte.

Pitreacă-te străinii,
Până-n fundu grădinii,
C-ai dat mâna cu dânșii.

Busuioc în trii crenguță,
Hai și mă pitreci mamuță.

Hai mămuță, dumiata,
Di străini m-ai sătura.

Rămâi, maică, sănătoasă,
Dacă n-ai fost bucuroasă.

Să mă vezi sara pin casă,
Ca și-o garofă frumoasă.

Rămâi, tată, sănătos,
Dacă n-ai fost bucuros,

Să mă vezi sara pi gios,
Ca și-un trandafir frumos.

TIP: B.3.1.1.2.[1.3.1.1.]

151.

Copilă din doi părinți

Ms.22227_A_0053_
BNro (153/1604)

„Au cântat țărancele Floarea Sulco de 20 ani și
Domnica Lazurca de 19 ani în Camenca (Cotul de
Sus) la 25 august 1910”

Cules de: Alexandru Voievidca director școalei
primare în Vatra Boianului

Andante pastorale

The musical score is written on a single treble clef staff in 2/4 time, with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The tempo and mood are marked 'Andante pastorale'. The melody consists of three lines of music. The first line ends with a fermata over the final note. The second line also ends with a fermata. The third line concludes with a double bar line. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes.

Co - pi - lă din doi_ pă - rin - țu Co - pi - lă din
doi pă - rin - țu La ce fo - cu_ ti ma - ri - țu,
La ce fo - cu ti ma - ri - țu!

Copilă din doi părinți,
La ce focu te mărițu!

Că bărbatu nu ți-i mamă,
Să-ți ieie cuvântu-n samă!

Și barbatu nu ți-i neni,
Să gândești că nu ti-a temi.

Eu nici luna n-am plinitu,
Și la parinți am vinitu.

În grădină am întratu,
Florili li-am blastamatu.

Creșteți flori și nu-nflorițu,
Că mie nu-mi trebuițu.

Creșteți flori ca gardurile,
Și-astupați zaplazurile,
M-o mâncat nacazurile.

Pisti prag când am calcatu,
Părinții m-o întrebatu,
Bini-i fată cu barbatu?

Da eu le-am zâs bini, bini,
Pân ci-o dat venin din mini.

Venin negru-nveninatu,
Di la bărbat câștigatu.

Venin negru ca otrava,
Sufletu să deie sama!

Eu îi pun borșcior de pui,
El mi-arată biciu-n cui.

Eu îi pun borșcior di pește,
El cu biciu mă croiește.

Și mă-nfrică ca să beu,
Sângile din trupu meu!

Vai de mine cum să beu,
Sângile din trupu meu!

Și mă-nfrică doar oi be,
Sângele din carnea me!

Vai de mini cum oi be,
Sângele din carnea me!

TIP: B.3.1.1.3.[1.3.3.1.]

152.

Cumătriță dragă

Ms.22222_I_0025_
BNro (128/463)

„A cântat Leon Gabor, cantor bisericesc de 42 ani,
în Sinăuții de Jos, la 10 mai 1908”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceava”

Moderato



Cumătriță dragă, hai la târg!
/: Da ce să mai târguim, :/
Târguim o găinuță.

„N.B. Acest cântec se cântă în Tereblecea,
și are mai multe strofe, însă cântărețul
le-a pierdut din memorie.”

TIP: B.3.1.1.4.[1.4.VII.1.]

153.

Nănășel și nănășică

Ms. 22224_anexa 2_0059_BNro (58/837)

A cântat Nicolai Catargiu, țăran de 24 ani, în Capu Codrului, la 20 august 1908
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, învățător în Suceavă

Andante



1) Nă - nă - șel_ și nă - nă - și - că of!_ i - ni - ma mea! ___

Spu - ne'i proa - stei să se du - că of! i - ni - ma mea! ___

Nănășel și nănășică,
Of, inima mea! (=Rf.)
Spune-i proastei să se ducă. *Rf.*

Dimineață m-am sculat,
M-am trezit cu proasta-n pat.

Mă mir că nu m-o mâncat
Și că teafăr am scăpat.

Dimineața, când mă scol,
Mă trezesc cu proasta-n țol.

Sâmbătă di cătră sară,
M-am pornit la popa iară.

Părinte, sfinția ta,
Am să-ți povestesc ceva.

Când m-ai cununat pi mine,
Ți-am plătit destul de bine.

Dacă mi-i discununa,
Două suti eu ți-oi da.

Lasă vorba, nu strâca,
Nu ti pot discununa.

Ci n-ai luat sama bine,
Cu cine-ai venit la mine?

TIP: B.3.1.1.5.[2.5.2.1.]

154.

Ian poftim cu danțu-afară

Ms.22222_0055_ BNro (55/791)	„A cântat Cristina a lui Gheorghii Juravlia, de 26 ani în Straja la 9 august 1908” Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceava”
---------------------------------	--

Vivo

Frun - ză__ vre - de de na - ga - ră, frun - ză__ ver - de de na - gară,
Ian pof - tim cu dan - țu'a - fa - ră, ian pof - tim cu dan - țu'a - fară.

Frunză verde de năgară, :/
Ian poftim cu danțu-afară. :/

Că-i destul de când mâncați,
Mai poftim și mai giucați.

Di trii ori pi lângă masă,
Să scoatem rău din casă.

Să se bage bginili,
Să trăiască tinerii.

Saliacu nunu şiel mari,
Mari bucurie ari,
C-are-o şină ca o floare.

Şi şinu ca un păun,
Nu-i de lepădat în drum.

Nună marie cu cieptari,
Bagă mâna-n buzunari

Şi-o scoate plină de bani
Şi-i dă şabăs la scripcari.

Subclasa B.3.1.2.

TIP: B.3.1.2.1.[1.4.4.1./4.5.4.1.]

155.

Nevăstuică dragă

Ms. 22224_anexa 1_
0011_BNro (216/2102)

A cântat Dumitru Obșitari, orășan (zidar) de
38 ani, în Suceavă, la 7 iuni 1914
Culeg. Tr.: Alexandru Voievidca, director al
școlii primare centrale din Boian

Larghetto



Nevăstuică dragă,
Mândră ca și-o fragă,
Ca floarea din mai,
Ai barbat ori n-ai?
Dacă n-ai bărbat,
Eu ți-oi fi hargat
Și colea în zori,
Merge-om printre flori.

Printre străturele,
Printre floricele,
Noi ne-om preumbla,

Și te-oi dezmierda.
Și ne-om săruta
Și tu vei uita
Că nu ai bărbat
Și că ți-s hargat.

TIP: B.3.1.2.2.[3.4.4.1./3.1.]

156.

De trii ori pe după masă

Ms.22225_0068 BNro (69/1237)	„A cântat Glicheria a lui Ioan Schericiuc, țărancă de 37 ani în Voitinel la 11 august 1909” Cules de: Alexandru Voievidca învățător superior în Vatra Boianului
---------------------------------	--

Allegro moderato

De trii ori pe du - pă ma - să Nu'mi dă dru - mu soa - cra'n casă

5
Di trii ori pe lin - gă șîp Nu'mi dă soa - cra

8
să mă - ninc De trii ori pe lin - gă horn Nu'mi dă soacra

12
ca să dorm!

De trii ori pe după masă,
Nu-mi da drumu soacra-n casă.
De trii ori pe lângă șâp,
Nu-mi da soacra să mănânc.
De trii ori pe lângă horn,
Nu-mi da soacra ca să dorm.

Hai moșnege să giucăm,
Că fata o mărităm,
Vai di capu-i cui o dăm !
Că bine-l mai îmbrăcăm,
Om puni coatele-n masă,
Și ni-om face larg în casă !

Hai moșnege la giucat,
Că de fată am scăpat !
Bine-am dat-o di la noi,
De-amu nu vine „napoi !
Hai moșnege și-om dormi
Și-oleacă ni-om hodini !

Hai moșnege la mâncare
Să mai prindem la puteri,
Să ne facem iar averi
Și să trăim cu plăceri!
Și ni-om face car și boi
Și-om gospodări și noi !

Clasa B.3.5.
Subclasa B.3.5.2.

TIP: B.3.5.2.1.[7.1.3.1.]

157.
Fudula

Ms.22222_I_0065_
BNro (183/788)

„A cântat Anița a lui Toader Popescu, țărancă de
48 ani, în Straja, la 9 august 1908”
Culeg.tr. : “Al. Voievidca, învățător în Suceavă”

Allegretto



/: Mărita-m-aș să nu șăd, :/

/: Numai câmpul să mi-l văd. :/

Câmpul l-a lucra bărbatu,
Eu să mătur, s-aștern patu,

Apoi-n oglindă, în fereastă,
Să văd ni se stă nevastă.

MACROGRUPA C

Supraclasa C.1.

Clasa C.1.1.

TIP: C.1.1.1.[2.1.1.1.1.1.1.]

158.

La iertăciune

Ms.22225_A_0086_
BNro (86/1879)

„Au cântat țărancele Maria Șorodoc de 13 ani și Zenovia Cifan de 53 ani în Vicovu de Jos la 14 iunie 1912”

Cules de: Alexandru Voievidca director școalei primare în Vatra Boianului

Allegretto



Frun - ză ver - dea - mă - ră - ciu - nie, Frun - ză ver - dea - mă - ră - ciunie

Ie'ți mi - rea - să ier - tă - ciu - nie Ie'ți mi - rea - să ier - tă - ciunie

Di la ma - mă di la ne - nie Di la ma - mă di la nenie

Di la pă - rin - ții cu je - lie Di la pă - rin - ții cu jemie.

Frunză verdie mărăcinie,
Ie-ți, mireasă, iertăciune,
Di la mamă, di la nenie,
Di la părinții cu jemie.

Di la păru din ogradă,
Di la măru din livadă,
Di la frați, di la surori,
Di la grădina cu flori.

Di la strat cu busuioc,
Di la flecăi, di la joc,
Di la strat cu tămâiță,
Di la fetie din portiță.

ANEXA

REPERTORIU INSTRUMENTAL RITUAL

Deoarece repertoriul ritual instrumental din obiceiurile de colindat ale mascașilor la Anul Nou și cel din ritualurile funerare familiale este reprezentat în fondul Voevidca prin melodii unice la o funcționalitate rituală, le publicăm în cadrul ANEXEI la **Capitolul 1** și **Capitolul 3**, continuând ordinea numerotării antologice.

Capitolul 1. Melodii rituale instrumentale în obiceiurile de Anul Nou

159.

Malanca

Ms.22226_0043 BNro (43/1201)	„A cântat din vioară lăutarul sătesc Pamfil Furcaș de 52 ani, în Frătăușul Nou la 8 august 1909” Culeg.: „Alexandru Voievidca, învățător superior în Vatra Boianului”
---------------------------------	--

Allegretto

The musical score for 'Malanca' is written in 3/8 time and consists of six staves of treble clef notation. The tempo is marked 'Allegretto'. The first five staves contain the main melody, which features a mix of eighth and sixteenth notes, often grouped in triplets. The sixth staff provides two endings: the first ending leads back to the beginning of the piece, and the second ending leads to a 'Coda' section consisting of a few final notes.

Este o melodie de joc cu structură celular-motivică la baza construcției frazei, permițând construcția frazelor noi din materialul lexical preexistent. Este o piesă cu pendulare modală la terța inferioară în cadrul perioadelor muzicale - formate din două fraze rezultate din repetiție variată cadențial -, de la *do doric* (cu treapta a 3-a fluctuantă prin cromatizare instrumentală doar în incipit) la *la acustic 3* (istic).

Forma arhitectonică este AA_kBB_kCC_kDD_k. Formulele cadențiale sunt preluate de la frază la frază melodică conform schemei de variație cadențială: *do doric* = 1-VI/1-VI/1-VI = 1 în *la acustic 3*/la acustic 3 = 4-1+1 (Coda). Ultima perioadă melodică rămâne în centrul modal la, acesta fiind întărit și de Coda.

Ritmul, de structură ternară, metric, se pliază pe pulsații și pe pulsații divizate fie melismatic, fie prin turnuri instrumentale cu caracter tehnic variațional. Incipitul se impune ritmic prin celula punctată, care se reia doar în fraza C.³⁹

160.

La uratul de Sfântul Vasile

Ms.22226_0046_BNro (46/1350)	„A cântat din vioară lăutarul sătesc Gheorghe Todosan de 32 ani, în Ostrița la 17 octombrie 1909” Culeg.: „Alexandru Voievidca, învățător superior în Vatra Boianului”
---------------------------------	---



³⁹ În volumul *Melodii de joc din Moldova*, 1990, Iași, în col. „Caietele Arhivei de Folclor”, IX, autorii Florin Bucescu și Viorel Bârleanu tratează separat melodiile rituale de joc în clasificarea jocurilor populare, motiv pentru care acestea nu intră la nicio categorie tipologică delimitată. Deoarece modelul de clasificare tipologică a melodiilor de joc popular propus de Corneliu Dan Georgescu în vol. *Jocul popular românesc*, 1984, București, Editura Muzicală, în „Colecția națională de folclor” necesită o revizuire, mă limitez la evaluarea structurală a melodiilor singulare, urmând să revin la acestea în cadrul unui volum ulterior, dedicat repertoriului instrumental din fondul Voievidca, ce va fi sistematizat tipologic.

Este o melodie de joc cu structură motivică, un motiv fiind de extensiunea a două măsuri binare de doi timpi. Caracteristică melodiei este repetarea fiecărui motiv, fraza amplă fiind formată din trei motive repetate: $A = aa/bb/cc_k$. Forma arhitectonică este bifrazală - AA_k -, variația cadențială din A_k făcându-se în ultimul motiv variat cadențial al frazei $A - c_{k1}$. Structura modală este ionic cu treapta a 4-a fluctuantă, relația cadențială a motivelor în cadrul frazei este: 5.5.5.5.4.8.1.

Capitolul 3. Repertoriul instrumental funebru

3.1. Semnalul instrumental funebru intitulat *Buciumul la mort*, conform modelului tipologic propus de Corneliu Dan Georgescu pentru clasificarea semnalelor de bucium⁴⁰, ar putea fi încadrat în categoria I, caracterizată prin structură minoră: Armonice: 5-[13]6-8-9-10. În categoria semnalelor de bucium analizate și clasate de Corneliu Dan Georgescu, în care sunt incluse și 3 semnale funebre culese din Fundu Moldovei și Câmpulung, toate cu structura majoră, nu există niciun model asemănător celui cules de Voievidca în Gura Sadovei în 1910.

Structura melodică a acestui semnal este minoră, fiind un exemplar unic în repertoriul semnalelor de bucium culese și tipologizate până în prezent în bibliografia etnomuzicologică.

Structura lexicală este celular-motivică, iar forma semnalului funebru este de perioadă pătrată, formată din două fraze de tip antecedentă-consecventă, fiecare frază fiind formată din două motive (a, b): $A (ab) B (a_1b_{1k})$.

Pentru reprezentarea tipologică a acestei piese unicat în tipologia realizată de Corneliu Dan Georgescu adăugăm o categorie nouă, pe care o numim **categoria X**, ce utilizează armonicile 5-6-8-9-10, cu [13] răsturnat intercalat.

Observație: Din toate categoriile clasate pe baza combinației de armonice lipsește la_1 natural = 440 Hz, deasemenea lipsesc toate combinațiile armonice care generează profiluri melodice minore. Puținele profiluri celular-motivice minore existente sunt integrate în cursusuri melodice cu alură generală majoră.

⁴⁰ Corneliu Dan Georgescu, *Repertoriul pastoral – semnale de bucium*, 1987, București, Editura Muzicală, în „Colecția națională de folclor”

161.
Buciumul la mort

Ms.22226_0028_BNro (28/1438)	„Auzit la o înmormântare în Gura sadovei la 17 noemvrie 1910” Cules de: Alexandru Voievidca învățător superior în Vatra Boianului
---------------------------------	--



3.2. Jocul instrumental funebru, intitulat *Hora bradului*, este atestat în colecție ca o practică simbolică istorică, ieșită din uz, știind că în ritualul funerar bradul este, la tinerii necăsătorii defuncți, simbol al nunții mortului. Culeasă din Gura Sadovei în 1911, *Hora bradului* apare ca o variantă a horei boierești în metru binar de factură ternară, respectiv măsuri de 2 timpi divizați ternar. În modelul tipologic al jocului popular românesc realizat de Corneliu Dan Georgescu, *Hora bradului* se încadrează în familia tipologică I (Brâu-Sârbă-Horă), subfamilia II (Sârbă-Horă), diviziunea 4 (Sârbă-Horă de tip „vocal”). Sub aspect formal este o formă de lanț cu frazele repetate variat în cadențe: AA_kBB_kCC_k, lexicul de bază fiind celular-motivic. Este o piesă instrumentală de factură majoră, cu 2 centri modali plasați în relație intervalică de 1-1 prin omonimie modală și 1-4. Primele două perioade ale horei se clădesc pe un ambitus de sextă-septimă plasat în registrul mediu-acute, iar perioada a III-a se clădește pe un ambitus de sextă-septimă în registrul acute.

Fiind vorba de un exemplar unic în colecția mss. Voievidca, ne limităm la aceste observații, cu precizarea că există variante ale acestei melodii în colecțiile ulterior publicate de diverși specialiști, fiind prezente și în practica jocului tradițional general actual, însă neavând funcție rituală funebră, ci funcție protocolară și spectaculară.

162.
Hora bradului

Ms.22226_0339_
BNro (339/1691)

„A cântat din vioară lăutarul sătesc Gheorghe Chiciu de 36 ani din Gura Solcei în curtea boierului G. Kopri în Iacobești la 25 august 1911”
Cules de: Alexandru Voievidca director al școlii primare în Vatra Boianului

Tempo di Hora

The musical score is written in 6/8 time and consists of five staves. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 6/8 time signature. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes, often beamed together. The second staff continues the melody with similar rhythmic patterns. The third staff shows a change in key signature to two flats (B-flat and E-flat) and continues the melodic line. The fourth and fifth staves conclude the piece with a final cadence, marked by a double bar line.

INDICE AL LOCALITĂȚILOR DE CULEGERE

Localitate	Ani de culegere	Mss.BNro	Nr. în Antologie
Badeuți	1909	Ms. 22224_anexa 2_0068_BNro (67/1062)	134
Bahrinești	1910	Ms.22.219_0011_BNro(11/1593); Ms_22220_0008_BNro (8/1600) ; Ms.22227_0078_BNro (78/1597)	23, 111, 123
Balaceana	1908, 1911	Ms. 22.219_0038_BNro(37/509); Ms. 22.219_0024_BNro(23/1703)	25,39
Banila-Mold.	1914	Ms.22218_anexaVI_0002_BNro (98/2248)	71
Boian	1909, 1912, 1914	Ms.22219_0006_BNro(6/1001); Ms. 22.219_0022_BNro(21/982); Ms.22219_0001_BNro(1/2143); Ms. 22224_anexa 2_0062_BNro (61/977); Ms. 22224_anexa 2_0065_BNro (64/988); Ms. 22224_anexa 2_0064_BNro (63/985); Ms.22227_0081_BNro (81/1712)	14, 35, 41, 120, 125, 131, 140
Boian-Hlinița	1909	Ms. 22.219_0016_BNro(16/998); Ms.22224_anexa2_0002_BNro (2/1000); Ms. 22224_anexa 2_0052_BNro(51/993); Ms.22218_anexa III_0001_BNro (1/996); Ms. 22224_anexa 2_0066_BNro (65/989); Ms.22224_anexa2_0063_BNro (62/979); Ms.22218_anexa VI_0003_BNro (3/997)	15,55, 62,86, 127, 128, 143
Bosanci	1908	Ms.22222_0060_BNro (61/495)	47
Botușana	1908	Ms.22.219_0018_BNro(18/859)	28
Broscăuții Vechi	1908	Ms.22225_0008_BNro (8/370); Ms.22225_0008_BNro(12/370); Ms.22218_anexaV_0041_BNro (41/354);	67,8, 88
Bucșoaia	1907	Ms.22220_0019_BNro (19/123)	109

Localitate	Ani de culegere	Mss.BNro	Nr. în Antologie
Burla	1909	Ms.22225_BNro_0045(45/1112); Ms.22225_0045_BNro(45/1112)	44,54
Cacica	1908	Ms.22224_anexa2_0055_BNro (54/851)	57
Calafindești	1914	Ms.22224_anexa 2_0011_ BNro (10/2073)	89
Cameanca (Corul de Sus)	1910	Ms.22220_0011_BNro (11/1616); Ms.22220_0009_BNro(9/1612); Ms. 22224_anexa 2_0080_BNro (79/1622); Ms.22227_A_0053_BNro (153/1604)	105, 115, 122, 151
Capu Codrului	1908	Ms. 22224_anexa 2_0059_BNro (58/837);	153
Câmpulung	1908	Ms. 22.219_0019_BNro (19/882); Ms. 22.219_0033_BNro (32/717)	11,37
Ceahor	1909	Ms.22218_anexa IV_0001_ BNro (1/1366) ; Ms.22222_I_0017_ BNro (119/1358)	72, 139
Cernăuți	1907, 1914	Ms.22.219_0040_BNro(39/2019); Ms.22219_0004_BNro(4/2215); Ms.22218_anexaI_0016_BNro (14/2228); Ms. 22218_anexa III_ 0012_BNro (12/205)	5, 43, 49, 66
Costâna	1908	Ms.22222_0059_BNro (60/542); Ms.22222_0038_BNro (38/549)	84, 150
Cotul Ostriței	1914	Ms. 22.219_0041_BNro(40/2166)	38
Crasna	1914	Ms.22218_anexa III_0006_BNro (6/2179)	76
Dimca	1910	Ms.22.219_0039_BNro(38/1588); Ms.22227_0077_BNro (77/1579)	10, 124
Dragoiești	1907	Ms.22218_anexaV_0018_BNro (18/198);	74
Frasin	1907	Ms.22219_0007_BNro (7/121)	6
Frătăuțul Nou	1909	Ms.22225_A_0032_BNro (22/1196)	51

Localitate	Ani de culegere	Mss.BNro	Nr. în Antologie
Frătăușul Vechi	1909	Ms.22225_0033_BNro (33/1217); Ms.22220_0012_BNro(12/1219)	98, 108
Fundul Sadovei	1908	Ms_22220_0014_BNro (14/727)	114
Galanеști	1909	Ms.22.227_A_0022_BNro(129/1234)	32
Gura Solcii	1907	Ms. 22.219_0028_BNro (27/313)	12
Horodnicul de Jos	1912	Ms.22.219_0009_BNro(9/1786); Ms.22224_anexa1_0049_BNro (261/1782); Ms.22227_0084_BNro (84/1783)	1, 24, 130
Horodnicul de Sus	1909;	Ms.22.219_0014_BNro(14/1153); Ms.22225_0040_BNro (40/1168); Ms_22220_0013_BNro(13/1155)	2,75, 101
Igești	1909	Ms.22225_0010_BNro(10/1279); Ms.22225_0012_BNro(12/1292)	59, 96
Ilișești	1908	Ms.22.219_0017_BNro (17/950)	3
Iordănești	1910	Ms.22219_0005_BNro(5/647); Ms.22227_0082_BNro (82/1640)	33, 121
Leheceni	1909	Ms.22224_anexa2_0051_BNro (50/995)	56
Liteni	1907	Ms.22218_anexaII_0007_BNro (8/179)	70
Lisaura	1909	Ms.22218_anexa V_0048_ BNro (52/1419)	80
Mahala	1908, 1909, 1914	Ms.22.219_0015_BNro(15/1010); Ms.22218_anexaI_0011_BNro (12/327); Ms.22218_anexa V_0016_BNro(16/2153); Ms.22224_anexa 2_0018_BNro (17/2158)	20, 52, 58, 92
Marginea	1909	Ms.22225_0042_BNro(42/1138)	69
Mănăstirea Humorului	1913	Ms. 22224_0077_BNro (196/1908)	129
Mologhia	1909	Ms.22225_0035_BNro(35/1373)	53
Mușenița	1909	Ms. 22224_anexa 2_0048_BNro (47/1088);	81

Localitate	Ani de culegere	Mss.BNro	Nr. în Antologie
Oprișeni	1909	Ms.22.219_0012_BNro(12/1498); Ms.22219_0030_BNro(29/1707); Ms. 22.219_0026_BNro(25/1517); Ms.22220_0007_BNro (7/1497)	17,29,3 6, 110
Ostrița	1908, 1909	Ms.22219_0020_BNro(20/1349); Ms.22222_0050_BNro (58/617); Ms_22220_0002_BNro(2/1520); Ms.22224_anexa1_0015_BNro (222/614); Ms.22225_0072_BNro (73/1347)	22, 50, 102, 133, 138
Pătrăuți de Jos	1910	Ms.22.219_0010_BNro(10/1623); Ms.22225_A_0080_BNro (80/1627)	19, 132
Pătrăuți de Sus	1909	Ms.22225_0005_BNro (5/1298); Ms.22225_0005_BNro (5/1298)	78, 95
Părhăuți	1910	Ms.22222_00063_BNro (64/1530); Ms.22227_0076_BNro (76/1540)	91, 148
Pârtești de Sus	1908	Ms.22224_anexa 2_0054_BNro (53/943); Ms. 22224_anexa 2_0061_ BNro (60/948)	87, 149
Pojorâta	1913	Ms.22220_0001_BNro(1/2014); Ms.22225_B_0091_BNro (253/1967)	116, 126
Prescăreni	1912	Ms.22220_0010_BNro(10/1727)	106
Ropce	1912	Ms.22.219_0032_BNro(31/1739); Ms.22225_A_0074_BNro (74/1743); Ms.22225_0082_BNro (83/1745)	18, 118, 137
Rus Mănăstioara	1908	Ms. 22.219_0034_BNro (33/382); Ms.22.219_0025_BNro(24/412); Ms.22222_0066_BNro (67/414); Ms.22220_0016_BNro (16/415)	9,40, 94, 117
Rus-Plavar	1908	Ms. 22.219_0035_BNro(33/382); Ms.22220_0018_BNro(18/384)	7, 113
Rus-Poieni	1909	Ms. 22224_anexa 2_0050_BNro (19/1034)	136
Sadova	1909	Ms.22225_0074_BNro(75/1431)	146
Satul Mare	1914	Ms.22225_0083_BNro(84/2233)	142

Localitate	Ani de culegere	Mss.BNro	Nr. în Antologie
Sinăuții de Jos	1908, 1909	Ms.22222_0072_BNro (75/462); Ms.22218_anexa IV_0014_BNro (16/452); Ms.22225_0034_BNro(34/1456); Ms.22225_0030_BNro(30/1457); Ms.22222_I_0025_BNro (128/463)	4,46, 63,82, 152
Siret	1909	Ms. 22.219_0023_BNro(22/1098); Ms.22225_BNro_0046(46/1103) ; Ms.22225_0046_BNro(46/1103)	31,45, 64
Stăneștii de Jos	1909	Ms_22220_0006_BNro(6/1484)	100
Stânca Roșie	1913, 1914	Ms.22219_0003_BNro (3/2225); Ms.22218_anexa V_0009_BNro (9/2023)	13, 73
Storojineț	1909, 1910, 1911	Ms. 22.21_0013_BNro(13/1321); Ms. 22224_anexa 2_0090_BNro (89/1662); Ms.22220_0005_BNro (5/1304)	16, 79, 104
Straja	1908	Ms.22222_0053_BNro (53/785); Ms.22222_0055_BNro (55/791); Ms.22222_I_0065_BNro (183/788)	145, 154, 157
Suceavă	1907, 1908, 1914	Ms.22.219_0037_BNro (36/953); Ms.22219_0008_BNro(8/149); Ms. 22.219_0027_BNro(26/335); Ms.22219_0002_BNro(2/2117); Ms. 22224_anexa 1_0011_BNro (216/2102)	8,27, 30,42, 155
Stulpicani	1908	Ms. 22222_anexa I_0059_BNro (175/657); Ms. 22220_0015_BNro (15/627); Ms.22218_anexa III_0052_BNro (52/654)	48, 107, 135
Tereblecea	1908	Ms.22222_0015_BNro (15/478) și 22222_0025_BNro(25/478);Ms.22222_0061_BNro(62/484);Ms.22222_0062_BNro(63/481); Ms.22222_anexaI_0005_BNro (106/476)	61,65, 77,85

Localitate	Ani de culegere	Mss.BNro	Nr. în Antologie
Uidești	1909	Ms.22224_anexa2_0067_BNro (66/1038)	119
Vicovul de Jos	1912	Ms. 22.219_0029_BNro(28/1822); Ms.22224_anexaII_0084_BNro (83/1806); Ms.22225_A_0086_BNro (86/1879)	34, 90, 158
Vicovul de Sus	1912	Ms_22220_0003_BNro(3/1834)	99
Videști	1908	Ms.22220_0017_BNro (17/384a)	112
Voitinel	1909	Ms.22225_0031_BNro(31/1254); Ms_22220_0004_BNro(4/1253); Ms.22225_0071_BNro(72/1251); Ms.22225_0070_BNro(71/1244); Ms.22225_C_0065_BNro (70/1239); Ms.22225_0068_BNro (69/1237)	97, 103, 141, 144, 147, 156
Volcineț	1912	Ms.22219_0036_BNro(35/1758); Ms.22.219_0031_BNro(30/1767); Ms.22224_anexa2_0071_BNro (70/1771)	21, 26, 60
Volovăț	1909	Ms.22225_0003_BNro(3/1124); Ms.22225_0003_BNro(3/1124)	68,93